

THE GOSPEL
ACCORDING TO
JOHN

WAI PII EPE
JONEME
PEPA PIAMO DOKO

The Word
Became Flesh

1 ¹In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. ²He was in the beginning with God. ³All things were made through him, and none of the things that were made were made without him. ⁴In him was life, and the life was the light of men. ⁵The light shines in the darkness, and the darkness has not overcome it.

⁶There came a man sent from God, whose name was John. ⁷He came as a witness to testify about the light, so that all might believe through him. ⁸He himself was not the light, but he came to testify about the light.

⁹The true light, which gives light to everyone,

Pii Doko Akali Jiamo Doko

1 ¹Yuupa kaitipa dolapo nasiamopa, Pii doko wambao katea-pyaa. Pii doko Gotepa tole kateambi-pyaa. Pii doko baa Gote. ²Yuupa kaitipa dolapo nasiamopa, Pii doko Gotepa tole kateambi-pyaa. ³Pii dokonya-kaita Goteme dupa pitaka ipao sina lea-pyaa. Silyamo dupa pitakanya mendaipi mende kaitini waka mendenya-kaita ipao nasia-pyaa. ⁴Lete katenge doko Pii doko-kisa sia-pyaa. Lete katenge dokome endakali dupa pitaka tii pisia-pyaa. ⁵Tii pipae dokome iminjetae dokonya tii pisilyamopa, iminjetae dokome tii pipae doko ita naminingi.

⁶Goteme akali mende epena leamopa ipao katea. Akali dokonya kenge doko Jone lenge. ⁷Tii pisingi akali doko endakali dupa pitakame tungi pina lao, Joneme tii pipae doko lao panalanya epea. ⁸Jone baa tii pipae doko daa. Baame tii pipae doko lao panalanya epea.

⁹Endakali pitaka tii pisingi tii pipae anga doko isa yuu dakenya ipatea.

¹⁰Goteme baa minatala yuu doko pyoo injia-pyaa. Dopaka doko, tii pipae doko isa yuu dakenya kateamopa, isa yuu dakenya endakali dupame baa doko-lamo lao nakandeami. ¹¹Baanya yuu dokonya baa epeamopa, baanya tata dupame baa lanyala naeyami. ¹²Dopaka doko, baa lanyepala baanya kenge dokonya tungi piامي endakali dupa Goteme baanya wane jina lao baame yakana lea. ¹³Gotenya wane jiami doko, endakalinya taeyokopi, yongenya pyoani kaengepi, akalinya auu kaengepi, dupanya mendeme daa, Gotenya auu kaenge dokome dupa wane jina lea.

¹⁴Pii doko endakali jetala, baa naimanya kainanya katea. Kateamopa naimame baanya tii pipae doko kandama. Takange Gotenya Ikiningi mendai iki doko-kisa tii pipae doko singi. Kondo kaenge dokopa, kiningi pii dokopa, dolapo Takange Gotenya Ikiningi mendai iki doko-kisa tumbao epeamopa kandama. ¹⁵Joneme wii lao, “ ‘Akali nambanya maitanya eplyamo doko namba ipa naeyopa baa ipatea. Namba namandengesa baa katea-pyaana’ lapu doko akali dake lao lapuna” lao, lao pana. ¹⁶Baa kondo kaengeme tumbatae dokome naima pitaka kaitini longonya auu pisilyamo. ¹⁷Loo dupa Goteme Mosesa-kisa maiya-pyaa. Dopaka doko, kondo kaenge dokopa, kiningi pii dokopa, dolapo Jisasa Kraisa-kisa epea. ¹⁸Yuu mendaipi mende endakali mendeme Gote nakandea. Gotenya Ikiningi mendai iki, baa Takangepa tole katenge dokome Gote baa dopalena lao, lao pana.

was coming into the world.

¹⁰He was in the world, and the world was made through him, but the world did not know him.

¹¹He came to his own, but his own people did not receive him. ¹²But to all who did receive him, who believed in his name, he gave the right to become children of God, ¹³who were born not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God.

¹⁴The Word became flesh and dwelt among us, and we have seen his glory, the glory of the one and only Son, who came from the Father, full of grace and truth. ¹⁵John testified about him and cried out, “This is he of whom I said, ‘He who comes after me ranks ahead of me, because he existed before me.’” ¹⁶Of his fullness we have all received, even grace upon grace. ¹⁷For the law was given through Moses, but grace and truth came through Jesus Christ. ¹⁸No one has ever seen God, but the one and only Son, who is at the Father’s side, has made him known.

**The Identity of
John the Baptist**

¹⁹This was the testimony of John when the Jews sent priests and Levites from Jerusalem to ask him, "Who are you?" ²⁰He did not deny it, but confessed, "I am not the Christ." ²¹So they asked him, "What then? Are you Elijah?" He said, "I am not." "Are you the Prophet?" He answered, "No." ²²So they said to him, "Who are you? Tell us so that we may give an answer to those who sent us. What do you say about yourself?" ²³He said, "I am the voice of one crying out in the wilderness, 'Make straight the way of the Lord,' as the prophet Isaiah said."

²⁴(Now those who had been sent were from the Pharisees.) ²⁵Then they asked him, "Why then do you baptize if you are not the Christ, nor Elijah, nor the Prophet?" ²⁶John answered them, "I baptize with water, but among you stands one you do not know. ²⁷He is the one who comes after me, who ranks ahead of me, the strap of whose sandals I am not

**Jone Kaimbu Pingi Doko Apipi
Lao Tipa Piamino Doko**

¹⁹Juu dupame Jerusalema katao pri-sapi, Lipaipi mendapuame Jone baa apipi lao tipa pyoo sala pena leaminopa, Joneme lao panao, ²⁰"Namba Kraisa doko daana" lao yapae napyoo panao lea. ²¹Dopa leamopa dokaitame baa tipa pyoo, "Emba Kraisa doko daa-tamo doko, emba Ilaijape?" leami. Dopa leaminopa baame lao pituu, "Namba doko daana" lea. Dokopa dokaitame lao pituu, "Emba propeta mende ipatana latae dokope?" leami. Dopa leaminopa baame yanu pyao, "Namba doko daakana" lea. ²²Dopa leamopa dokaitame baa lamaiyoo, "Emba api? Naima tipa pyoo sala ipupa lamino dupa lamaimana, emba apina lelyepe?" leami. ²³Dokopa baame lao pituu, "Akali mende endakali napalenge yuu dokonya katapala wii lao, "Kamongonya kaitini doko tolasakamaiyepape" lao katatana' lao, propeta Aisaiyame leana lapae singi doko nambana" lea.

²⁴(Jone tipa piami akali dokaita Parasi dupame epena leaminopa epeami.) ²⁵Dokaitame baa tipa pyoo, "Emba Kraisapi, Ilaijapi, propeta mende ipatana latae dokopi, dutupanya mende daa-lumu doko, embame aipuma endakali dupa kaimbu pingipi?" leami. ²⁶Dokopa Joneme dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, "Nambame endakali dupa endakimi kaimbu pilyo. Dopaka doko, akali mende nyakamanya kainanya kalyamo doko nyakamame nakandengema. ²⁷Nambanya maitanya akali epelyamo lelyo doko namba namandengesa baa wamba-waka kateapyaa. Baanya moko pee dolaponya

nambame kende tata lakamaiyanya, namba epe daana” lea. ²⁸Endaki Jodane omotena Joneme kaimbu pyao kateamo, yuu Betani dokonya dupa pia.

Gotenya Sipisipi Iᵑaᵑa Doko

²⁹Yuu gii mende dokonya, Jisasa epe-amo kandatala Joneme lao pituu, “Isa yuu dakenya endakali dupa pitakanya koo dupa nyoo nepenge, Gotenya Sipisipi Iᵑaᵑa doko epeyamona kanjepa. ³⁰Akali doko lao nambame lao pituu, ‘Akali mende nambanya maitanya epeyammo doko namba ipa naeyopa baa ipatea. Namba namandengesa baa katea-pyaana’ lapu doko, akali dake lao lapu. ³¹Nambame baa akali doko-lamo lao nakandeo. Israele dupame baa akali doko-lamo lao kandena lao nambame endakimi kaimbu pyala epeona” lea. ³²Dopa latala Joneme panao lao pituu, “Spirita doko kaiti-kisa katao, yaka maiyolee joo lanao ipao akali doko-kisa peteamo kandeo. ³³Nambame baa akali dokona lao kanja naeyo. Dopaka doko, endakimi kaimbu pyakamaiya puu lea Akali dokome namba langyoo, ‘Spirita doko lanao ipao akali mende-kisa piti-tamopa kandate akali dokome endakali dupa Oli Spiritame kaimbu pyakamaitana’ lea. ³⁴Nambame baa kandatala, akali doko Gote Ikiningi dokona lao, lao panelyona” lea.

Disaipolo Tee Pyao Nyiamo Doko

³⁵Yuu gii mende dokonya Jone baanya disaipolo lapoma-pipa dee ipao kateami. ³⁶Kateaminopa Jisasa ipao peamo kandatala Joneme lao pituu, “Akali doko baa Gotenya Sipisipi Iᵑaᵑa dokona kanjepa”

worthy to untie.” ²⁸These things took place in Bethany beyond the Jordan, where John was baptizing.

The Lamb of God

²⁹On the next day John saw Jesus coming to him and said, “Behold, the Lamb of God, who takes away the sin of the world! ³⁰This is he of whom I said, ‘After me comes a man who ranks ahead of me, because he existed before me.’ ³¹I myself did not know him, but I came baptizing with water so that he might be revealed to Israel.” ³²Then John testified, “I saw the Spirit descending from heaven like a dove, and it remained upon him. ³³I myself did not recognize him, but he who sent me to baptize with water said to me, ‘He upon whom you see the Spirit descend and remain is the one who baptizes with the Holy Spirit.’ ³⁴And I have seen and testified that this is the Son of God.”

Jesus Calls His First Disciples

³⁵On the next day John was again standing with two of his disciples. ³⁶As Jesus walked by, John looked at him and said, “Behold, the Lamb of God.”

³⁷When the two disciples heard him say this, they followed Jesus. ³⁸Turning around, Jesus saw them following him and said to them, "What do you seek?" They said to him, "Rabbi" (which means "Teacher"), "where are you staying?" ³⁹He said to them, "Come and see." So they went and saw where he was staying, and stayed with him that day; it was about the tenth hour. ⁴⁰Andrew, the brother of Simon Peter, was one of the two who heard this from John and followed Jesus. ⁴¹Andrew first found his own brother Simon and said to him, "We have found the Messiah" (which means "Christ"), ⁴²and he brought Simon to Jesus. Jesus looked at him and said, "You are Simon the son of Jonah; you shall be called Cephas" (which means "Peter").

Jesus Calls Philip and Nathanael

⁴³On the next day Jesus decided to go to Galilee. Finding Philip, he said to him, "Follow me." ⁴⁴(Now Philip was from Bethsaida, the city of Andrew and Peter.) ⁴⁵Philip then found Nathanael and said to

lea. ³⁷Baame leamo doko sepala, disai-polo dolapome Jisasa watao peambi. ³⁸Dokopa Jisasa kapilyetala, akali dolapome baa watao epeambino kandatala lamaiyoo, "Nyakamba aki kutao epe-lyambipi?" lea. Dopa leamopa dolapome baa lamaiyoo, "Rabae, emba anja palengepe?" leambi. (Rabae dokonya tenge doko, Mana lenge.) ³⁹Dopa leambinopa baame dolapo lamaiyoo, "Kanja ipupa" lea. Dopa leamopa dolapo pupala, baanya palenge anda doko kandatala, alemandi 4 kilokopi mende leamosa, yuu gii doko baa-pipa kateami. ⁴⁰Joneme leamo doko sepala Jisasa watao peambi akali dolaponya mende doko, Saimone Pita kaiminingi Andru. ⁴¹Andruame wambao baanya kaiminingi Saimone kutao kandatala baa lamaiyoo, "Nalimbame Mesaeya doko kandatalambanona" lea. (Mesaeya dokonya tenge doko, Kraisa.) ⁴²Dopa latala baame Saimone laminao Jisasa katea dokonya pea. Dokopa Jisasa baa kandatala lao pituu, "Emba Saimone, Jona ikiningi. Emba kenge Sipasa latamina" lea. (Sipasa dokonya tenge doko, Pita.)[†]

Pilipapa Natanielepa Dolapo Epena Leamo Doko

⁴³Yuu gii mende dokonya Jisasa baa Galali yuu dokonya patoo lao pea. Pupala, Pilipa kandao nyepala baa lamaiyoo, "Emba namba watao ipu" lea. ⁴⁴(Pilipa baa Betsaida tange. Andruapa, Pitapa dolapo siti dokonyaka tange.) ⁴⁵Pilipame Nataniele kandao nyepala baa lamaiyoo, "Mosesanya loo bukupi,

[†] 1:42 Pita dokonya tenge doko, Kana.

propeta dupame pepa piampipi, dupanya akali mende ipatana lao pepa pyapae singi akali doko naimame kanjemano. Akali doko baa Nasarete tange Josepe ikiningi Jisasa dokona” lea. ⁴⁶Dopa leamopa Natanieleme baa lamaiyoo, “Dopale epe mende Nasarete dokonya kapa pao pyakalyetape?” lea. Dokopa Pilipame baa lamaiyoo, “Kanja ipu” lea. ⁴⁷Dopa lateamopa, Jisasa katea dokonya Natanieleme epeamo kandatala, Jisasame baa lao dapa lea: “Endakali minakasala naenge, kiningi Israele dake kanjepa” lea. ⁴⁸Dokopa Natanieleme baa lamaiyoo, “Aipa petala embame namba kandengepe?” lea. Dopa leamopa Jisasame baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Pilipame emba ipu laa naeyamupa, emba piki ita tenge mendenya katapino kanjona” lea. ⁴⁹Dokopa Natanieleme baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Mana Lenge, emba Gote Ikiningi, Israelemanya kiŋi dokona” lea. ⁵⁰Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, “Nambame emba piki ita tenge dokonya katapinopa kanjona lelyo dokonya, embame namba tungi pilyipi? Nambame emba kanjona lelyo doko ita minao kalai etete andake mendapu kanjapenona” lea. ⁵¹Dopa latala Jisasame lao pituu, “Nambame nyakama etete kiningi langilyo: Kaiti doko lumbapae setamopa, Akalinya Ikiningi doko-kisa Gotenya enjele dupa lalyoo lanao pyoo katataminopa nyakamame kandatamina” lea.

Taono Kena Dokonya Mirakolo Piamo Doko

2¹Pilipapa Natanielepa wii lao nyia dokonya pituu yuu gii lapo pateamopa tepo dokonya, yuu Galali taono

him, “We have found him of whom Moses wrote in the law, and of whom the Prophets also wrote—Jesus of Nazareth, the son of Joseph.” ⁴⁶Nathanael said to him, “Can anything good come from Nazareth?” Philip said to him, “Come and see.” ⁴⁷When Jesus saw Nathanael coming toward him, he said of him, “Behold, an Israelite indeed, in whom there is no deceit.” ⁴⁸Nathanael said to him, “How do you know me?” Jesus answered him, “Before Philip called you, when you were under the fig tree, I saw you.” ⁴⁹Nathanael answered him, “Rabbi, you are the Son of God! You are the king of Israel!” ⁵⁰Jesus answered him, “Do you believe because I said to you, ‘I saw you under the fig tree’? You will see greater things than these.” ⁵¹Then he said to him, “Truly, truly, I say to you, before long you will see heaven opened and the angels of God ascending and descending on the Son of Man.”

The Miracle at Cana

2¹On the third day there was a wedding in Cana of Galilee, and

Jesus' mother was there. ²Jesus was also invited to the wedding, and so were his disciples. ³When the wine ran out, Jesus' mother said to him, "They have no wine." ⁴Jesus said to her, "Woman, what concern is that to you or to me? My hour has not yet come." ⁵But his mother said to the servants, "Do whatever he tells you."

⁶Now six stone water jars had been set there for the Jewish rites of purification, each holding twenty to thirty gallons. ⁷Jesus said to the servants, "Fill the jars with water."

Kena dokonya enda watapae piami mendenya Jisasa endangi doko petea. ²Jisasapi, baanya disaipolopi, dupa apata enda watapae piami dokonya epena leaminopa pupala kateamiaka. ³Dokopa waene sia dupa nao etapeaminopa, Jisasanya endangi dokome Jisasa lamaiyoo, "Waene etalame-lamona" lea. ⁴Dopa leamopa Jisasame baa lamaiyoo, "Enda, nambanya gii doko ene eplyamona, doko nalimbanya kalai mendepe?" lea. ⁵Dokopa baanya endangi dokome kalai akali dupa lamaiyoo, "Nyakamame mende pyepa laapomona, baame latali pyepape" lea.

⁶Endaki penge kaname wasepae tokange dosa sia. Penge dutupanya mendai-mendai lao endaki 100 litapi mende petenge. Penge dopale dupanya Juu dupame endaki kamuu pisetala, nyakamanya mana singili pyoo kaimala pyoo wasoo nepengema. ⁷Jisasame kalai akali dokaita lamaiyoo, "Nyakamame



Penge kaname wasepae mendenya akali mendeme endaki kamuu pisilyamo. (Jone 2:6)

penge datupanya endaki kamuu tumbasalapa” lea. Dokopa dokaitame endaki kamuu tumbasiami. ⁸Dopa peteaminopa baame dokaita lamaiyoo, “Indupa dokonya mendatupa kamuu nyepala nee isilyamo akali doko maiya pupa” lea. Dopa leamopa dokaitame maiya peami. ⁹Maitiaminopa, nee isia akali dokome endaki doko nao siamopa waene jiamosa, baame anja-tae nyalamipi lao masala naeya. Dopaka doko, kalai akali endaki kamuu nyiami dupame masiami. Nee isia akali dokome enda watapae pia akali doko epena latala ¹⁰lamaiyoo, “Endakali pitakame waene epe dupa wambao mokosoo maingima. Waene epe dupa longo lao napelyaminopa, maitakao koo dupa mokosoo maingima. Dopa pingimana, embame waene epe dake sina kaeyapala, epapu nyoo epelyenona” lea. ¹¹Yuu Galali taono Kena dokonya, Jisasame mirakolo pia dupa pitakanya mirakolo dake wambao pia. Dopa pia dokome, baanya tii pipae doko paneamosa, baanya disai-polo dupame baa tungi piامي.

¹²Dokopa Jisasa baanya endangipi, kaiminingipi, disaipolopi, dupa-pipa lanao Kapename pupala, yuu gii kuki mendatupa dokonya kateami.

Lotuu Anda Nee Nyetae Kamapu Dokonya Maketa Daa Leamo Doko

¹³Juumanya Pasopa nee nenge gii doko ipanya piamopa, Jisasa lalyoo Jerusalem pea. ¹⁴Pupala kandeamopa, lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya kaowapi, sipisipipi, yaka maiyoleepi dupa maketa setao kateaminopa, muni aloo

So they filled them up to the brim. ⁸Then he said to them, “Now draw some out and take it to the master of the feast.” So they took it, ⁹and the master of the feast tasted the water, which had been turned into wine. He did not know where it had come from, but the servants who had drawn the water knew. Then the master of the feast called the bridegroom aside ¹⁰and said to him, “Everyone serves the good wine first, and then the inferior wine after the guests have drunk freely; but you have kept the good wine until now.” ¹¹Jesus did this in Cana of Galilee as the first of his signs. He revealed his glory, and his disciples believed in him.

¹²After this he went down to Capernaum with his mother, his brothers, and his disciples, and they stayed there for a few days.

Jesus Cleanses the Temple

¹³Now the Passover of the Jews was near, so Jesus went up to Jerusalem. ¹⁴In the temple courts he found those who were selling oxen, sheep, and

doves, and he also found the money changers sitting at their tables. ¹⁵So he made a whip of cords and drove them all out of the temple courts, along with their sheep and oxen. He also poured out the coins of the money changers and overturned their tables. ¹⁶Then he said to those who were selling doves, "Take these things away from here; do not make my Father's house a house of trade." ¹⁷And his disciples remembered that it is written, "Zeal for your house will consume me."

¹⁸In response the Jews said to him, "What sign can you show us to prove your authority to do these things?" ¹⁹Jesus answered them, "Destroy this temple, and in three days I will raise it up." ²⁰The Jews said, "It has taken forty-six years to build this temple, and will you raise it up in three days?" ²¹But he was speaking about the temple of his body. ²²So when he was raised from the dead, his disciples remembered that he had said this, and they believed the Scripture and the word that Jesus had spoken.

pingima dupame muni aloo pyoo nyakamanya toko dupanya peteami. ¹⁵Dopa piaminosa, Jisasame kende mendapu nyoo kambu pyatala, kende konja mende wasia. Wasepala kende konja dokome sipisipipi, kaowapi dupa pitaka konja palyoo nepatala, lotuu anda nee nyetae dokonya kamaka pena lao watao pia. Dopa petala, muni aloo pingima dupanya muni konde dupa kai lao nepatala, toko dupa nyoo kapilyia. ¹⁶Dopa petala yaka maiyolee salimi leami dupa lamaiyoo, "Nyakamame nambanya Takanganya anda dake maketa anda jala naenya, dokaita nyoo pupa" lea. ¹⁷Dokopa, pii pepa pyapae singi dokonya, "Gote, embanya anda doko nee kaenge dokome namba lyaa minatana" lapae singina lao baanya disaipolo dupame masiami.

¹⁸Jisasame dopa pia dokonya Juu dupame baa lamaiyoo, "Embame pilyino datupa pipenge kyeto doko emba-kisa silyamona lao panasoo, mirakolo aipale mende naimame kanjepale lao pitipi?" leami. ¹⁹Dopa leaminopa Jisasame dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, "Anda nee nyetae dake nyakamame kalunya nepataminopa, yuu gii tepomanya nambame dee katasotona" lea. ²⁰Dopa leamopa Juu dupame lao pituu, "Anda nee nyetae dake pyoaka kateaminopa ee kana 46 peana, embame yuu gii tepo dutupanya iki katasetepe?" leami. ²¹Jisasame anda nee nyetae lea doko, baanya yonge doko lao lea. ²²Jisasa malunya sakatateamopa, baame pii lea dutupa baanya disaipolo dupame masiami. Gotenya pii pepa pyapae singipi, Jisasanya pii lea dutupapi, dupa kingi-lamo lao masiamiaka.

**Jisasame Endakali Pitaka
Kandao Tii Tenge**

²³Pasopa nee nenge gii dokonya Jeru-salema katao Jisasame mirakolo pia dupa endakali longome kandatala baanya kenge dokonya tungi piامي. ²⁴Dopaka doko, Jisasame endakali dupa pitakanya masiami dupa kandatala, baame dupa tungi pyala naeya. ²⁵Jisasame endakali pitaka kandao tii tenge dokonyana, endakali dupa dopalena lao endakali mendeme Jisasa lamaiya naeyapenge.

**Jisasapa Nikodimasapa
Pii Leambino Doko**

3¹Akali Nikodimasa lenge, Parasi mende katea. Baa Juumanya isingi akali dupanya mende. ²Akali doko kuka gii mendenya Jisasa petea dokonya ipupala baa lamaiyoo, “Mana Lenge, Gote doko endakali mende-pipa nakalyamopa, endakali dokome embame mirakolo pilyino dopale mende napingi. Tenge dokonya, embame naima mana langyale lao Goteme puu leana lao masilyamanona” lea. ³Dopa leamopa Jisasame baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Nambame emba etete kiningi langilyo: Endakali mende dee ḡaḡa joo manja naeyatamo doko, Gotenya kingdom doko baame kapa pao nakandatana” lea. ⁴Dokopa Nikodimasame baa lamaiyoo, “Endakali angi jepae mende aipa petala ḡaḡa joo mandita? Endakali angi jepae mende aipa petala endanginya inginya pilyetamopa, baa dee ḡaḡa joo endangimi manditape?” lea. ⁵Dopa leamopa Jisasame yanu pyao, “Nambame emba etete kiningi langilyo: Endakipa Spiritapa dolapome endakali mende ḡaḡa joo manja naeyatamo doko,

**Jesus Knows
What Is in Man**

²³While Jesus was in Jerusalem during the feast of the Passover, many believed in his name because they saw the signs he was doing. ²⁴But Jesus did not entrust himself to them, for he knew all men. ²⁵He did not need anyone to testify about man, for he himself knew what was in man.

**Conversation
with Nicodemus**

3¹Now there was a man of the Pharisees named Nicodemus, a ruler of the Jews. ²He came to Jesus by night and said to him, “Rabbi, we know that you are a teacher who has come from God, for no one can do these signs that you are doing unless God is with him.” ³Jesus answered him, “Truly, truly, I say to you, unless one is born again, he cannot see the kingdom of God.” ⁴Nicodemus said to him, “How can a person be born when he is old? Can he enter the womb of his mother a second time and be born?” ⁵Jesus answered, “Truly, truly, I say to you, unless one is born of water and the Spirit, he

cannot enter the kingdom of God. ⁶That which is born of the flesh is flesh, and that which is born of the Spirit is spirit. ⁷Do not be amazed that I said to you, 'You must be born again.' ⁸The wind blows where it wishes. You hear the sound of it, but you do not know where it is coming from or where it is going; so it is with everyone born of the Spirit."

⁹In response Nicodemus said to him, "How can these things be?" ¹⁰Jesus answered him, "You are the teacher of Israel, and you do not understand these things? ¹¹Truly, truly, I say to you, we speak of what we know, and we testify about what we have seen, but you do not receive our testimony. ¹²If I have spoken to you about earthly things and you do not believe, how will you believe if I speak to you about heavenly things? ¹³No one has ascended into heaven, except he who descended from heaven, the Son of Man, who is in heaven. ¹⁴Just as Moses lifted up the serpent in the wilderness, so must the Son of Man be lifted up, ¹⁵so that everyone who believes in him

Gotenya Kingdom dokonya kapa pao kolandala naeyata. ⁶Endakalimi mandenge doko endakaliaka mandenge. Spiritame mandenge doko spiritaka mandenge. ⁷Nyakama dee nana joo mandipengena langilyo doko embame sepala walu nalape. ⁸Poo dokome poo lao patoo lao masilyali pyoo lao pelyamopa embame singi. Singiaka doko, anja pituu lelyape, anja lao pelyape lao nakandenge. Dopaleaka joo, Spiritaka dokome endakali mandyoo nyilyamo dupa aipa petala nyilyape lao embame nakandengena" lea.

⁹Dopa leamopa Nikodimasame yanu pyao, "Embame lelyeno dupa aipa petala dopa pitape?" lea. ¹⁰Dokopa Jisasame lao pituu, "Emba Israele dupanya manalenge dokome pii dutupanya tenge dupa soo nanyilyipi? ¹¹Nambame emba etete kiningi langilyo: Naimame masingipi, kandengepi dupa lao panamanopa, naimanya pii dupa nyakamame soo nanyilyamino. ¹²Nambame yuunya singi dupanya nyakama langipupa kiningina lao masala naelyamino doko, kaiti-kisa singi dupanya langitopa aipa petala kiningina lao masetami? ¹³Endakali mende kaiti-kisa napea. Akalinya Ikiningi, kaiti-kisa katenge doko isa epeamo doko iki kaiti-kisa pea. ¹⁴Endakali napalenge yuu dokonya kanopato aeneme wasepae doko Mosesame minalyiali pyoo, Akalinya Ikiningi doko kaeyala naeyao minalyetami. ¹⁵Dopa pitaminopa, Akalinya Ikiningi doko tungi pyatami endakali dupa pitaka kumao alu napinya, lete etete katenge doko nyetami.

16“Goteme isa yuu dakenya endakali dupa pitaka auu kaeyamo dokome, baanya Ikiningi mendai iki doko maiya. Endakali mendeme Gotenya Ikiningi doko tungi pyatamo doko, baa kumao alu napinya, lete etete katenge doko nyetamopa lao maiya. 17Isa yuu dakenya endakali dupa-kisa tenge setapala tanda maitamopa lao, Goteme baanya Ikiningi doko isa yuu dakenya epena laa naeya. Baanya Ikiningi dokome isa yuu dakenya endakali dupa pyoo nyina lao epena lea. 18Gote Ikiningi doko tungi pilya endakali doko-kisa tenge setapala baa yapala naenge. Baa tungi napilya endakali doko-kisa tenge setapala baa yapatae. Endakali dokome Gote Ikiningi mendai iki dokonya kenge doko tungi napingi dokonya, baa-kisa tenge setapala baa yapatae. 19Goteme endakali dupa-kisa tenge setelyamo doko dake: Tii pipae doko isa yuu dakenya ipao kateamopa, endakali dupanya mana miniami dupa koo dokonyana, iminjetae doko auu kaeyapala tii pipae doko yakineami. 20Endakali koo pingi dupa pitakame nyakamanya koo kalai dupa panakatame-latala, tii pipae doko maka kaeyapala lee pingima. 21Dopaka doko, kiningi pii dokome lelyali pingi endakali dupa Goteme nisimupa mana minilyaminona lao endakali dupame kandena lao, tii pipae dokonya panao epengemana” Jisasame lea.

**Jone Kaimbu Pingi Dokome
Kraisanya Kenge Minaliyamo Doko**

22Maitakao Jisasa baanya disaipolo dupa-pipa Judia yuu dokonya peami. Pupala yuu dokonya gii mendatupa katapala, baame endakali dupa kaimbu

should not perish but have eternal life.

16“For God loved the world in this way: He gave his one and only Son, so that whoever believes in him should not perish but have eternal life. 17For God did not send his Son into the world to condemn the world, but so that the world might be saved through him. 18Whoever believes in him is not condemned, but whoever does not believe has been condemned already, because he has not believed in the name of the one and only Son of God. 19This is the judgment: The light has come into the world, but people loved the darkness rather than the light because their works were evil. 20For whoever does evil hates the light and does not come to the light, so that his works may not be exposed. 21But whoever lives by the truth comes to the light, so that it may be evident that his works have been done in God.”

**John the Baptist
Exalts Christ**

22After this Jesus went into the Judean countryside along with his disciples, and he spent some time there with them and baptized. 23Now John was

also baptizing in Aenon near Salem, because there was much water there, and people were coming to him and being baptized. ²⁴(For John had not yet been thrown into prison.)

²⁵Now a discussion arose between the disciples of John and a Jew about purification. ²⁶So John's disciples came and said to him, "Rabbi, he who was with you beyond the Jordan, about whom you have testified, behold, he is baptizing, and everyone is going to him." ²⁷John replied, "A person cannot receive anything unless it is given to him from heaven. ²⁸You yourselves can testify that I said, 'I am not the Christ,' but rather, 'I have been sent ahead of him.' ²⁹He who has the bride is the bridegroom. But the friend of the bridegroom, who stands and listens for him, rejoices greatly at the bridegroom's voice. So this joy of mine has been made full. ³⁰He must increase, but I must decrease."

**He Who Comes
from Heaven**

³¹He who comes from above is above all. He

pyakamaiya. ²³Yuu Salima makisa, yuu Aenone dokonya endaki longo epenge dokonyana, Joneme yuu dokonya kaimbu pyao kateamopa, endakali dupa ipao kaimbu nyepa piامي. ²⁴(Jone anjala naeyaminopa kaimbu doko nyepa piامي.)

²⁵Kuni nasina lao pyoo wasoo nepege mana dokonya Jonenya disaipolo dupa-pipa Juu mende-pipa pii yanda piامي. ²⁶Dokopa Jonenya disaipolo dupa Jone katea dokonya pupala baa lamaiyoo, "Mana Lenge, emba Jodane omotena katao, akali mendenya lao pii lao paneeno akali dokome kaimbu pyamupa, endakali dupa pitaka baa katapya dokonya pelyaminona" leami. ²⁷Dokopa Joneme pii yanu pyao, "Goteme kaiti-kisa katao dopale mende maiya naeyatamo doko, endakalimi nyala naeyatami. ²⁸Namba Kraisa doko daa. Kraisa doko ene epena laanya, Goteme namba wambao puu leana lao langio doko nyakamame lao panengema. ²⁹Akali enda kelyenge doko baanya enda kelyapae dokopa tole pe-tengemba. Akali dokonya wane mona setenge dokome enda ene kelyapenge akali dokonya pii lelya doko sepala, baa eteke pingi. Dopaka pyoo namba indupa eteke andake pilyo. ³⁰Baa alyasale kata-tamopa, namba anasale katapengena" lea.

**Kaiti-Kisa Katao Epeamo
Akali Doko**

³¹Akali kaiti-kisa katao epeamo dokome endakali dupa pitaka ita minao, baa ketae ulusa-waka. Yuu dakenya-tae

endakali dupa yuunya endakali dokonyana, dupame yuunya pii dupaka lengema. Dopaka doko, akali kaiti ulunya katao epeamo dokome endakali dupa pitaka ita minao, baa ketae ulusawaka. ³²Baame siapi, kandeapi dupa lao panelyamopa, endakali dupame soo nanyingima. ³³Dopaka doko, akali dokonya pii doko soo nyilya endakali dokome, Goteme kiningi pii lengena lao kyeto joo masingi. ³⁴Goteme Spiritu doko longo lao maingi. Dopa pingi dokonya, Goteme epena lea akali dokome Gotenya pii dupa endakali dupa lamaingi. ³⁵Takange Goteme baanya Ikiningi doko auu kaenge dokonya, dupa pitaka isina lao baanya Ikiningi dokonya kinginya setea. ³⁶Gote Ikiningi mendai iki doko tungi pilya endakali dokome lete etete katenge doko nyingi. Dopaka doko, Gote Ikiningi dokonya pii doko nepata endakali dokome lete katenge doko nakandata. Gotenya imbu kaenge doko endakali doko-kisa dopa petae singi.

**Jisasapa Samaria Tange Enda
Dokopa Pii Leambino Doko**

4 ¹Jisasame Jone ita minao endakali longo disaipolo nyepala, kaimbu pyakamailamo lapae doko Parasi dupame silyaminona lao Jisasame masia. ²(Jisasanya disaipolo dupame kaimbu pyakamaiyaminopa, angi Jisasame kaimbu mende pyakamaiya naeya.) ³Dopa lao masetala, baa Judia yakinatala Galali pea. ⁴Baa Samaria-kaita pupenge jiamosa dokonya-kaita pea. ⁵Pupala yuu Samaria dokonya, taono Saikaa pao pyakamea. Taono Saikaa

who is from the earth belongs to the earth and speaks about earthly things. But he who comes from heaven is above all. ³²He testifies to what he has seen and heard, yet no one receives his testimony. ³³Whoever does receive his testimony has certified that God is true. ³⁴For he whom God sent speaks the words of God, for God gives the Spirit without measure. ³⁵The Father loves the Son and has put all things in his hand. ³⁶Whoever believes in the Son has eternal life, but whoever disobeys the Son will not see life; rather, the wrath of God remains upon him.

**Jesus Speaks
with a Samaritan
Woman**

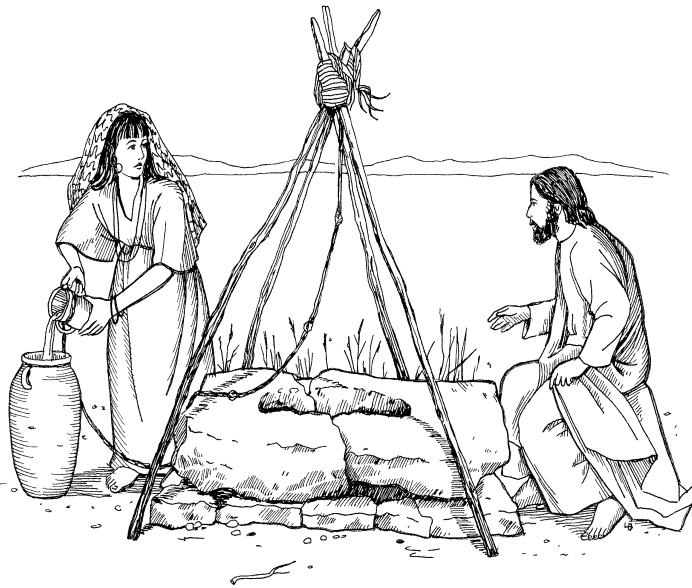
4 ¹Now when the Lord learned that the Pharisees heard he was making and baptizing more disciples than John ²(although it was not Jesus himself who baptized them, but his disciples), ³he left Judea and went away to Galilee. ⁴But he had to pass through Samaria. ⁵So he came to a town of Samaria called Sychar, near the plot of land that

Jacob had given to his son Joseph. ⁶Jacob's well was there, so Jesus, wearied as he was from the journey, sat by the well. It was about the sixth hour.

⁷When a woman from Samaria came to draw water, Jesus said to her, "Give me some water to drink." ⁸(For his disciples had gone into the city to buy food.) ⁹So the Samaritan woman said to him, "How is it that you, being a Jew, ask for water to drink from me, a Samaritan woman?" (For Jews have no dealings with Samaritans.) ¹⁰Jesus answered her, "If you knew the gift

doko, Jekopeme baanya ikiningi Josepe yuu maiya dosa tengesa singi. ⁶Yuu dokonya Jekopenya endaki pete tombapae doko singi. Jisasa baa kaitini pao maka kaeyapala, kotaka etete dokonya endaki pete tombapae singi dosa petea.

⁷⁻⁸Peteamopa Jisasanya disaipolo dupa nee sambala taononya peami. Pateaminopa Samaria tange enda mende endaki pete tombapae dokonya endaki kamuala epea. Epeamopa Jisame enda doko lamaiyoo, "Endaki mendatupa nattoo kamuu dii" lea. ⁹Juu dupame Samaria tange dupanya penge dupa wandingima. Tenge dokonya, Jisame dopa leamopa Samaria enda dokome yanu pyao, "Emba Juu dokome aipuma namba Samaria enda dakeme endaki nattoo kamuu dii lyepe?" lea. ¹⁰Dokopa Jisame baanya pii yanu pyakamaiyoo, "Goteme dopale mende emba mee ditoo lao masilyamo



Jekopenya endaki pete tombapae singi dokonya Jisasapa enda Samaria tange dokopa pii lao pilyambino. (Jone 4:6-26)

doko embame masala naelyeno. Akali endaki kamuu dii lelyamo doko apimi lelyape lao masala naelyenoaka. Masipili doko, akali dokome endaki lete katenge doko dina lao tee lapinopa dipyalina” lea. ¹¹Dopa leamopa enda dokome baa lamaiyoo, “Akali Andake, endaki kamualanya embanya penge mende naminale-lamo. Endaki pete tombapae dake koko-wakana, embame endaki lete katenge doko anjatae nyete? ¹²Naimanya yumbange Jekopeme endaki pete tombapae dake naima dia-pyaa. Baapi, baanya wanepi, sipisipipi, kaowapi dupa endaki dake-nyaka neami-pyaana, embame baa ita minao kalyona lelyepe?” lea. ¹³Dokopa Jisasame baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Endaki pete tombapae dakenya natami endakali dupa pitaka dee endaki nanu kaeyatami. ¹⁴Dopaka doko, nambame endaki maitopa natami endakali dupa tanga-tangapi dee endaki nanu nakaeyatami. Endaki nambame maitopa natami endakali dupa-kisa endaki doko pituu tumbatala lyoo ipao, endakali dupa lete etete katenge doko maitana” lea. ¹⁵Dopa leamopa enda dokome baa lamaiyoo, “Akali Andake, namba endaki nanu nakaeyao, dakenya kamuala naipaowaka pitopana, embame endaki doko namba kamuu dii” lea.

¹⁶Dokopa Jisasame enda doko lamaiyoo, “Embanya akalingi doko epena lanyala puu” lea. ¹⁷Dopa leamopa enda dokome yanu pyao, “Nambanya akalingi mende nakatengena” lea. Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, “Embanya akalingi mende nakatengena lelyeno doko kiningi lelyeno. ¹⁸Wamba embame akali yungi nyii. Indupa akali pilyambino doko embanya akalingi daana, embame lelyeno doko kiningi lelyenona” lea. ¹⁹Dokopa enda dokome baa lamaiyoo,

of God and who it is that is saying to you, ‘Give me some water to drink,’ you would have asked him, and he would have given you living water.” ¹¹The woman said to him, “Sir, you do not even have a bucket to draw with, and the well is deep. Where then can you get this living water? ¹²Are you greater than our father Jacob, who gave us this well and drank from it himself, as did his sons and livestock?” ¹³Jesus answered her, “Everyone who drinks this water will thirst again, ¹⁴but whoever drinks the water I give him will certainly never thirst again. On the contrary, the water I give him will become in him a spring of water welling up to eternal life.” ¹⁵The woman said to him, “Sir, give me this water so that I will not get thirsty again and have to come here to draw water.”

¹⁶Jesus said to her, “Go call your husband and come back here.” ¹⁷The woman answered, “I have no husband.” Jesus said to her, “You have rightly said, ‘I have no husband,’ ¹⁸for you have had five husbands, and the man you now have is not your husband; what you have said is true.” ¹⁹The woman

said to him, "Sir, I see that you are a prophet. ²⁰Our fathers worshiped on this mountain, but you say that the place where people must worship is in Jerusalem." ²¹Jesus said to her, "Woman, believe me, an hour is coming when neither on this mountain nor in Jerusalem will you worship the Father. ²²You worship what you do not know; we worship what we know, because salvation is from the Jews. ²³But an hour is coming, and is now here, when the true worshipers will worship the Father in spirit and truth, for the Father seeks such people to worship him. ²⁴God is spirit, and those who worship him must worship in spirit and truth." ²⁵The woman said to him, "I know that Messiah is coming" (who is called Christ). "When he comes, he will explain everything to us." ²⁶Jesus said to her, "I who speak to you am he."

²⁷Just then his disciples came back, and they were amazed that he was speaking with a woman. However, no one said, "What do you seek?" or, "Why are you speaking with her?" ²⁸Then the woman left her water

"Akali Andake, emba propeta mende-lamo lao nambame kandelyo. ²⁰Naimanya yumbange dupame yuu manda dakenya katao Gote mambo piامي-pyaa. Dopaka doko, endakali dupame Jerusalema katao mambo pyapengena lao nyakama Juu dupame lengemana" lea. ²¹Dopa leamopa Jisasame baa lamaiyoo, "Enda, nambanya pii lelyo dake kiningina lao embame masepe: Gii doko ipatamopa, manda dakenyapi, Jerusalemapi katao Takange doko mambo pyala naeyatami. ²²Nyakama Samaria dupame angi doko nakandao mambo pingima. Dopaka doko, endakali pyoo nyingi doko Juu dupa-kisa epelyamo dokonyana, naima Juu dupame angi doko kandao mambo pingi. ²³Takange doko angi mambo pingi endakali dupame Spirita dokopa, kiningi pii dokopa, dolapome Takange doko mambo pyapenge gii ipupenge doko indupa ipatelyamo. Endakali dopale dupame baa mambo pina lao Takange dokome kutao kalyamo. ²⁴Gote baa spirita. Baa mambo pyatami dupame Spirita dokopa, kiningi pii dokopa, dolapome laminatambinopa mambo pyapengena" lea. ²⁵Dokopa enda dokome Jisasa lamaiyoo, "Mesaeya doko ipatana lao nambame masilyo. Ipata gii dokopa, baame dupa pitaka naima panao langitana" lea. (Mesaeya doko Kraisa lengema.) ²⁶Dokopa Jisasame enda doko lamaiyoo, "Embame Mesaeya lelyeno doko, emba-pipa pii lao pilyambino dokona" lea.

²⁷Dopa lao peteambinopa, Jisasanya disaipolo dupa epeami. Ipupala, Jisasa enda dokopa pii lao pitalambini-lamo lao kandatala walu leami. Dopa petala dupanya mendaipi mendeme baa lamaiyoo, "Emba aki setao pitale? Aipuma enda dokopa pii lao pitalambipi?" lao tipa napiami. ²⁸Dokopa enda dokome

baanya endaki penge doko dosa setapala taononya pea. Pupala endakali dupa lamaiyoo, ²⁹“Nambame pyoo petenge dupa pitaka akali mendeme langyomona, baa Kraisa dokope lao kanja ipupa” lea. ³⁰Dopa leamopa endakali dupa taono doko yakinatala, Jisasa katea dokonya kanja peami.

³¹Endakali dokaita ipa naeyaminopa, disaipolo dupame Jisasa lamaiyoo, “Mana Lenge, nee napoko” leami. ³²Dopa leaminopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Nambanya nee napenge silyamo dupa nyakamame masala naelyaminona” lea. ³³Dopa leamopa disaipolo dupame nyakama-lapo laloo pyoo, “Endakali mendeme baa nee nena lao maiya ipata aipape?” leami. ³⁴Dokopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Namba puu lea Akali dokonya masingili pyoo, kalai pyoo etasakamaipenge doko nambanya nee doko. ³⁵‘Kana kitomende patatamopa, nee dupa wambu pitamopa manditamana’ lao nyakamame lengema. Salapape! Nambame nyakama dapa langilyo: Indupa nee wambu pimupa mandipenge jilyamona, nyakama lenge tapala kanjepa. ³⁶Eenya nee wambu petae dupa mandyoo mau pingi doko baa yole nyoo, lete etete katenge dokonya dii dupa mandyoo mau pingi. Dopa pingi dokonya, ee pokenge dokopa, nee mandyoo mau pingi dokopa, dolapo lapota eteke pyapenge. ³⁷Tenge dokonya, akali mendeme ee wai pokatelyamopa, akali waka mendeme mandyoo mau pingina lapae singi pii doko kiningi. ³⁸Akali waka mendapuame lekeleke tao ee pokeami dupanya dii dupa nyakamame mandyoo mau pyala pupa leo. Wakamanya kalai petae dupanya nyakamame dii dupa mandyoo mau piamina” lea.

³⁹Enda doko taono dokonya pupala endakali dupa lamaiyoo, “Nambame

jar, went into the town, and said to the people, ²⁹“Come see a man who told me everything I have ever done. Could this be the Christ?” ³⁰So they left the town and began coming to him.

³¹In the meantime the disciples were urging him, “Rabbi, eat.” ³²But he said to them, “I have food to eat that you do not know about.” ³³So the disciples said to one another, “Could someone have brought him something to eat?” ³⁴Jesus said to them, “My food is to do the will of him who sent me and to complete his work. ³⁵Do you not say, ‘There are still four months and then comes the harvest’? I tell you, lift up your eyes and see that the fields are already ripe for harvest. ³⁶He who reaps receives wages and gathers fruit for eternal life, so that both he who sows and he who reaps may rejoice together. ³⁷For in this the true saying is verified: ‘One sows and another reaps.’ ³⁸I sent you to reap that for which you have not labored; others have labored, and you have entered into their labor.”

³⁹Now many of the Samaritans from that town

believed in Jesus because of the woman's testimony: "He told me everything I have ever done." ⁴⁰So when the Samaritans came to him, they asked him to stay with them, and he stayed there for two days. ⁴¹And many more believed because of his word. ⁴²So they said to the woman, "It is no longer because of your report that we believe, for we ourselves have heard, and we know that this is truly the Christ, the Savior of the world."

Jesus Heals an Official's Son

⁴³After two days, he departed from there and went to Galilee. ⁴⁴(For Jesus himself had testified that a prophet has no honor in his own hometown.) ⁴⁵When he came to Galilee, the Galileans received him because they had seen all that he had done in Jerusalem at the feast, for they also had gone to the feast.

⁴⁶Once more Jesus went to Cana of Galilee, where he had turned the water into wine. Now there was a certain royal official whose son was sick

pyoo petenge dupa pitaka akali mendeme langyomona" lao, lao panea-mopa, endakali Samaria tange longome enda dokonya pii doko sepala, Jisasa tungi piami. ⁴⁰Dopa petala, Samaria tange dupa Jisasa katea dokonya pupala, baa nyakama-pipa katamana kaena lao kongo leaminosa, yuu gii lapoma baa dupa-pipa yuu dokonya kateami. ⁴¹Dokopa endakali longome apata baanya pii doko sepala, baa tungi piamiaka. ⁴²Dopa petala endakali dupame enda doko lamaiyoo, "Embanya pii lapino doko iki naimame sepala baa tungi napilyamano. Indupa naimame baanya pii lapumu doko sepala, baa kiningi isa yuu dakenya endakali dupa pitaka Pyoo Nyepenge Kraisa doko-lamo lao masetala, baa tungi pilyamanona" leami.

Gapomanenya Kalai Akali Mendenya Ikiningi Nisiamo Doko

⁴³Jisasa baa yuu gii lapoma Samaria katapala Galali pea. ⁴⁴(Wamba Jisasame lao pituu, "Propeta mende baanya yuu dokonya kalyamopa, baa tata dupame baa anda-anda semaiya naengemana" lao, lao panea.) ⁴⁵Nee andake nenge gii dokonya Galali tange dupa Jerusalema peaminopa, Jisasame kalai pia dupa pitaka kandeami dokonyana, baa pao Galali pyakameamopa, endakali dupame auu kaeyao lanyiami.

⁴⁶Dokopa endaki waene jina lea yuu Galali, taono Kena dokonya Jisasa dee epea. Epeamopa kiŋi dokonya kalai akali mendenya ikiningi doko Kapename dokonya yaina sia. ⁴⁷Wane doko kumapenge joo siamopa, Jisasa baa Judia

katao Galali ipamo lapae doko gapomanyena kalai akali dokome sia. Sepala baa Jisasa katea dokonya pupala, wane dokonya yaina doko mee jakamaiya lanao epena lao tee lea. ⁴⁸Dopa leamopa Jisasame baa lamaiyoo, “Nyakamame mirakolopi, kalai paka pipaepi, dupa kanja naeyatamino doko, namba tungi napyatamina” lea. ⁴⁹Dopa leamopa, kiñi dokonya kalai akali dokome Jisasa lamaiyoo, “Akali Andake, nambanya wane doko kumala naelyamo dokopa, nisakatale yapa lanao ipupoko” lea. ⁵⁰Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, “Embanya wane doko saka paapomona puu” lea. Dopa leamopa, akali dokome pii doko kiningina lao masetala baa andaka pea. ⁵¹Lanao peamopa, kaitinisa baanya kalai akali mendapuame kandanyetala baa lamaiyoo, “Embanya wane doko saka pupyana” leami. ⁵²Dopa leaminopa baame dokaita tipa pyoo, “Kiloko andukunya saka pupyape?” lea. Dopa leamopa dokaitame baa lamaiyoo, “Kuaka kotaka, 1 kiloko dokonya yonge itaita pipumu dokome baa yakinapyana” leami. ⁵³“Embanya wane doko saka paapomona” lao Jisasame lamaiya gii etete dokonyaka baanya wane doko saka pupya-lumu lao takange dokome masia. Masetala baapi, baanya palupi, dupa pitakame Jisasa tungi piامي. ⁵⁴Jisasa baa Judia katao Galali ipupala, mirakolo dakeme lapo pyoo pia.

**Akali Yaina Pyapae Mende Endaki
Pete Dokonya Mee Jisiamo Doko**

5 ¹Gii mendatupa pateamopa, Juu-manyanya nee andake nenge gii doko epeamopa, Jisasa lalyoo Jerusalema pea.

in Capernaum. ⁴⁷When he heard that Jesus had come from Judea to Galilee, he went to him and asked him to come down and heal his son, for his son was about to die. ⁴⁸Then Jesus said to him, “Unless you see signs and wonders, you will certainly not believe.” ⁴⁹The royal official said to him, “Sir, come down before my boy dies.” ⁵⁰Jesus said to him, “Go; your son will live.” And the man believed what Jesus said to him and went on his way. ⁵¹As he was going back down to his house, his servants met him and told him, “Your son is alive.” ⁵²So he asked them what hour he began to get better. They said to him, “Yesterday at the seventh hour the fever left him.” ⁵³Then the father realized that this was the hour when Jesus had said to him, “Your son will live.” So he believed, along with his entire household. ⁵⁴This was the second sign that Jesus did after coming from Judea to Galilee.

**The Healing at the
Pool of Bethesda**

5 ¹After this came the feast of the Jews, so Jesus went up to Jerusalem.

²Now in Jerusalem by the Sheep Gate there is a pool, called Bethesda in Hebrew, which has five porticoes. ³In the porticoes were lying a great multitude of disabled people, including the blind, the lame, and the paralyzed, who were waiting for the moving of the water. ⁴For at times an angel would go down into the pool and stir up the water. The first person who stepped in after the water was stirred up was healed of whatever disease he had. ⁵One man was there who had been suffering in his disability for thirty-eight years. ⁶When Jesus saw him lying there and knew that he had been in that condition for a long time already, he said to him, "Do you want to be made well?" ⁷The disabled man answered him, "Sir, I have no one to put me into the pool when the water is stirred up, but while I am going, another goes down before me." ⁸Jesus said to him, "Rise, pick up your mat, and walk." ⁹Immediately the man was made well, so he picked up his mat and began to walk.

Now that day was a Sabbath. ¹⁰So the Jews

²Lome kambu Sipisipi lenge mende Jerusalema singi dokonya tengesa dosa, veranda yungi singi dutupanya kainanya endaki pete tombapae, Ibru pii lao Betesada lenge mende singi. ³Endaki pete tombapae dokonya lembanya endakali lenge mondapi, moko takyepaepi, kingi talyangapi, dopale etete longo mendapu pituu, endaki doko buli pilyape lao kandatae petengema. ⁴Gotenya enjele mende ipupala endaki doko minako pilyamopa, buli pilyali pyoo, yaina pyapae dupanya mende, wambao endaki pete dokonya pyakanelya dokonya yaina doko mee jakamaingi. ⁵Akali mende ee kana 38 pitaka takyepae singi doko endaki pete lemba dokonya paliu sia. ⁶Paliu siamopa Jisasame kandatala, akali doko wamba-waka yaina siana lao masia. Dopa lao masetala baa lamaiyoo, "Embanya yaina doko mee jipya laka lao masilyipi?" lea. ⁷Dopa leamopa akali yaina pyapae dokome baanya pii yanu pyakamaiyoo, "Akali Andake, endaki doko buli pilyamopa, endaki pete tombapae dokonya namba nyoo pyandapenge endakali mende nakatenge. Namba tangeme paanya pilyopa, waka mendeme namba nyoo maita pyatala wambao pyakanata pingina" lea. ⁸Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, "Emba sakatatala, embanya lapa toko doko nyoo soo kaita pae" lea. ⁹Dopa lalu piamopa, akali dokonya yaina doko mee julu pia. Dopa peteamopa, baanya lapa toko doko nyoo soo kaita paeya.

Yaina doko Sambata gii mendenya mee jakamaiya. ¹⁰Tenge dokonya, Juu dupame akali yaina pyapae mee jia doko lamaiyoo, "Indupa Sambata dakenya

embanya lapa toko doko nyoo soo pae-lyeno doko, loome daa latae singi doko yalelyenona” leami. ¹¹Dopa leaminopa baame dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, “Nambanya yaina mee jakalamo akali dokome namba langyoo, ‘Embanya lapa toko doko nyoo soo kaita pae’ lamona” lea. ¹²Dopa leamopa dokaitame baa tipa pyoo, “Embanya lapa toko doko nyoo soo kaita pae lame-lumu akali doko apipi?” leami. ¹³Panda dokonya endakali longo kambu pyao kateami dupanya-kaita Jisasa baa elyakalao kolala pateamopa, akali yaina pyapae dokome baanya yaina doko akali apimi mee jakalape lao masala naeya.

¹⁴Maitakao Jisasame lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya akali doko kandao nyepala baa lamaiyoo, “Indupa embanya yaina doko mee jakalamona, kenda andakele mendeme emba koeyasetana, dee koo mende napipi” lea. ¹⁵Dokopa akali doko pupala, baanya yaina mee jakamaiya akali doko Jisasa lao Juu dupa lamaiya. ¹⁶Jisasame Sambata dupanya kalai dopale dupa piamosa, Juu dupame tee pyao Jisasa tanda maiyoo koeyasetala, baa pyao kumasemana lao kaitini kutiami. ¹⁷Dopa piaminopa Jisasame dupa lamaiyoo, “Nambanya Takange dokome indupapi kalai pyoaka kalyamo dokonya, nambame apata kalai pyoaka kalyona” lea. ¹⁸Dopa leamosa, Juu dupame baa pyao kumasemana lao kyeto joo kaitini kutiami. Baame Sambatanya loo doko yalea dokonya iki daa, Gote baanya Takangena lea dokome baa Gotepa mendai dopalena leamosa, baa pyao kumasemana lao kyeto joo kaitini kutiami.

said to the man who had been healed, “It is the Sabbath; it is not lawful for you to pick up your mat.”

¹¹He answered them, “The man who made me well said to me, ‘Pick up your mat and walk.’” ¹²So they asked him, “Who is the man who said to you, ‘Pick up your mat and walk?’” ¹³But the man who had been healed did not know who it was, for Jesus had slipped away, since there was a crowd in that place.

¹⁴After this Jesus found the man in the temple courts and said to him, “Behold, you have become well; do not sin anymore, lest something worse happen to you.” ¹⁵Then the man went and told the Jews that it was Jesus who had made him well. ¹⁶So the Jews began persecuting Jesus and seeking to kill him, because he was doing these things on the Sabbath. ¹⁷But Jesus responded to them, “My Father is still working even now, and I too am working.” ¹⁸So the Jews were seeking all the more to kill him, because not only was he breaking the Sabbath, but he was even calling God his own Father, making himself equal with God.

**The Authority
of the Son**

¹⁹So Jesus responded to them, “Truly, truly, I say to you, the Son can do nothing on his own, but only what he sees the Father doing. For whatever the Father does, the Son also does in the same way. ²⁰For the Father loves the Son and shows him all that he himself does. And he will show him greater works than these, so that you will be amazed. ²¹For just as the Father raises the dead and gives them life, so also the Son gives life to whomever he wishes. ²²The Father judges no one, but has given all judgment to the Son, ²³so that all may honor the Son just as they honor the Father. Anyone who does not honor the Son does not honor the Father who sent him. ²⁴Truly, truly, I say to you, whoever hears my word and believes him who sent me has eternal life. He does not come into judgment, but has passed from death to life.

²⁵“Truly, truly, I say to you, an hour is coming, and is now here, when the dead will hear the voice of the Son of God, and

**Ikiningi Doko-Kisa Kyeto
Singina Leamo Doko**

¹⁹Dokopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Nambame nyakama etete kiningi langilyo: Takange dokome kalai mende pilyamopa, Ikiningi dokome kandenge dokoaka Ikiningi dokome pingi. Ikiningi dokome iki masoo kalai mende napingi. Tenge dokonya, Takange dokome kalai pingili pyoaka Ikiningi dokome pingi. ²⁰Takange dokome Ikiningi doko mona setenge dokonyana, baame kalai pingi dupa pitaka Ikiningi dokome kandena lao panasingi. Nyakamame walu lao kandataminopa lao, kalai etete andake mendapu Takange dokome Ikiningi doko-kisa panaseta. ²¹Takange dokome endakali kumapae dupa sakatasetala lete katenge doko maingi. Dopaka pyoo, Ikiningi dokome endakali mende lete katenge doko maitoo lao masilyamo doko maingi. ²²⁻²³Takange dokome endakali mende yapala naenge. Takange doko anda-anda semaingimali pyoo endakali dupa pitakame Ikiningi doko anda-anda semaina lao endakali dupa pitaka yapenge kalai doko Ikiningi doko maiya. Ikiningi doko anda-anda semaiya naengema endakali dupame baa epena lea Takange doko anda-anda semaiya naengemaka. ²⁴Nambame nyakama etete kiningi langilyo: Nambanya pii doko sepala, namba puu lea Akali doko tungi pilya endakali dokome, kumingi doko yakinata, lete etete katenge doko nyingi. Dopa pilya dokome, Goteme tenge setapala tanda maingi doko endakali dokome wandingi.

²⁵“Nambame nyakama etete kiningi langilyo: Endakali kumapae dupame Gote Ikiningi dokonya pii dupa setamina latae gii doko indupa ipatelyamo.

Baanya pii doko setami endakali dupa lete katatami. ²⁶Lete katenge Takange-kisa singi doko Ikiningi doko-kisa sina lao maiya. ²⁷Baa Akalinya Ikiningi dokonyana, endakali dupa pitaka yapena lao kyeto doko Ikiningi doko maiyaka. ²⁸Nambame pii lelyo datupa sepala nyakama walu laa naeyalapape. Gii doko ipatamopa, endakali malu petae dupa pitakame Akalinya Ikiningi dokonya pii doko sepala, ²⁹malu dupa yakinatala sakatao ipatami. Mana epe minao kateami endakali dupa lete katatami. Mana koo minao kateami endakali dupa-kisa tenge setapala tanda maita.

³⁰“Nambanya auu kaengeme kalai mende napingi. Nambanya auu kaengeme kalai mende pitoo latala nambame kaitini kutala naenge. Namba puu lea Takange dokome kalai pii lelyali pyoo, nambame pingi. Takangeme pii dupa namba langilyamopa, baanya pii dupa nambame sepala endakali dupa yapenge. Dopa pilyo dokome, nambame endakali dupa tolao yapenge.

³¹“Namba akali dokona lao namba tange iki lato doko, nambanya pii doko sambo jipyali. ³²Dopaka doko, nambanya Takange dokome nambanya lao pii mende lelyamo doko, baame kiningi lelyamona lao nambame masingi. ³³Nyakamame endakali mendapu Jone kateamo dokonya pena leaminopa, baame kiningi pii doko lao panea. ³⁴Namba akali dokona lao endakalimi pii lao panyami dupanya namba kyeto nyala naenge. Dopaka doko, nyakama pyoo nyetamopa lao nambame pii dutupa langilyo. ³⁵Jone baa lama joo tao kateamopa, nyakama eteke pyao katamana lao masetala, gii kuki baanya tii

those who hear it will live. ²⁶For as the Father has life in himself, so he has granted the Son to have life in himself. ²⁷And he has given the Son authority to execute judgment, because he is the Son of Man. ²⁸Do not be amazed at this, because an hour is coming in which all who are in the tombs will hear his voice ²⁹and come out, those who have done good to a resurrection of life, and those who have done evil to a resurrection of judgment.

³⁰“I can do nothing on my own. As I hear, I judge, and my judgment is just, because I seek not my own will, but the will of the Father who sent me.

³¹“If I testify about myself, my testimony is not valid. ³²There is another who testifies about me, and I know that the testimony he gives about me is true. ³³You have sent to John, and he has testified to the truth. ³⁴Now I do not receive testimony from man, but I say these things so that you may be saved. ³⁵John was a burning and shining lamp, and you were willing to rejoice for an hour in his light. ³⁶But

I have testimony greater than John's. For the works that the Father has given me to accomplish, the very works that I am doing, testify that the Father has sent me. ³⁷And the Father who sent me has himself testified about me. You have neither heard his voice at any time nor seen his form. ³⁸And you do not have his word abiding in you, for you do not believe him whom he sent. ³⁹You search the Scriptures because you think that in them you have eternal life, and it is these that testify about me, ⁴⁰yet you are not willing to come to me so that you may have life. ⁴¹I do not receive glory from men. ⁴²But I know that you do not have the love of God within you. ⁴³I have come in the name of my Father, and yet you do not receive me. If another comes in his own name, you will receive him. ⁴⁴How can you believe when you receive glory from one another and do not seek the glory that is from the only God? ⁴⁵Do not think that I will accuse you before

pipae dokonya kateami. ³⁶Dopaka doko, Joneme namba akali dokona lao pii leamo dupa nambame kalai pilyo dupame ita minilyamo. Nambanya Takange dokome kalai mendapu pyoo etatale lao namba dia dupa nambame pyoo kalyo. Dopa pyoo kalyo dokome, nambanya Takange dokome namba puu leana lao panyamo. ³⁷Yuu mendaipi mende Takange doko dopale-lamo lao nyakamame nakandeami. Baame pii leamopa nyakamame nasiamiaka. Dopaka doko, nambanya Takange, namba puu lea dokome namba akali dokona lao, lao panenge. ³⁸Baame isa yuu dakenya epena lea akali dokonya pii doko kiningina lao nyakamame masala naelyamino dokonya, baanya pii doko nyakama-kisa nasilyamo. ³⁹Gotenya pii pepa pyapae singi dupanya-kaita nyakamame lete etete katenge doko nyetamape lao masetala, pii dutupaka aipa lao pepa pyapae silyape lao yapao katengema. Gotenya pii pepa pyapae silyamo dupame namba lao pepa pyapae silyamo. ⁴⁰Dopaka doko, nyakamame namba-kisa lete katenge doko nyala naepenya tuu pilyamino. ⁴¹Namba endakalimi lalyina lao nakalyo. ⁴²Gote auu kaenge doko nyakama-kisa nasilyamona lao nambame kandenge. ⁴³Nambanya Takanganya kenge dokonya namba ipupupa, nyakamame namba maita dilyamino. Dopaka doko, endakali mende baa tangenya kenge dokonya ipatamopa, nyakamame baa lanyetami. ⁴⁴Gote mendai iki dokome nyakama kenge andake dina lao kaitini kutala naenya, nyakama-lapo kenge andake mai-mai pyoo katengema dokome, aipa petala nyakamame namba tungi pyatami? ⁴⁵Nambanya Takanganya

enombanya nambame nyakama-kisa tenge setatena lao masala naeyalapape. Mosesame nyakama nisetana lao nee kaeyao malisoo kalyamino dokomeaka nyakama-kisa tenge setata. ⁴⁶Mosesanya pepa pyapae silyamo dupame namba lao pepa pyapae silyamo. Pepa pyapae dupa kingingina lao nyakamame masimili doko, nambanya pii lelyo dupa kingingina lao masimiliaka. ⁴⁷Dopaka doko, Mosesanya pepa pyapae silyamo dupa nyakamame kingingina lao masala naelyamino dokome, aipa petala nambanya pii dupa kingingina lao masetamipi?" Jisasame lea.

**Akali Tausene Yungi
Nee Maiyamo Doko**

6 ¹Gii mendatupa pateamopa, Jisasa baa Galali pete, kenge mende Taibirisa lenge dokonya omotena pea. ²Wamba Jisasame mirakolo dupa pyoo yaina pyapae dupa mee jakamaiyamopa, endakali kambu andake dokome kandeami dokonya, dupame baa watao peami. ³Dokopa Jisasa baa yuu manda mendenya lalyoo pupala, baanya disaipolo dupa-pipa dokonya petea. ⁴(Juumanya Pasopa nee andake napenge gii doko, dokopa tengesa pia.) ⁵Baa petea dokonya endakali kambu andake mende epeamino kandatala, Jisasame Pilipa lamaiyoo, "Endakali dakaita breta nena anja-tae sambakamaimape?" lea. ⁶(Baame dopa pitoana lao masetala, Pilipa makande pyoo pii dutupa lea.) ⁷Dokopa Pilipame baanya pii yanu pyakamaiyoo, "Naimame silipa muni 200-tame breta

the Father. The one who accuses you is Moses, in whom you have set your hope. ⁴⁶If you believed Moses, you would believe me, for he wrote about me. ⁴⁷But if you do not believe his writings, how will you believe my words?"

**The Feeding of the
Five Thousand**

6 ¹After this Jesus went away to the other side of the Sea of Galilee (that is, the Sea of Tiberias). ²A large crowd was following him because they saw the miraculous signs he was performing on the sick. ³So Jesus went up on the mountain and sat there with his disciples. ⁴(Now the Jewish feast of the Passover was near.) ⁵When Jesus lifted up his eyes and saw that a large crowd was coming to him, he said to Philip, "Where shall we buy bread so that these people may eat?" ⁶(He said this to test him, for he himself knew what he was about to do.) ⁷Philip answered him, "Two hundred denarii

worth of bread would not be sufficient for each of them to receive a little portion.”⁸ Then one of his disciples, Andrew, the brother of Simon Peter, said to him,⁹ “There is a little boy here who has five barley loaves and two fish, but what good are they for so many people?”¹⁰ Jesus said, “Have the people sit down.” (Now there was a lot of grass in that place.) So the men sat down, about five thousand in number.¹¹ Then Jesus took the loaves, and after giving thanks, he distributed them to the disciples, and the disciples distributed them to those who were seated. He did the same with the fish, and the people ate as much as they wanted.¹² When they were full, Jesus said to his disciples, “Gather together the pieces that are left over so that nothing is wasted.”¹³ So they gathered them together and filled twelve baskets with the broken pieces from the five barley loaves that were left over by those who had eaten.¹⁴ When the people saw the sign that Jesus had done, they said, “This is truly the Prophet who is to come into the world.”¹⁵ So Jesus, knowing that they

sambapala endakali dakaita pitaka kuki lao nena maitamanopapi kapa napapome-lamona” lea. ⁸Jisasanya disaipolo dupanya mende, Andru lenge, Saimone Pita kaiminingi dokome Jisasa lamaiyoo, ⁹“Wane mende pilyamo dakenya breta bali diimi wasepae yungi-pipa, pisa lapo-pipa silyamo. Dopaka doko, dutupame endakali longo dakaita aipa petala kapa patape?” lea. ¹⁰Dokopa akali tausene yungipi mende kateami. Kateami panda dosa tanu longo kateamopa, Jisasame baanya disaipolo dupa lamaiyoo, “Endakali dupa isa petena lapa” lea. ¹¹Dopa latala Jisasame breta dutupa nyepala, Gote yaka pilyino latala, disaipolo dupa maiyamopa, disaipolo dupame endakali peteami dupa mokosoo maiyami. Dokopa baame pisa dolapo nyepala, dopaka pyoo Gote yaka pilyino latala, disaipolo dupa maiyamopa, disaipolo dupame endakali peteami dupa mokosoo maiyamiaka. Maiyaminopa endakali dokaitanya auu kaengeme nyami. ¹²Nyepala endakali dokaitame nao tiaka kaetaminopa, Jisasame baanya disaipolo dupa lamaiyoo, “Nee konjepae kakana sina kaelyamino dupa mee soo patana, nyakamame yapao nyoo mau pyalapa” lea. ¹³Dokopa breta bali diimi wasepae yungi dutupanya endakali dokaitame nao kakana sina kaeyami dupa disaipolo dupame nyoo baseketa 12 tumbasiami. ¹⁴Dokopa Jisasame mirakolo pia doko endakali dokaitame kandatala lao pituu, “Propeta mende isa yuu dakenya ipatana latae doko kingi akali dake-lamona” leami. ¹⁵Dopa latala, endakali dokaita ipao

Jisasa minatala baa kyeto joo kini kata laanya pilyamino lao kandatala, baa iki yuu manda mendenya pea.

**Jisasa Endaki Ketae Moko
Katao Peamo Doko**

16Yuu kuiyala epeamopa, Jisasanya disaipolo dupa lanao Galali pete dokonya peami. 17Dokopa Jisasa naipao yuu iminjiamopa, dokaita sipi dokonya pyakalyetala endaki pete omotena, Kapename paanya peami. 18Peaminopa poo yale mende lea dokome, endaki doko etete andake pyoo buli pia. 19Dokaita kilomita yungipi mende sipinya pateaminopa, Jisasa endaki pete dokonya moko katao sipi dokonya tengesa epeamopa, disaipolo dupame kandatala paka kae-yami. 20Dopa piaminopa baame dokaita lamaiyoo, "Namba epelyona, nyakama paka nakaeyalapape" lea. 21Dopa leamo sepala dokaitame baa sipinya epena lamana lao masiami. Dopa lao masiaminopa, sipi doko lee mendai pao yuu nyakama mona lao masiami dokonya pyakamalu pia.

**Lete Etete Katasingi Breta
Doko Nambana Leamo Doko**

22Yuu gii mende dokonya, endaki pete dokonya omotena kateami endakali kambu dupame kuaka sipi yakane mendai iki sipiyana lao masiami. Sipi

were about to come and take him by force to make him king, withdrew to the mountain by himself.

**Jesus Walks
on Water**

16When evening came, his disciples went down to the sea, 17and after getting into the boat, they started going across the sea to Capernaum. Darkness had already set in, but Jesus had not come to them. 18Then the sea became rough because a strong wind was blowing. 19When they had rowed about three or four miles, they saw Jesus approaching the boat, walking on the sea, and they were afraid. 20But he said to them, "It is I; do not be afraid." 21Then they were willing to receive him into the boat, and immediately the boat reached the land where they were heading.

**I Am the Bread
of Life**

22On the next day the crowd that had stayed on the other side of the sea realized that there had been no other boat there except the one Jesus' disciples had gotten into, and that Jesus himself had not

gotten into the boat with his disciples, but that his disciples had gone away alone. ²³Then other boats from Tiberias came near the place where they had eaten the bread after the Lord had given thanks. ²⁴So when the crowd saw that neither Jesus nor his disciples were there, they themselves got into the boats and went to Capernaum, seeking Jesus.

²⁵When they found him on the other side of the sea, they said to him, "Rabbi, when did you get here?" ²⁶Jesus answered them, "Truly, truly, I say to you, you are seeking me not because you saw signs, but because you ate the loaves and were filled. ²⁷Do not work for food that perishes, but for food that endures to eternal life, which the Son of Man will give you. For on him God the Father has set his seal." ²⁸Then they said to him, "What must we do to do the works of God?" ²⁹Jesus answered them, "This is the work of God, that you believe in the one he has sent." ³⁰So they said to him, "What sign then are you going to perform so that we may see it and believe you? What will

yakane dokonya disaipolo dupa iki pyakalyetala puminopa, Jisasa apata napumina lao masiamiaka. ²³Kamongome breta nyepala yaka pilyino lateamopa neami panda dosa tengesa, sipi yakane mendapu Taibiriasa katao ipao siami. ²⁴Dokopa endakali kambu dokome Jisasapi, baanya disaipolopi, dupa yuu dokonya nakateamino kandatala, sipi dupanya pyakalyetala Jisasa kutao Kapename peami.

²⁵Endaki pete dokonya yangitena Jisasa kateamo kandatala, dokaitame baa lamaiyoo, "Mana Lenge, emba gii andukupa ae ipupipi?" leami. ²⁶Dokopa Jisasame dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, "Nambame nyakama etete kiningi langilyo: Nambame mirakolo pipupa kandamino dokonya, nyakamame namba kutao naepelyamino. Nyakama breta nao tiaka kaeyamino dokonya, namba kutao epelyamino. ²⁷Takange Goteme Akalinya Ikiningi dokonya kalai pipenge dupa pitaka pina lao yakana latea. Dopa piana, nyakamame etapenge nee dupanya kalai napinya, lete etete katasingi nee, Akalinya Ikiningi dokome maingi dokonya kalai pyepape" lea. ²⁸Dokopa dokaitame baa lamaiyoo, "Naimame Gotenya kalai aipale mende pyakamaipengepe?" leami. ²⁹Dopa leaminopa Jisasame yanu pyakamaiyoo, "Gotenya kalai pyakamaipenge doko, akali mende baame epena lea doko tungi pyapengena" lea. ³⁰⁻³¹Dokopa dokaitame baa lamaiyoo, "Endakali napalenge yuu dokonya naimanya yumbange dupa manaa nee doko neami-pyaa. Dopa piامي dokonya dapa lao pepa pyapae singi: 'Baame kaiti-kisa-tae breta doko endakali dupa nena lao maiya-pyaana' lapae singi.

Dopana, embame kalai aipale mende piti? Embame mirakolo aipale mende pitinopa naimame kandatala, pii leyeno doko kiningina lao masemanape?" leami. ³²Dokopa Jisasame dokaita lamaiyoo, "Nambame nyakama etete kiningi langilyo: Kaiti-kisa-tae breta doko Mosesame nyakama nandia. Nambanya Takange dokome kaiti-kisa-tae breta angi doko nyakama dingi. ³³Kaiti-kisa katao isa ipupala, yuu dakenya endakali dupa pitaka lete katenge maingi akali doko, Gotenya breta dokona" lea. ³⁴Dokopa endakali dupame baa lamaiyoo, "Akali Andake, embame breta dokoaka koteaka lao naima dipi" leami.

³⁵Dopa leaminopa Jisasame dokaita lamaiyoo, "Lete katasingi breta doko nambana, endakali mende namba katato dokonya ipatamo doko, baa tangatangapi lopo kaeyala naeyata. Endakali mendeme namba tungi pyatamo doko, baa endaki nanu kaeyala naeyataka. ³⁶Nambame kalai pipu dupa nyakamame kandatala, namba tungi napilyaminona lao langyo doko deaka langilyo. ³⁷Dopaka doko, nambanya Takange dokome namba dita endakali dupa pitaka namba katato dokonya ipatami. Namba katato dokonya ipatami dupa nambame tangatangapi kamaka watao pyasala naeyato. ³⁸Nambanya masingili pyoo pyaanya namba kaiti-kisa katao isa naepeo. Namba puu lea dokonya masingili pyoo pyaanya epeo. ³⁹Nambanya Takange, namba puu lea dokonya masingili pyoo pipenge doko dake: Yuu etatamo gii dokopa, endakali namba ditae dupanya mendaipi mende alu napina lao, dupa pitaka nambame malunya sakatasepenge doko. ⁴⁰Ikiningi doko kandatala tungi pyatami endakali dupa pitaka lete etete katataminopa lao namba puu lea Akali

you do? ³¹Our fathers ate the manna in the wilderness, just as it is written, 'He gave them bread from heaven to eat.'" ³²Jesus said to them, "Truly, truly, I say to you, it was not Moses who gave you the bread from heaven, but my Father gives you the true bread from heaven. ³³For the bread of God is that which comes down from heaven and gives life to the world." ³⁴So they said to him, "Sir, give us this bread always."

³⁵Jesus said to them, "I am the bread of life; he who comes to me will never hunger, and he who believes in me will never thirst. ³⁶But as I told you, you have seen me and still you do not believe. ³⁷Everyone the Father gives me will come to me, and I will never cast out anyone who comes to me. ³⁸For I have come down from heaven not to do my own will, but the will of him who sent me. ³⁹And this is the will of the Father who sent me, that I should lose none of those he has given me, but should raise them up on the last day. ⁴⁰And this is the will of him who sent me, that everyone who looks to the

Son and believes in him should have eternal life, and I will raise him up on the last day.”

⁴¹Then the Jews began to grumble about him because he said, “I am the bread that came down from heaven.” ⁴²They said, “Is this not Jesus, the son of Joseph, whose father and mother we know? How then can he say, ‘I have come down from heaven?’” ⁴³Jesus answered them, “Do not grumble among yourselves. ⁴⁴No one can come to me unless the Father who sent me draws him, and I will raise him up on the last day. ⁴⁵It is written in the Prophets, ‘They will all be taught by God.’ Everyone therefore who has heard and learned from the Father comes to me— ⁴⁶not that anyone has seen the Father, except he who is from God; he has seen the Father. ⁴⁷Truly, truly, I say to you, whoever believes in me has eternal life. ⁴⁸I am the bread of life. ⁴⁹Your fathers ate the manna in the wilderness, and died. ⁵⁰This is the bread that comes down from heaven, so that anyone may eat of it and not die. ⁵¹I am the living

dokome masingi. Yuu etatamo gii dokopa nambame endakali dupa malunya saka-tasotona” lea.

⁴¹“Breta kaiti-kisa katao isa epeamo doko nambana” Jisasame leamosa, Juu dupame baa mumu lao, ⁴²“Akali dakenya endangi takangepa dolapo naimame nakandengepe? Baa Josepe ikiningi Jisasa daa kandamuape? Aipa petala baa kaiti-kisa katao isa epeona lelyape?” leami. ⁴³Dopa leaminopa Jisasame dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, “Nyakama-lapo mumu kaeyalapa. ⁴⁴Nambanya Takange, namba puu lea dokome namba katato dokonya lanyoo naipata endakali doko namba katato dokonya naipata. Baame lanyoo ipata endakali doko, yuu etatamo gii dokopa nambame sakatasoto. ⁴⁵‘Endakali dupa pitaka Goteme mana lamaitana’ lao propeta dupame pepa pi-ami dupanya pyapae silyamo. Takange dokome pii lamaitamopa sepala mana nyetami endakali dupa pitaka namba katato dokonya ipatami. ⁴⁶Endakali mendeme Takange doko kanja naeya. Gotepa tole katao isa epeamo akali dokome iki Takange doko kandea. ⁴⁷Nambame nyakama etete kiningi langilyo: Namba tungi pingima endakali dupa-kisa lete etete katenge doko singi. ⁴⁸Lete katasingi breta doko namba. ⁴⁹Endakali napalenge yuu dokonya nyakamanya yumbange dupame manaa nee neami-aka doko, dokaita kumiami. ⁵⁰Dopaka doko, breta kaiti-kisa katao isa epeamo dake natami endakali dupa kumala naeyatami. ⁵¹Breta lete katasingi kaiti-kisa

katao isa yuu dakenya epeamo doko namba. Endakali dupa lete katataminopa lao breta dilyo doko nambanya yonge dokona, endakali mendeme natamo doko, baa lete etete katatana” lea.

⁵²Dopa leamopa, Juu dupame nyakamapalo laloo pyoo, “Akali dakeme baanya yonge doko naima nalapale lao aipa petala ditape?” lao pii yanda piامي. ⁵³Dokopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Nambame nyakama etete kiningi langilyo: Akalinya Ikiningi dokonya yonge taeyokopa dolapo nyakamame nanatamino doko, lete katenge doko nyakama-kisa naseta. ⁵⁴Nambanya yonge taeyokopa dolapo nao katengema endakali dupa-kisa lete etete katenge doko singi. Yuu etatamo gii dokopa, nambame dupa malunya sakatasoto. ⁵⁵Nambanya yonge doko nee angi doko. Nambanya taeyoko doko endaki angi doko. ⁵⁶Nambanya yonge taeyokopa dolapo nao katengema endakali dupanya mona andaka namba kalyopa, dupa nambanya mona andaka katengema. ⁵⁷Kataowaka katenge Takange dokome namba puu lea. Nambanya Takange, namba puu leamo doko mambele namba lete kalyo. Mendai dopaka pyoo, nambanya yonge doko nao katatami endakali dupa namba mambele lete katatami. ⁵⁸Wamba nyakamanya yumbange dupame manaa nee neaminoka doko, dokaita kumiami. Breta kaiti-kisa katao isa epeamo doko dopale daa. Breta kaiti-kisa katao isa epeamo doko natami endakali dupa lete etete katatamina” lea. ⁵⁹Jisasame pii dutupa Kapename lotuu anda dokonya endakali dupa mana lamaiyoo lea.

Lete Etete Katasingi Pii Dupa

⁶⁰Jisasame dopa lao mana lamaiyamopa, baanya disaipolo longome

bread that has come down from heaven. If anyone eats of this bread, he will live forever. And the bread that I will give for the life of the world is my flesh.”

⁵²Then the Jews began to quarrel with one another, saying, “How can this man give us his flesh to eat?” ⁵³So Jesus said to them, “Truly, truly, I say to you, if you do not eat the flesh of the Son of Man and drink his blood, you have no life in yourselves. ⁵⁴Whoever eats my flesh and drinks my blood has eternal life, and I will raise him up on the last day. ⁵⁵For my flesh is true food, and my blood is true drink. ⁵⁶Whoever eats my flesh and drinks my blood abides in me, and I in him. ⁵⁷Just as the living Father sent me, and I live because of the Father, so whoever feeds on me will also live because of me. ⁵⁸This is the bread that came down from heaven, not as your fathers ate the manna, and died. Whoever eats this bread will live forever.” ⁵⁹He said these things in a synagogue while teaching in Capernaum.

The Words of Eternal Life

⁶⁰After hearing this, many of his disciples said,

“This is a hard saying; who can accept it?” ⁶¹But Jesus, aware that his disciples were grumbling about this, said to them, “Does this offend you? ⁶²Then what if you see the Son of Man ascending to where he was before? ⁶³It is the Spirit who gives life; the flesh is of no benefit. The words that I speak to you are spirit and life. ⁶⁴But there are some among you who do not believe.” (For Jesus knew from the beginning which of them did not believe and who it was that would betray him.) ⁶⁵Then he said, “That is why I told you that no one can come to me unless it has been granted to him by my Father.”

⁶⁶At that point many of his disciples went back and no longer walked with him. ⁶⁷So Jesus said to the twelve, “Do you also want to go away?” ⁶⁸Simon Peter answered him, “Lord, to whom shall we go? You have the words of eternal life. ⁶⁹And we have come to believe and to know that you are the Christ, the Son of the living God.” ⁷⁰Jesus answered them,

sepala lao pituu, “Pii dutupa tatake pipae-lumuna, apimi tenge dupa kapa pao soo nyetape?” leami. ⁶¹Baanya disaipolo dupame pii dutupanya mumu lelyamino lao Jisasame kandatala dokaita lamaiyoo, “Pii dutupame nyakama kenda pisilyape? ⁶²Kenda pisetamo doko, Akalinya Ikiningi doko wamba katenge yuu dokonya ketae pyakalyetamopa, nyakamame kandatala aipa lao masetami? ⁶³Spirita dokome endakali dupa lete katenge doko maingi. Endakalinya kyetome mende pyaa naenge. Nambame nyakama pii langilyo dupa, Spirita dokopa, lete katenge dokopa, dolapo langilyo. ⁶⁴Dopaka doko, nyakamanya mendapuame namba tungi napilyaminona” lea. (Jisasame baanya kalai tee pia gii dokonya pituu, baa tungi napyatami endakali dupapi, baa yandapipi dupanya kinginya maita akali dokopi, dupa wambao kandatala baame dopa lea.) ⁶⁵Jisasame lao pituu, “Nambanya Takange dokome yakana laa naeyatamo doko, namba katato dokonya endakali mende naipatana lao langyo doko, nyakamanya mendapuame namba tungi napyaminosa langyona” lea.

⁶⁶Baame dopa leamosa, baanya disaipolo longome baa yakinatala, dee baa tole napiami. ⁶⁷Dokopa Jisasame baanya 12 disaipolo dutupa lamaiyoo, “Nyakama apata namba yakinatala mona lao masilyamipi?” lea. ⁶⁸Dokopa Saimone Pitame baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Kamongo, lete etete katasingi pii dupa emba-kisa silyamo doko, naima api-kisa mona? ⁶⁹Emba Kraisa, Gote kataowaka katenge dokonya Ikiningi dokona lao naimame masetala tungi pilyamanona” lea. ⁷⁰Dopa leamopa Jisasame dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, “Nambame nyakama

12 disaipolo dutupa yapao nyio. Dopaka doko, nyakamanya mende imambu koo paleta petelyamanona” lea. ⁷¹Pii doko, 12 disaipolo dutupanya mendeme Jisasa yandapipi dupanya kinginya maitoo lao masia, Saimone ikiningi Judasa Iskariota doko lao lea.

**Jisasanya Kaiminingi Dupame
Baa Tungu Napiamino Doko**

7¹Maitakao Juu dupame Jisasa pyao kumasalanya kaitini kutiaminosa, baa Judia paeyala naeyatoo lao ma-setala, yuu Galali dokonya iki paeyao katea. ²Dopa piamopa Juu dupa sele andanya paleami gii doko masoo nee andake nenge gii doko ipanya tengesa pia. ³Dokopa Jisasanya kaiminingi dupame baa lamaiyoo, “Embanya disaipolo dupame apata embanya kalai pilyino dupa kandena, yuu dake yakinatala Judia puu. ⁴Aipumape, endakali mendeme baa panao katapuli lao masilya dokome kalai mende pilya doko yalo pyoo napingi. Dopana, embame kalai dutupa pitino doko, emba tange panasoo isa yuu dakenya endakali dupame kandena panao pipi” leami. ⁵(Baanya kaiminingi dupame apata baa tungu napiami dokonya dopa leami.) ⁶Dokopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Nambanya gii doko ipa naelyamo. Dopaka doko, nyakamanya gii doko koteaka lao epelyamo. ⁷Isa yuu dakenya endakali dupame nyakama imbu nakaeyapenge. Endakali dupame pingima dupa koo pingimana lao nambame panao lamaipusa, dupame namba imbu kaelyamino. ⁸Dopa pilyaminona, nyakama nee andake doko nala lalyoo pupa. Nambanya gii doko ipa

“Did I not choose you, the twelve? And yet one of you is a devil.” ⁷¹(Now he was speaking about Judas Iscariot, the son of Simon, who was one of the twelve and would later betray him.)

**The Unbelief of
Jesus' Brothers**

7¹After this Jesus went from place to place in Galilee, for he did not want to travel around in Judea because the Jews were seeking to kill him. ²Now the Jewish Feast of Tabernacles was near. ³So Jesus' brothers said to him, “Leave here and go to Judea so that your disciples may see the works you are doing. ⁴For no one does anything in secret while seeking to be known publicly. If you are going to do these things, show yourself to the world.” ⁵(For not even his brothers believed in him.) ⁶So Jesus said to them, “My time has not yet come, but your time is always at hand. ⁷The world cannot hate you, but it does hate me because I testify that its works are evil. ⁸You go up to this feast; I am not yet



Endaki pete tombapae Siloame
lenge doko (John 9:7)



Lome kaimbu Jerusalema singi,
Golden Gate lenge doko

Todd Bolen



Wita ee

Todd Bolen

Todd Bolen




Kananda dakenya Jisasa
malu piamina lengema.



Gesmane Ee dokonya
olipi ita dupa

Mark Evans



Yuu manda Gologota lenge doko.
Gologota dokonya tenge doko, Matena Kuli.

going up to this feast, for my time has not yet been fulfilled.”⁹ After saying this to them, he remained in Galilee.

Jesus at the Festival of Booths

¹⁰ However, after his brothers had gone up to the feast, Jesus also went up, not openly but in secret. ¹¹ Now the Jews were looking for him at the feast, saying, “Where is that man?” ¹² And there was much murmuring about him among the crowds. Some were saying, “He is a good man.” Others were saying, “No, he is deceiving the crowd.” ¹³ No one, however, was speaking openly about him for fear of the Jews.

¹⁴ Midway through the feast, Jesus went up to the temple courts and began to teach. ¹⁵ The Jews were amazed, saying, “How does this man have such learning, since he has never had formal instruction?” ¹⁶ Jesus answered them, “My teaching is not my own; it comes from him who sent me. ¹⁷ If anyone wants to do his will, he will know whether my teaching comes from God or whether I am speaking on my own authority. ¹⁸ He who speaks on his

naelyamo dokonya, indupa namba nee andake doko nala lalyoo napelyona” lea. ⁹ Pii dutupa dokaita lamaitala, baa Galali yuu dokonya katao kaeya.

Nee Andake Nenge Gii Doko Kandao Nyala Peamo Doko

¹⁰ Baanya kaiminingi dupa nee andake doko nala Jerusalema pateaminopa, maita-pyao Jisasa baa endakali mendeme nakandena lao yalo pyoo peami dokonya peaka. ¹¹ Nee andake dokonya nao ka-teaminopa, Juu dupame Jisasa baa anja kalyape lao tipa pyoo kutiami. ¹² Kutiaminopa endakali kambu dupame Jisasanya lao kakateame pii longo leami. Yangi dupame baa akali epe mendena leaminopa, yangimi baame endakali kambu dupa minakasilyamona leami. ¹³ Dopaka doko, endakali dupame Juu dupa paka kaeyami dokonya, endakali mendaipi mendeme baa akali dokona lao, panao laa naeya.

¹⁴ Nee andake nenge gii dutupanya kainasa pyakameaminopa, Jisasa lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya pupala, baame tee pyao mana lamaiya. ¹⁵ Mana lamaiyamopa Juu dupa walu latala lao pituu, “Akali dake sukulu laa naengena, aipa petala mana longo dupa nyia laa-kanjemape?” leami. ¹⁶ Dopa leaminopa Jisasame dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, “Nambame mana langilyo dupa nambanya daa. Mana dupa namba puu lea Akali dokonya. ¹⁷ Nambame mana lelyo dupa Goteme dimupa lelyepe, nambanya kyetome lelyepe lao, Gotenya masingili pyoo kalai pitoo lao maseta endakali dokome kandata. ¹⁸ Endakali mendeme baanya kyetome pii

lelya dokome, baa tange kenge andake nyotoo lao lenge. Dopaka doko, endakali mendeme baa epena leamo akali doko kenge andake nyina lao kiningi pii lenge. Endakali doko-kisa mana koe-yapae mende nasongi. ¹⁹Mosesame loo dupa nyakama nandiape? Loo dupa nyakama diaka doko, nyakamanya mendaipi mendeme Mosesanya loo dupa wata-minala naengema. Dopana, nyakamame aipuma namba pyao kumasepenge kaitini kutilyamipi?" lea. ²⁰Dopa leamopa endakali kambu dupame yanu pyao, "Emba pyao kumasepenge kaitini mende apimi kutilya? Emba-kisa imambu koo mende palelyamona" leami. ²¹Dopa leaminopa Jisasame dokaita lamaiyoo, "Nambame kalai mendai pipu doko kandatala, nyakama pitaka walu lao paka kaelyamino. ²²Yanu kepenge mana doko nyakamame wata-minalapale lao Mosesame setekea. (Mana doko kiningi Mosesame setala naeya. Nyakamanya yumbange dupame mana doko seteami.) Tenge dokonya, Sambata gii dokonya nyakamame wane ane dupa yanu kepengema. ²³Mosesanya loo dupa nyakamame yalala naeyamana lao masetala, Sambata gii dokonya wane ane dupa yanu kepengema. Dopa pingima doko, nambame Sambata gii dokonya akali mendenya yonge doko pitaka auu pisakamaipu doko, aipuma nyakamame namba imbu kaelyami? ²⁴Nyakamanya lengeme kisa kandao yapala naenya, mana tolatae dokome yapalapape" lea.

Jisasa Baa Kraisa Dokope Leamino Doko

²⁵Dokopa Jerusalema tange menda-puame lao pituu, "Pyao kumasalanya kutilyamino akali doko dake kandamuape?

own authority seeks his own glory, but he who seeks the glory of the one who sent him is true, and there is no unrighteousness in him. ¹⁹Did not Moses give you the law? Yet none of you keeps the law. Why are you seeking to kill me?" ²⁰The crowd answered, "You have a demon! Who is seeking to kill you?" ²¹Jesus answered them, "I did one work, and you are all amazed. ²²Moses gave you circumcision (not that it came from Moses, but from the fathers), and that is why you circumcise a man on the Sabbath. ²³If a man receives circumcision on the Sabbath so that the law of Moses will not be broken, why are you angry with me because I made a man entirely well on the Sabbath? ²⁴Do not judge according to appearance, but judge with right judgment."

Is Jesus the Christ?

²⁵Now some of the people of Jerusalem were saying, "Is this not the

man whom they are seeking to kill? ²⁶And behold, he is speaking openly, and they are saying nothing to him. Could it be that the rulers indeed know that this is truly the Christ? ²⁷Yet we know where this man is from, but when the Christ comes, no one will know where he is from.” ²⁸Then Jesus cried out as he taught in the temple courts, “You know me and you know where I am from. Yet I have not come on my own authority, but he who sent me is true. You do not know him, ²⁹but I know him, because I have come from him, and he sent me.” ³⁰So they were seeking to arrest him, but no one laid a hand on him, because his hour had not yet come. ³¹Still, many from among the crowd believed in him and said, “When the Christ comes, will he do more signs than this man has done?”

**You Will Seek Me
But Not Find Me**

³²The Pharisees heard the crowd murmuring these things about him, so the Pharisees and the chief priests sent officers to arrest him. ³³Then Jesus said, “I am with you for a little while longer, and then I am going to

²⁶Baame dakenya katao pii lao panao kametupa, Juumanya isingi akali dupame baa mende lamaiya naelyamino doko, baa Kraisa doko-lamona lao kingi masetami aipa? ²⁷Naimame baa yuu dokonya tangena lao masilyamano. Dopaka doko, Kraisa doko ipatamopa, endakali mendaipi mendeme baa anja tangepe lao masala naeyatana” leami. ²⁸Dopa leaminopa, lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya katao Jisasame puu lao dapa lao mana lea: “Namba yuu dosa tange, akali dokona lao nyakamame kandengema. Dopaka doko, namba tangeme ipatoo latala naepeo. Namba puu lea Akali kingi pii lenge doko nyakamame nakandengema. ²⁹Namba baa-kisa katenge dokonyana, nambame baa kandenge. Baame namba isa yuu dakenya puu leamosa epeona” lea. ³⁰Dopa leamosa Juumanya isingi akali dupame baa anjepenge kaitini kutiamiaka doko, baanya gii doko ipa naeya dokonya, endakali mendeme baa minala naeyami. ³¹Dokopa endakali kambu kateami dokonya endakali longome baa tungi pyatala lao pituu, “Kraisa doko ipupala, akali dakeme mirakolo pilyamo dupa ita minao pitape?” leami.

**Kutatamiaka Doko Angi Kanja
Naeyatamina Leamo Doko**

³²Endakali kambu dokome Jisasanya lao kakateame pii leaminopa, Parasi dupame siami. Sepala Parasipi, prisa mu-papi dupame pii latala, Juumanya yanda singi mendapuame Jisasa anjoo nyala pena leami. ³³Dokopa Jisasame lao pituu, “Namba nyakama-pipa gii kuki iki kata-pala, namba puu lea Akali doko kalyamo

dokonya patoo. ³⁴Nyakamame namba kutatamiaka doko, angi kanja naeyatami. Namba katato dokonya nyakama kapa pao naipatamiakana” lea. ³⁵Dopa leamopa Juu dupame nyakama-lapo laloo pyoo, “Naimame nakanjepale lao baa anja paanya lelya? Naima tata mendapu yuu waka dupanya Giriki dupa-pipa kalyamino dupanya, Giriki dupa mana lamaiya paanya lelyape? ³⁶Naimame baa kutatamiaka doko angi kanja naeyatamina lelyamo pii dokopa, baa katato dokonya naima kapa pao naipatamina lelyamo pii dokopa, dolaponya tenge doko aipa pyoo lelyape?” leami.

**Lete Katenge Endaki Doko
Lyyo Ipatana Leamo Doko**

³⁷Nee andake nenge dokonya gii etao doko, gii andake mende. Gii dokonya Jisasa toeya katapala puu lao, lao pituu, “Endakali mende endaki nanu kaeyateno doko, namba kalyo dakenya endaki nala ipupi. ³⁸Endakali mendeme namba tungi pyatamo doko, Gotenya pii pepa pyapae singi dokonya lapae singili pyoo, ‘Endakali dokonya mona andaka pituu, lete katenge endaki doko lyyo ipatana’” lea. ³⁹Baa tungi pyatami endakali dupa Spiritita doko nyetamina lao masetala, baame lea doko Spiritita doko lao lea. Gii dokopa Jisasa baa kenge andake nyepala naeya dokonya, Oli Spiritita doko pyandala naeya.

**Kraisa Tungu Piamipi Napiamipi
Dupa Wakale Pyaloo Piamino Doko**

⁴⁰Jisasame pii leamo doko sepala, endakali kambu kateami dokonya

him who sent me. ³⁴You will seek me, but you will not find me; and where I am, you cannot come.” ³⁵Then the Jews said to one another, “Where is this man about to go that we will not find him? Is he about to go to the Jews who are scattered among the Greeks and teach the Greeks? ³⁶What does he mean by saying, ‘You will seek me, but you will not find me; and where I am, you cannot come?’”

**Rivers of
Living Water**

³⁷On the last day, the great day of the feast, Jesus stood up and cried out, “If anyone is thirsty, let him come to me and drink. ³⁸Whoever believes in me, just as the Scripture has said, ‘From his innermost being will flow rivers of living water.’” ³⁹(He said this about the Spirit, whom those who believed in him were going to receive, for the Holy Spirit had not yet been given, because Jesus had not yet been glorified.)

**The People Are
Divided over Jesus**

⁴⁰When they heard this, many from among

the crowd were saying, "Surely this man is the Prophet." ⁴¹Others were saying, "He is the Christ." But others were saying, "No, for the Christ does not come from Galilee, does he?" ⁴²Does not the Scripture say that the Christ will come from David's descendants and from Bethlehem, the town where David lived?" ⁴³So a division arose among the crowd because of Jesus. ⁴⁴Some of them wanted to arrest him, but no one laid a hand on him.

The Unbelief of the Jewish Leaders

⁴⁵Then the officers came to the chief priests and Pharisees, who said to them, "Why did you not bring him in?" ⁴⁶The officers answered, "Never has anyone spoken like this man." ⁴⁷The Pharisees answered them, "Have you also been deceived? ⁴⁸None of the rulers or the Pharisees have believed in him, have they? ⁴⁹But this crowd that does not know the law is accursed." ⁵⁰Then Nicodemus, who had gone to Jesus by night and who was one of the rulers, said, ⁵¹"Does our law condemn a man

longome lao pituu, "Kiningi, akali dake Propeta ipatana latae doko-lamona" leami. ⁴¹⁻⁴²Endakali yangi dupame lao pituu, "Baa Kraisa doko-lamona" leaminopa, yangimi lao pituu, "Dapitanya puu dokonya Kraisa doko ipatana lao Gotenya pii pepa pyapae singi dokonya pyapae singi. Baa Dapitanya taono Betelema dokonya manditana lao pepa pyapae singiaka. Dopa lao pepa pyapae singi doko, yuu Galali dokonya Kraisa doko kapa pao manditape?" leami. ⁴³Dopa latala, Jisasa mambele endakali kambu doko wakale pyaloo piami. ⁴⁴Endakali yangi dupame baa anjemana lao masiamiaka doko, dupanya mendaipi mendeme baa minala naeyami.

Juu Dupame Jisasa Tungi Napiamino Doko

⁴⁵Dokopa prisa mupapi, Parasipi dupa peteami dokonya yanda singi dupa pilyaminopa, dokaitame yanda singi dupa lamaiyoo, "Aipuma nyakamame Jisasa anjetala laminao naepelyamipi?" leami. ⁴⁶Dokopa yanda singi dupame yanu pyao, "Akali dokome pii lelyamoli pyoo, yuu mendaipi mende endakali mendeme naleana" leami. ⁴⁷Dopa leaminopa Parasi dupame dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, "Baame nyakama apata minakaseta aipa? ⁴⁸Isingi akalipi, Parasipi dupanya mendaipi mendeme baa tungi pilyamipi? ⁴⁹Endakali kambu dakeme Mosesanya loo dupa masala naelyamino dokonya, Goteme dupa koeyasetana" leami. ⁵⁰Dopa leaminopa Parasi dupanya mende, Nikodimasa lenge doko, kuka gii mendenya Jisasa kanja pea dokome dokaita lamaiyoo, ⁵¹"Endakali mendeme

koo pita dupa auu pyoo kandao nyala naenya, baa koeyapya-lamona lapape lao naimanya loo dupanya lapae singipi?" lea. ⁵²Dokopa dokaitame baanya pii yanu pyakamaiyoo, "Emba apata Galali tangepe? Galali tange propeta mende sakatao kateana lapae nasilyamona, pii pepa pyapae singi dupa itaki pyao kandape" leami. ⁵³Dokopa endakali dupa pitaka mendai-mendai lao nyakamanya andaka peami.

Kepo Koleamopa Tenge Seteamino Doko

8 ¹Endakali dupa peaminopa Jisasa baa Olipimanda pea. ²Yongama wamba utunya baa lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya deaka ipao katea. Dokopa Israele tata dupa pitaka epeaminopa, baa pitipala dupa mana lamaiya. ³Lamaiyoo peteamopa, enda mendeme kepo koleamopa endakali dupame kandao nyiami mende Mosesanya loo mana nyepaepi, Parasipi dupame laminao Jisasa petea dokonya ipupala, endakali kateami kaina dokonya katasiami. ⁴Katasetala dupame Jisasa makande pyoo dapa lamaiyami: "Mana Lenge, enda dake kepo kolamupa kandao nyalamini-lamo. ⁵Mosesanya loo setapae dokome enda dopale dupa kaname pyao kumasalapape lapae singina, embame dokonya aipa lelyepe?" leami. ⁶Jisasame kopeta mende latamopa baakisa tenge setamana latala baa makande pyoo dopa leami. Dopa leaminopa, Jisasame pii doko nasili pyoo baa pongatala, kingi kondeme yuunya pepa pia. ⁷Pepa piamopa, Parasipi, Mosesanya loo mana nyepaepi, dupame Jisasa tipaka pyoo

without first giving him a hearing and finding out what he is doing?" ⁵²They answered him, "Are you also from Galilee? Search and see that no prophet has ever arisen from Galilee." ⁵³And each went to his own house.

The Woman Caught in Adultery

8 ¹But Jesus went to the Mount of Olives. ²Early in the morning he again went to the temple courts. All the people came, and he sat down and taught them. ³Then the scribes and the Pharisees brought him a woman who had been caught in adultery. Making her stand before them all, ⁴they said to Jesus, testing him, "Teacher, this woman was caught in the very act of committing adultery. ⁵In the law, Moses commanded us that such women should be stoned; what then do you say?" ⁶(They said this to test him, so that they might have something to accuse him of.) But Jesus stooped down and wrote with his finger on the ground, taking no notice.

7When they continued asking him, he stood up and said to them, "Let him among you who is without sin throw the first stone at her." 8And again he stooped down and wrote on the ground. 9When they heard this, they were convicted by their own consciences and began to go away one by one, starting with the older men. So Jesus was left alone, with the woman standing before him. 10Then Jesus stood up and saw no one but the woman. So he said to her, "Where are your accusers? Has no one condemned you?" 11She said, "No one, Lord." Jesus said, "Neither do I condemn you; go and sin no more."

I Am the Light of the World

12Then Jesus spoke to them again, saying, "I am the light of the world. Whoever follows me will certainly not walk in darkness, but will have the light of life." 13So the Pharisees said to him, "You are testifying about yourself, so your testimony is not valid." 14Jesus answered them, "Even if I testify about myself, my

kateaminosa, baa toeya katapala dokaita lamaiyoo, "Nyakamanya mende koo napingi dokome wambao kana mende pyale lao enda dake pyalapa" lea. 8Dopa latala baa dee pongatala yuunya pepa pia. 9Dokopa Jisasanya pii dutupa sepala, dokaitanya moname nyakama koelyaminona leamosa, endakali angili dupa mendai-mendai lao wambao peaminopa, kole dupa watao peami. Pao etapeaminopa, enda doko iki Jisasa petea dosa katea. 10Dokopa Jisasa toeya katapala enda doko iki kateamo kandatala baa lamaiyoo, "Emba-kisa tenge setalamino endakali dokaita anja pami? Mendeme emba-kisa tenge setapala pyao kumasalanya nakalyape?" lea. 11Dokopa enda dokome lao pituu, "Akali Andake, mende nakalyamona" lea. Dopa leamopa Jisasame lao pituu, "Nambame apata emba yapala naelyona, emba pupala dee koo mende napipi" lea.

Yuu Dake Tii Pisingi Doko Nambana Leamo Doko

12Dokopa Jisasame deaka dokaita lamaiyoo, "Yuu dake tii pisingi doko namba. Namba watao ipata endakali doko-kisa lete katenge tii pipae doko setamopa, iminjetae dokonya baa na-paeyatana" lea. 13Dopa leamopa Parasi dupame baa lamaiyoo, "Emba dopalena lao emba tange lao panasilyino dokonya, embanya pii doko kiningina lao naimame nyala naelyamanona" leami. 14Dokopa Jisasame dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, "Namba katao epeo yuu doko nyakamame masala naeyao, namba pelyo yuu doko nyakamame masala

naeyaowaka pilyamino. Dopaka doko namba katao epeo yuu doko nambame kandao, namba pelyo yuu doko nambame kandaowaka pingi. Dokonya namba dopalena lao namba tange lapuli doko, kiningi lapuli. ¹⁵Nyakamame endakali ketae kandao yapengema. Nambame endakali mende yapala naenge. ¹⁶Namba iki nakalyo. Nambanya Takange, namba puu lea dokopa namba tole kalyambano. Tenge dokonya, nambame endakali mende yapapuli doko tolao yapapuli. ¹⁷Nyakamanya loo dupanya dapa lao pepa pyapae singi: 'Endakali lapomame pii mendai dokoaka lao panyambino doko, pii doko kiningina' lapae singi. ¹⁸Namba dopalena lao namba tange lao panasipupa, nambanya Takange, namba puu lea dokome apata namba dopalena lao, lao panasilyamoakana" lea. ¹⁹Dokopa Parasi dupame baa lamaiyoo, "Embanya takange lelyeno doko anja kalyape?" leami. Dopa leaminopa Jisasame yanu pyao, "Nambapa, nambanya Takange dokopa nyakamame masala naengema. Namba akali doko-lamo lao nyakamame masimili doko, nambanya Takange doko apata masimiliakana" lea. ²⁰(Lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya opaa pyandenge penge doko singi dosa katao, Jisasame pii dutupa mana lamaiyoo lea. Baanya gii doko naepea dokonya, pii dutupa leamopa endakali mendaipi mendeme baa anjalanya minala naeyami.)

**Namba Pelyo Dokonya
Naipatamina Leamo Doko**

²¹Dokopa Jisasame deaka dokaita lamaiyoo, "Nambame nyakama yakinatala

testimony is valid, for I know where I came from and where I am going, but you do not know where I come from or where I am going. ¹⁵You judge according to the flesh, but I judge no one. ¹⁶Yet even if I do judge, my judgment is valid; for I am not alone, but I am with the Father who sent me. ¹⁷In your own law it is written that the testimony of two men is valid. ¹⁸I testify about myself, and the Father who sent me also testifies about me." ¹⁹Then they said to him, "Where is your father?" Jesus answered, "You neither know me nor my Father. If you knew me, you would know my Father as well." ²⁰(Jesus spoke these words in the treasury as he taught in the temple courts. But no one arrested him, because his hour had not yet come.)

**Where I Am Going,
You Cannot Come**

²¹Then Jesus said to them again, "I am going away, and you will seek

me, but you will die in your sin. Where I am going, you cannot come.”
 22 So the Jews said, “Is he going to kill himself? Is that what he means by saying, ‘Where I am going, you cannot come?’”
 23 He said to them, “You are from below; I am from above. You are of this world; I am not of this world. 24 Therefore I said to you that you will die in your sins, for if you do not believe that I am he, you will die in your sins.” 25 They said to him, “Who are you?” Jesus said to them, “Exactly what I have been saying to you from the beginning. 26 I have many things to say about you and to judge, but he who sent me is true, and I tell the world what I have heard from him.”
 27 (They did not know that he was speaking to them about the Father.) 28 So Jesus said to them, “When you lift up the Son of Man, then you will know that I am he and that I do nothing on my own authority, but I speak these things just as my Father taught me. 29 He who sent me is with me. The Father has not left me alone, for I always do what pleases him.”

peleyo. Namba peleyo dokonya nyakama kapa pao naipatami. Nyakamame namba kutapala, nyakamanya koo dupanya nyakama kumatamina” lea. 22 Dokopa Juu dupame lao pituu, “ ‘Namba peleyo dokonya nyakama kapa pao naipatamina’ lelyamo doko, baa tange pyao kumasalanya lelyape?” leami. 23 Dopa leaminopa baame dokaita lamaiyoo, “Namba kaiti ulunya-tae. Namba isa yuu dakenya tange daa. Nyakama isa yuu dakenya-tae. Tenge dokonya nyakama isa yuu dakenya tange. 24 Namba akali doko-lamo lao nyakamame masala naeyatamino doko, nyakamanya koo dupanya nyakama kumatami. Tenge dokonya, nyakamanya koo dupanya nyakama kumatamina lao nambame langyona” lea. 25 Dopa leamopa dokaitame baa lamaiyoo, “Emba apipi?” leami. Dokopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Namba akali dokona lao tee pyao langio dokoaka namba. 26 Nyakama koelyaminona lao nambame yapao pii longo langipuliaka doko, namba puu lea Akali kiningi pii lenge dokome pii langiamopa sio dutupa iki, isa yuu dakenya endakali dupa nambame panao lamailyona” lea. 27 (Jisasame lea doko, Takange doko lao lelyamona lao dokaitame masala naeyami.) 28 Dokopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Nyakamame Akalinya Ikiningi doko minalyetaminopa, nyakamame namba akali doko-lamo lao kandatami. Nambame kalai pilyo dupa nambanya kyetome napinya, nambanya Takange dokome namba mana leali pyoo pii dutupa lea-lamo lao nyakamame kandatamiaka. 29 Namba puu lea Takange dokonya auu kaenge kalai dupa nambame koteaka lao pingi. Dopa pingi dokonya, baame namba iki kalyale lao yakinala naenge. Nalimba tole katengena”

lea. ³⁰Pii dutupa leamopa endakali longome baa tungi piami.

**Kiningi Pii Dokome Nyakama
Mokao Nyetana Leamo Doko**

³¹Dokopa Jisasame baa tungi piyamano leami Juu dupa lamaiyoo, “Nyakamame nambanya pii doko wataminao katatamino doko, nyakama nambanya disaipolo angi katatami. ³²Dokopa nyakamame kiningi pii doko masetaminopa, kiningi pii dokome nyakama mokao nyetana” lea. ³³Dokopa dokaitame baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Naima Abraamenya puu dokonya mandipae dupa paa mendaipi mende endakali mendenya kendemane nakatengena, kiningi pii dokome naima mokao nyetana lao embame lelyeno doko, aipa pyoo lelyepe?” leami.

³⁴Dopa leaminopa Jisasame yanu pyakamaiyoo, “Nambame nyakama etete kiningi langilyo: Endakali koo pingi dupa pitaka koonyaka kendemane katengema. ³⁵Kendemane mende baanya akali andake dokonya andaka etete nakatenge. Akali andake dokonya ikiningi doko andaka dokonya etete katenge. ³⁶Dopana, Ikiningi dokome nyakama mokao nyetamo doko, kiningi etete nyakama mokao nyepaeyaka katatami. ³⁷Nyakama Abraamenya puu dokonya mandipaena lao nambame masilyoaka doko, nambanya pii doko nyakama-kisa sepenge panda mende nasipya dokome, nyakamame namba pyao kumasepenge kaitini kutilyamino. ³⁸Nambanya Takange doko-pipa tole katao kandeo dokoaka lelyo. Dopaka pyoo, nyakamanya

³⁰As he was saying these things, many believed in him.

**The Truth Will
Set You Free**

³¹Then Jesus said to the Jews who had believed in him, “If you abide in my word, you are truly my disciples. ³²Then you will know the truth, and the truth will set you free.” ³³They answered him, “We are descendants of Abraham, and we have never been enslaved to anyone. How then can you say, ‘You will be set free?’”

³⁴Jesus answered them, “Truly, truly, I say to you, everyone who commits sin is a slave of sin. ³⁵The slave does not abide in the house forever; the son abides forever. ³⁶So if the son sets you free, you will be free indeed. ³⁷I know that you are Abraham's descendants, but you are seeking to kill me because your hearts have no room for my word. ³⁸I speak of what I have seen with my Father; so you also are

doing what you have seen with your father.”

³⁹They answered him, “Our father is Abraham.” Jesus said to them, “If you were children of Abraham, you would be doing the works of Abraham. ⁴⁰But now you are seeking to kill me, a man who has spoken to you the truth I heard from God. Abraham did not do such a thing. ⁴¹You are doing the works of your father.” They said to him, “We were not born of fornication. We have one Father—God.” ⁴²Jesus said to them, “If God were your Father, you would love me, for I have come here from God. I have not come of my own accord, but he sent me. ⁴³Why do you not understand what I am saying? It is because you cannot bear to accept my word. ⁴⁴You belong to your father the devil, and you want to carry out your father’s desires. He was a murderer from the beginning and does not stand in the truth, because there is no truth in him. When he speaks lies, he speaks from his own character, because he is a liar and the father of lies. ⁴⁵But because I speak the truth, you do not believe me. ⁴⁶Which one of you

takange doko-pipa tole katao kandeaminoko dokoaka pilyaminona” lea.

³⁹Dokopa dokaitame baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Naimanya takange doko Abraamena” leami. Dopa leaminopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Nyakama Abraamenya wane-pyali doko, Abraameme pia dupa nyakamame pimili. ⁴⁰Dopaka doko, nambame Gote-kisa kiningi pii sio dupa nyakama langipupa, indupa nyakamame namba pyao kumasepenge kaitini kutilyamino. Nyakamame pilyamino doko Abraameme napia. ⁴¹Nyakamanya takange dokome pingi dupaka nyakamame pilyaminona” lea. Dokopa dokaitame baa lamaiyoo, “Naima mandinya nepatae mendapu nakalyamano. Naimanya Takange mendai iki doko Gotena” leami. ⁴²Dokopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Namba Gote-kisa katao ipupala yuu dakenya kalyo. Namba tangeme masoo naepeo. Baame namba puu leamopa epeo. Gote nyakamanya Takange-pyali doko, nyakamame namba auu kaeyamili. ⁴³Nambame pii lelyo doko aipuma nyakamame soo nanyilyami? Nambanya pii doko nasimi dokome, nyakamame kapa pao tenge doko soo nyala naelyamino. ⁴⁴Nyakamanya takange doko Satane. Baa sambo piinya takange dokonyana, baa-kisa sambo pii iki singi. Baame pii lelyamo dokopa, sambo pii iki lenge. Tee pia dokonya pituu, baame endakali pyao kumasia. Baa-kisa kiningi pii doko nasingi dokonyana, baa kiningi pii dokonya nakatenge. Nyakamanya takange Satane dokome pingili pyoo nyakamame pimu laka lao masilyamino. ⁴⁵Tenge dokonya, nambame kiningi pii doko langipupa, kiningi lelyenona lao nyakamame masala naelyamino. ⁴⁶Nambame koo mende pipina lao nyakamanya mendeme lao

tata latepe? Nambame kiningi pii lenge-tamo doko, aipuma kiningi lelyenona lao nyakamame masala naelyami? ⁴⁷Endakali Gote tata dupame Gotenya pii dupa singima. Nyakama Gote tata nakalyamino dokonya, baanya pii dupa nasilyaminona” lea.

Abraame Manja Naengesa
Namba Wamba-Waka
Katengena Leamo Doko

⁴⁸Dokopa Juu dupame Jisasanya pii yanu pyakamaiyoo, “Naimame emba Samaria tangena lelyamano dokopa, emba-kisa imambu koo mende palelyamona lelyamano dokopa, dolapo kopeta lelyamape?” leami. ⁴⁹Dopa leaminopa Jisasame yanu pyao, “Namba-kisa imambu koo mende napalelyamo. Nambanya Takange doko anda-anda semaiyoo kapupa, nyakamame namba anda-anda singyala naelyamino. ⁵⁰Namba tange kenge andake nyalanya kaitini kutaonakalyo. Akali mendeme namba kenge andake dyaanya pilyamo dokome endakali dupa tolao yapenge. ⁵¹Nambame nyakama etete kiningi langilyo: Endakali mendeme nambanya pii doko wata-minatamo doko, baa tanga-tangapi kumingi doko nakandatana” lea. ⁵²⁻⁵³Dopa leamopa Juu dupame baa lamaiyoo, “Abraamepi, propetapi dupa kumiami-pyaa. Dopaka doko, endakali mendeme embanya pii doko wata-minatamo doko, baa tanga-tangapi kumingi doko nakandatana lelyeno doko, embame naimanya takange Abraamepi, propetapi kumiami dupa ita minao kalyepe? Indupa naimame emba-kisa imambu koo mende palelyamo lao kandelyamanona, emba tange apina lelyepe?” leami. ⁵⁴Dopa leaminopa Jisasame yanu pyao, “Namba

convicts me of sin? If I am telling the truth, why do you not believe me? ⁴⁷Whoever belongs to God hears the words of God. The reason you do not hear them is because you do not belong to God.”

Before Abraham
Was, I Am

⁴⁸The Jews answered him, “Do we not rightly say that you are a Samaritan and have a demon?” ⁴⁹Jesus answered, “I do not have a demon, but I honor my Father, and you dishonor me. ⁵⁰I do not seek my own glory; there is one who seeks it, and he is the judge. ⁵¹Truly, truly, I say to you, if anyone keeps my word, he will certainly never see death.” ⁵²The Jews said to him, “Now we know that you have a demon. Abraham died, and so did the prophets, yet you say, ‘If anyone keeps my word, he will certainly never taste death.’ ⁵³Are you greater than our father Abraham, who died? The prophets also died. Who do you make yourself out to be?” ⁵⁴Jesus

answered, "If I glorify myself, my glory is nothing. It is my Father who glorifies me, of whom you say, 'He is our God.' ⁵⁵You do not know him, but I know him. If I were to say that I do not know him, I would be a liar like you. But I do know him, and I keep his word. ⁵⁶Your father Abraham was glad that he would see my day. He saw it and rejoiced." ⁵⁷Then the Jews said to him, "You are not yet fifty years old, and you have seen Abraham?" ⁵⁸Jesus said to them, "Truly, truly, I say to you, before Abraham was, I am." ⁵⁹So they picked up stones to throw at him, but Jesus hid himself and went out from the temple grounds. And passing through the crowd, he walked away.

Jesus Heals a Man Born Blind

9 ¹As Jesus walked along, he saw a man who had been blind from birth. ²His disciples asked him, "Rabbi, who sinned, this man or his parents, that he should be born blind?" ³Jesus answered, "Neither did this man sin nor his parents, but

tange kenge andake nyoto doko, angi mende nanjeta. Nambanya Takange dokome namba kenge andake dingi. Baa lao nyakamame lao pituu, 'Naimanya Gote dokona' lengema. ⁵⁵Nyakamame baa nakandengema. Dopaka doko, nambame baa kandenge. Nambame baa nakandengena lapuli doko, namba sambo lenge nyakama-yale jipuli. Dopaka doko, nambame baa kandenge dokonyana, baanya pii doko nambame wata-miningi. ⁵⁶Nyakamanya takange Abraameme nambanya gii doko kandatona lao eteke pia. Baame gii doko kandatala auu kae-yana" lea. ⁵⁷Dopa leamopa Juu dupame baa lamaiyoo, "Emba ee kana 50 latala naelyamo doko, embame aipa petala Abraame kandeepe?" leami. ⁵⁸Dokopa Jisasame dokaita lamaiyoo, "Nambame nyakama etete kiningi langilyo: Abraame manja naengesa, namba wamba-waka kateo dokoaka katengena" lea. ⁵⁹Dopa leamosa Juu dupame baa pyalanya kana nyiaminopa, Jisasa baa yalo pyoo, dokaitanya kaina dupanya-kaita lotuu anda nee nyetae kamapu doko yakinatala pea.

Lenge Monda Mendenya Lenge Auu Pisakamaiyamo Doko

9 ¹Jisasa baa kaitini pao pituu kandeamopa, endangimi lenge monda jetae mandea akali mende petea. ²Dokopa Jisasanya disaipolo dupame baa tipa pyoo, "Mana Lenge, apimi koo pia mambele akali dake lenge monda mandea? Baa tangeme koo pia mende mambelepe, pande baanya endangi takangepame koo piambi mende mambelepe?" leami. ³Dopa leaminopa Jisasame yanu pyao, "Akali dakenyapi, baanya endangi takangepa dolaponyapi koo piambi mende mambele daa. Goteme baanya kalai

andake dupa akali dake-kisa panao pitamopa endakali dupame kandataminopa lao pia. ⁴Yuu kuilyamopa endakali mendeme kalai napingi. Tii pilyamo dakepa, namba puu lea Akali dokonya kalai dupa nambame yakinala naeyao pyakamaipenge. ⁵Namba isa yuu dakenya kalyo dakepa, namba isa yuu dakenya tii pipae doko kalyona” lea. ⁶Dopa latala baame sopokali talyinya yuunya setapala, yuu-pipa mandau minia. Mandau minatala akali lenge monda dokonya lenge dolaponya nyoo katasakamaiya. ⁷Dopa petala Jisasame akali doko lamaiyoo, “Endaki pete tombapae Siloamenya emba wasa pyala puu” lea. (Siloame dokonya tenge doko, Pena latae.) Dopa lateamopa, baa pupala dokonya wasa pia. Dokopa baanya lenge dolapo auu pyoo teamopa, baa andaka pea. ⁸Peamopa baanya patali makepi, wamba baa lenge mondana lao kandengemapi, dupame lao pituu, “Akali dake muni akipi tee lao petenge doko laa-kanjemape?” leami. ⁹Dopa leaminopa endakali mendapuame lao pituu, “Baa akali dokoakana” leami. Yangimi lao pituu, “Akali dake baa-yale etete mendelamona” leami. Dopa leaminopa akali dokome lao pituu, “Namba akali lelyamino dokoakana” lea. ¹⁰Dokopa endakali dokaitame baa lamaiyoo, “Embanya lenge dolapo aipa petala auu pipyape?” lao tipa peta piami. ¹¹Dokopa akali dokome yanu pyao, “Akali Jisasa lenge mendeme yuu mendatupa mandau minatala, nambanya lengenya katasetakala namba langyoo, ‘Endaki pete Siloamenya wasa pyala puu’ lamo. Dokopa namba pao wasa pyapapupa, namba lenge auu pyoo talona” lea. ¹²Dopa leamopa dokaitame baa lamaiyoo, “Akali doko anja

it happened so that the works of God might be revealed in him. ⁴I must do the works of him who sent me while it is day; night is coming, when no one can work. ⁵As long as I am in the world, I am the light of the world.” ⁶After saying this, he spit on the ground and made mud with the saliva. Then he rubbed the mud on the blind man’s eyes ⁷and said to him, “Go wash in the pool of Siloam” (which means “Sent”). So he went and washed, and came away seeing. ⁸Then his neighbors and those who had previously seen that he was blind were saying, “Is this not the man who used to sit and beg?” ⁹Others were saying, “It is he.” Still others were saying, “He is like him.” But he kept saying, “I am he.” ¹⁰So they said to him, “How were your eyes opened?” ¹¹He answered, “A man named Jesus made mud, rubbed it on my eyes, and said to me, ‘Go to the pool of Siloam and wash.’ So I went and washed, and received my sight.” ¹²They said to him, “Where is this

man?" He said, "I do not know."

**The Pharisees
Investigate
the Healing**

¹³So they brought the man who was once blind to the Pharisees. ¹⁴(Now it was a Sabbath when Jesus made the mud and opened the man's eyes.) ¹⁵The Pharisees again asked him how he had received his sight, and he said to them, "He put mud on my eyes, and I washed, and now I see." ¹⁶Then some of the Pharisees were saying, "This man is not from God, for he does not keep the Sabbath." But others were saying, "How can a sinful man do such signs?" And a division arose among them. ¹⁷So they said to the blind man again, "What do you say about him, since he opened your eyes?" The man said, "He is a prophet."

¹⁸Now the Jews did not believe that the man had been blind and had received his sight until they called in his parents. ¹⁹They asked them, "Is this your son, who you say was born blind? How then

kalyape?" leami. Dopa leaminopa baame lao pituu, "Namba masala naelyona" lea.

**Lenge Monda Dokonya Lenge
Dolapo Aipa Petala Auu Pyaape
Lao Tipa Piamino Doko**

¹³⁻¹⁴Jisasame yuu mendatupa mandau minatala, akali lenge monda doko auu pisakamaiya doko, Sambata gii mendenya auu pisakamaiya. Akali doko Parasi dupa kateami dokonya laminao peami. ¹⁵Pa-teaminopa Parasi dupame baa tipa pyoo, "Embanya lenge dolapo aipa petala auu pyaape?" leami. Dokopa baame dokaita lamaiyoo, "Akali mendeme nambanya lengenya mandau katasakalamo. Dokopa nambanya lenge dolapo wasa pyapapupa lenge auu pyoo talona" lea. ¹⁶Dopa leamopa Parasi yangimi lao pituu, "Akali dokome Sambata loo doko wata-minala naeyalumuna, baa Goteme epena latae daa-lumuna" leami. Dokopa yangimi lao pituu, "Akali koo pingi mendeme aipa petala mirakolo dopale dupa pipyalipi?" leami. Dopa latala dokaita wakale pyaloo piami. ¹⁷Dopa petala dokaitame lenge monda doko deaka lamaiyoo, "Akali dokome embanya lenge dolapo auu pisakalame-lamo dokonya, embame baa lao aipa lelyepe?" leami. Dokopa baame lao pituu, "Akali doko baa propeta mende-lamona" lea.

¹⁸Lenge monda dokome auu pyoo kandeamo doko kandatala, wamba baa lenge mondana lao Juu dupame masala naeyami. Masala naeyapala, akali lenge auu pyoo tea dokonya endangi takangepa dolapo lanyoo epena leami. ¹⁹Endangi takangepa dolapo ipateambinopa dokaitame tipa pyoo, "Akali dake nyakambanya ikiningi, wamba lenge monda jetae mandeambana lengemba dokope? Dokoaka-tamo doko, baa indupa aipa

petala lenge auu pyoo telyape?” leami. ²⁰Dokopa endangi takangepa dolapome dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, “Baa nalimbanya ikiningi, lenge monda jetae mandeamba dokoakana lao nalimbame masilyambano. ²¹Indupa baa aipa petala lenge auu pyoo telyape, apimi lenge dolapo auu pisakamaiyape lao nalimba nakanjembano. Baa akali angina, tangeme laapomona, nyakamame baa tipa pyepa” leambi. ²²⁻²³(Endakali mendeme Jisasa baa Kraisa dokona lao, lao panatamo doko, baa lotuu anda dokonya watao pyatamana lao, Juu dupame wambao pii yaki peteami. Dopa peteami dokonya baanya endangi takangepa dolapome Juu dupa paka kaeyapala, “Baa akali angina, nyakamame baa tipa pyepa” leambi.)

²⁴Dokopa dokaitame paa lapo pyoo lenge monda doko epena latala lamaiyoo, “Akali doko koo pingina lao naimame masilyamanona, embame Gote kenge andake maiyoo kiningi pii doko laa” leami. ²⁵Dopa leaminopa baame yanu pyao, “Baa koo pingipi, napingipi lao nambame masala naelyo. Mendai iki mende masilyo doko, wamba namba lenge monda kateo doko, indupa lenge auu pyoo tao kandelyo dokona” lea. ²⁶Dokopa dokaitame deaka baa lamaiyoo, “Baame embanya aipa pyakala? Baame aipa petala embanya lenge dolapo auu pisakalape?” leami. ²⁷Dopa leaminopa baame dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, “Wamba nambame nyakama langitalo doko nasepala, aipuma nyakamame deaka semana lao masilyami? Nyakama apata baanya disaipolo katamana lao masilyamipi?” lea. ²⁸Dokopa dokaitame baa lao nepao, “Naima Mosesanya disaipolona, emba baanya

does he now see?” ²⁰His parents answered them, “We know that this is our son and that he was born blind. ²¹But how he can now see or who opened his eyes, we do not know. He is of age; ask him. He will speak for himself.” ²²(His parents said this because they were afraid of the Jews, for the Jews had already agreed that if anyone should confess that Jesus was the Christ, he would be put out of the synagogue. ²³That is why his parents said, “He is of age; ask him.”)

²⁴So for a second time they called in the man who had been blind and said to him, “Give glory to God! We know that this man is a sinner.” ²⁵He answered, “Whether he is a sinner or not, I do not know; one thing I know, that though I was blind, now I see.” ²⁶Again they said to him, “What did he do to you? How did he open your eyes?” ²⁷He answered them, “I told you already, and you did not listen. Why do you want to hear it again? Do you also want to become his disciples?” ²⁸Then they reviled him and said, “You are a disciple of that man, but we are disciples of Moses. ²⁹We know that God

has spoken to Moses, but as for this man, we do not know where he is from.”

³⁰The man answered them, “Why, this is an amazing thing, that you do not know where he is from, and yet he opened my eyes! ³¹We know that God does not listen to sinners, but he does listen to anyone who is devout and does his will. ³²Never before has anyone heard of someone opening the eyes of a man born blind. ³³If this man were not from God, he could do nothing.” ³⁴They answered him, “You were born entirely in sin, and yet you are trying to teach us?” And they threw him out.

Spiritual Blindness

³⁵Jesus heard that they had thrown him out, so he found the man and said to him, “Do you believe in the Son of God?” ³⁶He answered, “Who is he, Lord, that I may believe in him?” ³⁷Jesus said to him, “You have seen him, and the one speaking with you is he.” ³⁸The man said, “I

disaipolo-lumu. ²⁹Goteme Mosesa pii lamaiya-pyaana lao naimame masilya-mano. Dopaka doko, akali doko anja katao epeape lao naimame masala naelyamanona” leami. ³⁰Dopa leaminopa baame dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, “Anetupa, nyakamame lelyamino doko nambame sepala walu lelyo. Akali dokome nambanya lenge dolapo auu pisakalamo doko, nyakamame baa anja katao epeape lao masala naeyalumino. ³¹Endakali koo pingi dupanya Goteme pii nasakamaingina lao naimame masilya-mano. Dopaka doko, endakali mendeme Gote mambo pyao katao, baame lelyamoli pyoo katenge-tamo doko, Goteme baanya pii doko sakamaingi. ³²Wambawambapi endangimi lenge monda jetae mandea endakali mendenya lenge akali mendeme auu pisakamaiya-pyaana lapae nasingi. ³³Goteme akali dake epena naleali doko, baame pilyamo dapale mende napipyalina” lea. ³⁴Dokopa dokaitame baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Emba koo sepeta mandipae etete koo dakeme naima mana lelyepe?” leami. Dopa latala baa watao kamaka pyasiami.

Imambunya Lenge Monda Dupanya Leamo Doko

³⁵Akali doko watao kamaka pyasalamino lapae doko Jisasame sepala akali doko kutia. Kutao kandatala baa lamaiyoo, “Embame Gotenya Ikiningi doko tungi pilyipi?” lea. ³⁶Dopa leamopa baame yanu pyao, “Akali Andake, embame namba langitinopa tungi pyatoo, Gotenya Ikiningi doko apipi?” lea. ³⁷Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, “Embame baa kandataleno. Akali mendeme emba pii langimupa tole kalyambino doko baana” lea. ³⁸Dokopa akali dokome lao pituu, “Kamongo, nambame emba

tungi pilyona” lea. Dopa latala baame Jisasa mambo pia. ³⁹Dokopa Jisasame lao pituu, “Namba isa yuu dakenya epeo doko, endakali lenge monda dupa lenge auu pyoo tapala kandena lao, lenge auu pyoo tenge dupa lenge monda jetala nakandena lao yapalanya epeona” lea. ⁴⁰Dokopa Parasi mendapu tengesa dosa kateami dupame pii dutupa sepala baa lamaiyoo, “Naima apata lenge mondape?” leami. ⁴¹Dokopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Nyakama lenge monda-pyali doko, nyakama-kisa koo mende nasipyali. Dopaka doko, indupa nyakama lenge auu pyoo tao kandengena lelyamino dokonya, nyakamanya koo dupa nyakama-kisa silyamona” lea.

Sipisipi Setao Katenge Epe Dokonya Lao Kongali Leamo Doko

10 ¹Jisasame lao pituu, “Nambame nyakama etete kiningi langilyo: Endakali mende sipisipi kamenya andakote ipanya, sipisipi lumbao nyingi kalomba dokonya-kaita naepenya, waka mendasa-kaita kiso pyakanatamo doko, baa makongao, pake nao paenge mende. ²Dopaka doko, sipisipi lumbao nyingi kalomba dokonya-kaita epenge doko baa sipisipi setao katenge akali doko. ³Akali

believe, Lord.” And he worshiped him. ³⁹Then Jesus said, “For judgment I have come into this world, so that those who do not see may see, and those who see may become blind.” ⁴⁰Some of the Pharisees who were with him heard this and said to him, “We are not also blind, are we?” ⁴¹Jesus said to them, “If you were blind, you would have no sin, but now you say, ‘We see.’ Therefore your sin remains.

The Parable of the Good Shepherd

10 ¹“Truly, truly, I say to you, he who does not enter the sheepfold by the gate but climbs in by another way is a thief and a robber. ²But he who enters by the gate is the shepherd of the sheep. ³The gatekeeper opens the gate for him, and the



Sipisipi kame mende (Jone 10:1)

sheep hear his voice. He calls his own sheep by name and leads them out. ⁴When he has brought out his own sheep, he goes ahead of them, and the sheep follow him because they recognize his voice. ⁵They will certainly not follow a stranger, but will flee from him because they do not recognize the voice of strangers.” ⁶Jesus spoke to them with this figure of speech, but they did not understand what he was saying to them.

I Am the Good Shepherd

⁷So Jesus said to them again, “Truly, truly, I say to you, I am the gate for the sheep. ⁸All who came before are thieves and robbers, but the sheep did not listen to them. ⁹I am the gate; if anyone enters through me, he will be saved and will come in and go out and find pasture. ¹⁰The thief comes only to steal, kill, and destroy. I have come that they may have life, and have it abundantly. ¹¹I

doko epelyamopa, sipisipi epenge kalomba doko isoo katenge akali dokome baanya kaita lumbakamaingi. Dokopa sipisipi setao katenge doko ipupala, baanya sipisipi dupa kenge lao wii lelyamopa, dupame baanya pii doko sepala baa watengema. Watelyaminopa baame dupa laminao kamaka penge. ⁴Baanya sipisipi dupa pitaka laminao kalomba dokonya kamaka pyakalyetala, baa wambao penge. Dopa pilyamopa, baanya sipisipi dupame baanya pii sepala, nyakamanya akali doko-lumu lao masetala, baa watao pengema. ⁵Dopaka doko, sipisipi dupame endakali waka mendenya pii sepala, endakali doko nyakama nakandenge mende-lumu lao masetala, baa watala naenya paka pengemana” lea. ⁶Jisasame kongali doko dokaita lamaiyaka doko, pii lamaiya dokonya tenge doko dokaitame aipa pyoo lelyape lao soo nanyiami.

Sipisipi Setao Katenge Epe Doko Nambana Leamo Doko

⁷Dopa piaminosa Jisasame deaka dokaita lamaiyoo, “Nambame nyakama etete kiningi langilyo: Sipisipi dupa kolandapenge kalomba doko namba. ⁸Endakali wambao epeami dupa pake nengepi, makongopaepi dupa epeami. Epeamiaka doko, sipisipi dupame dokaitanya pii nasakamaiyami. ⁹Namba kalomba doko. Endakali mende nambakisa kolandatamo doko, baa Goteme pyoo nyeta. Baa namba-kisa kamaka pata, andakote ipata pyoo, nee nyoo nao katata. ¹⁰Pake nenge dokome sipisipi dupa pake nyepa, koeyasete, pyao kumasete pyaanya epenge. Dopaka doko, namba epeo doko, sipisipi dupa lete katenge doko nyepala, auu pyoo katataminopa lao epeo. ¹¹Namba sipisipi setao katenge

epe doko. Sipisipi setao katenge epe dokome baanya sipisipi dupa kumala naena lao baa tange kame soo kumala penge. ¹²Dopaka doko, yole kalai pingi akali doko baa sipisipi setao katenge doko daa, baa sipisipi dupanya yumbange doko daaka dokonyana, yana kapu mende epeyamo kandatala, baame sipisipi dupa yakinatala paka penge. Paka patelyamopa, yana kapu dokome sipisipi dupa watambatala pyao nelyamopa, yangi dupa paka pyakao tale pingima. ¹³Yole kalai pingi akali dokome yolanya iki masoo kalai pingi. Dopa pilya dokome, sipisipi dupa nee nakaenya baa paka penge. ¹⁴⁻¹⁵Sipisipi setao katenge epe doko namba. Takange dokome namba kandelyamopa, nambame Takange doko kandenge. Mendai dopaka pyoo, nambanya sipisipi dupa namba tange kandelyopa, dupame namba kandengema. Tenge dokonya, nambanya sipisipi dupa kumala naena lao namba tange kame soo kumala penge. ¹⁶Nambanya sipisipi mendatupa kame dakenya nakalyamino dupa apata nambame lanyepenge. Lanyepatopa dupame nambanya pii setami. Dokopa sipisipi dupa pitaka tata mendai katataminopa, setao katenge mendaiyaka katata. ¹⁷Nambanya lete katenge doko yakinao kumapala dee tange nyotopa lao, namba tange kame soo kumala penge dokonya, nambanya Takange dokome namba auu kaenge. ¹⁸Namba kumatale lao endakali mendeme nambanya lete katenge doko nyokonyala naeyata. Lete katenge doko kame soo kumala penge dokopa, pilyoo nyingi dokopa, dolaponya kyeto doko namba-kisa singi. Dopa pipi lea pii doko nambanya Takange-kisa nyiona” lea.

am the good shepherd; the good shepherd lays down his life for the sheep. ¹²But the hired hand is not the shepherd and does not own the sheep. So when he sees the wolf coming, he leaves the sheep and flees, and the wolf snatches the sheep and scatters them. ¹³The hired hand flees, for he is a hired hand and does not care about the sheep. ¹⁴I am the good shepherd. I know my sheep and my sheep know me, ¹⁵even as the Father knows me and I know the Father. I lay down my life for the sheep. ¹⁶I have other sheep that are not of this fold. I must bring them also, and they will hear my voice. And there will be one flock, one shepherd. ¹⁷This is why the Father loves me, because I lay down my life so that I may take it up again. ¹⁸No one takes it from me, but I lay it down of my own accord. I have authority to lay it down, and I have authority to take it up again. I received this commandment from my Father.”

¹⁹At these words there was again a division among the Jews. ²⁰Many of them were saying, "He has a demon and is out of his mind; why do you listen to him?" ²¹Others were saying, "These are not the words of a man possessed by a demon. Can a demon open the eyes of the blind?"

Jesus Is Rejected by the Jews

²²Now it was the Feast of the Dedication in Jerusalem. It was winter, ²³and Jesus was walking in the temple courts, in Solomon's Portico. ²⁴So the Jews gathered around him and said to him, "How long are you going to keep us in suspense? If you are the Christ, tell us plainly." ²⁵Jesus answered them, "I did tell you, but you do not believe. The works that I do in my Father's name testify about me, ²⁶but you do not believe because you are not among my sheep, just as I told you. ²⁷My sheep hear my voice; I know them, and they follow me. ²⁸I give them eternal life,

¹⁹Juu dupame pii dutupa sepala, nyakama-lapo deaka wakale pyaloo pi-ami. ²⁰Wakale pyaloo pi-ami dupanya longome lao pituu, "Baa-kisa imambu koo mende palipya dokome baa kyake-lyamona, aipuma nyakamame baanya pii sakamailyamipi?" leami. ²¹Yangimi lao pituu, "Pii epe dopale dupa imambu koo palenge dupame nalengema. Imambu koo palenge akali mendeme endakali lenge monda mende kapa pao lenge auu pyoo tena lenge?" leami.

Juu Dupame Jisasa Yandapipi Jiamino Doko

²²Lotuu anda nee nyetae doko kaita lumbiami gii doko masoo, Jerusalema nee nengema gii doko poo lao aiyuu epenge gii dokonya epea. ²³Dokopa Jerusalema lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya veranda kaname petae Solomonenya lenge dokonya Jisasa baa paeya. ²⁴Dopa piamopa, Juu dupa ipao Jisasa kakopatata baa lamaiyoo, "Emba akali dokona lao gii andukupa naima panao langitopa lao yalo petae kalye? Emba Kraisa doko-tamo doko, embame naima tolao langi" leami. ²⁵Dokopa Jisasa dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, "Namba akali dokona lao nyakama langipupa, kiningi lelyenona lao nyakamame masala naelyamino. Nambanya Takanganya kenganya kalai pilyo dupame namba akali dokona lao panasilyamo. ²⁶Dopaka doko, nyakama nambanya sipisipi daa dokonyana, namba akali dokona lao nyakamame masala naelyamino. Nyakamame masala naeyalamino lao nambame nyakama langitapu. ²⁷Nambanya sipisipi dupa namba tange kandenge. Dupame nambanya pii doko sepala namba watao epengema. ²⁸Epe-lyaminopa dupa tanga-tangapi kumao

alu napitaminopa lao lete etete katenge doko nambame maingi. Maitae dupa nambanya kinginya mendeme nyokonyala naeyata. ²⁹Nambanya Takange, sipisipi dupa namba dia dokome dupa pitaka ita miningi. Sipisipi namba ditae dupa nambanya Takanganya kinginya mendeme kapa pao nyokonyala naeyata. ³⁰Nambapa, nambanya Takangepa, nalimba mendaina” lea.

³¹Dokopa Juu dupame baa pyalanya dee kana nyiami. ³²Dopa piaminopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Nambanya Takangeme kalai pyaale lao namba dia dupanya kalai epe longo mendapu nyakamame kanjepale lao pipu. Dupanya anduku nambame kopeta pipusa, nyakamame namba kaname pyalanya pilyamipi?” lea. ³³Dopa leamopa Juu dupame baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Embame kalai epe mende pipino kanda-tala, naimame emba kaname pyalanya napilyamano. Emba yuunya akali dokome Gote anda-anda semaiya naeyao emba Gote kalyona lapinosa, naimame emba pyalanya pilyamanona” leami. ³⁴Dopa leaminopa Jisasame dupanya pii yanu pyakamaiyoo, “‘Nyakama gote mendapu kalyaminona leana’ lao nyakamanya loo dupanya pepa pyapae nasingipi? ³⁵Gotenya pii pepa pyapae singi doko endakali mendeme kapa pao aloo napita. Gotenya pii wambao nyiami dupa gote mendapu kalyaminona lao baame lea-lumu doko, ³⁶‘Namba Gote Ikiningina’ lapupa, aipuma nyakamame ‘Gote anda-anda semaiya naeyao lelyenona’ lelyami? Nambanya Takange dokome namba makande latala, isa yuu dakenya puu leamopa epeo. ³⁷⁻³⁸Nambame pii lelyo dupa kiningina

and they will certainly never perish, and no one will snatch them out of my hand. ²⁹My Father, who has given them to me, is greater than all, and no one is able to snatch them out of my Father's hand. ³⁰I and the Father are one.”

³¹Then the Jews picked up stones again to stone him. ³²In response Jesus said to them, “I have shown you many good works from my Father; for which of these works are you going to stone me?” ³³The Jews answered him, “We are not going to stone you for a good work, but for blasphemy, and because you, being a man, make yourself out to be God.” ³⁴Jesus answered them, “Is it not written in your law, ‘I said, you are gods’? ³⁵If he called them ‘gods,’ to whom the word of God came (and the Scripture cannot be broken), ³⁶do you say of him whom the Father consecrated and sent into the world, ‘You are blaspheming,’ because I said, ‘I am the Son of God’? ³⁷If I do not do the works of my Father, do not believe me. ³⁸But if I do them, even

if you do not believe me, believe the works, so that you may know and believe that the Father is in me and I in him.”³⁹ Again they sought to arrest him, but he eluded their grasp.

⁴⁰ Then Jesus went away again to the other side of the Jordan, to the place where John had been baptizing at first, and he stayed there. ⁴¹ Many came to him and were saying, “John did no sign, but everything that John said about this man was true.” ⁴² And many of the people there believed in him.

The Death of Lazarus

11 ¹ Now a man named Lazarus was sick. He was from Bethany, the village of Mary and her sister Martha. ² (Mary was the one who anointed the Lord with ointment and wiped his feet with her hair; it was her brother Lazarus who was sick.) ³ So the sisters sent word to Jesus, “Lord, behold, the one you love is sick.” ⁴ But when Jesus heard this, he said, “This sickness will

lao nyakamame masala naeyatamino doko, nambanya kalai pilyo dupa kanjepape. Nambanya Takanganya kalai dupa nambame napingi-tamo doko, nambame pii lelyo dupa kiningina lao masala naeyalapape. Dopaka doko, nambanya Takanganya kalai dupa nambame pingi-tamo doko, kalai dupa kandatala nambame pii lelyo dupa kiningina lao masalapape. Dokopa namba Takange dokonya mona andaka kalyopa, baa nambanya mona andaka katenge-lamo lao nyakamame kandatamina” lea. ³⁹ Dokopa dokaitame baa anjepenge kaitini kutiaminopa, dupa yakinatala baa pea.

⁴⁰ Pupala endaki Jodane yangitena, wamba Joneme endakali kaimbu pyakamaiyamo yuu dokonya katea. ⁴¹ Dokopa endakali longo baa katea dokonya ipupala lao pituu, “Joneme mirakolo mende napiamoaka doko, baame akali dakenya lao pii leamo dupa pitaka kiningi-lamona” leami. ⁴² Dokopa endakali dosa kateami dupanya longome baa tungi piامي.

Lasarusa Kumiamo Doko

11 ¹ Yuu yakane Betani dokonya tange akali Lasarusa lenge doko yaina sia. Mariapa, baanya kakingi Matapa dolapo yuu dokonya tange. ² (Maria dokome wele tunduma pipae mendeme Kamongonya moko kai pyatakamai, baanya aiyomba itimi moko tombe lea dupa kunao nepakamaiya enda dokoaka. Yaina sia akali Lasarusa lenge doko, enda dokonya pimalenge.) ³ Lasarusa baa yaina siamosa, pimalenge dolapome “Kamongo, embanya auu kaenge akali doko yaina silyamona” lao wai leambi. ⁴ Jisasame wai doko sepala lao pituu, “Yaina dokome baa kumasala

naeyalapomo. Yaina dokonya-kaita Gotenya kenge andake doko baanya Ikingingi doko-kisa panasetamopa, baanya Ikingingi doko kenge andake nyetana” lea. ⁵Matapi, baanya kakingi Mariapi, Lasarusapi dutupa Jisasame auu kaenge. ⁶Baame Lasarusa yaina silyamo lapae doko sepala, baa katea yuu dokonya yuu gii lapoma apata katea. ⁷Katapala baanya disaipolo dupa lamaiyoo, “Naima Judia yuu dokonya dee mua” lea. ⁸Dopa lea-mopa disaipolo dupame baa lamaiyoo, “Mana Lenge, indupa Juu dupame emba kaname pyalanya kaitini kutilyamino doko, emba yuu dokonya deaka patepe?” leami. ⁹Dokopa Jisasame yanu pyao, “Yongama pituu alemandi tuu lao, kiloko gii dutupa 12 awa daa kandamuape? Endakali mende kotaka paenge-tamo doko, baa isa yuu dakenya tii pipae dokonya kandao paelyamopa lombapae nasingi. ¹⁰Dopaka doko, endakali mende-kisa tii pipae doko nasilyamopa iminjetaenya paenge-tamo doko, baa lombapae singina” lea. ¹¹Baame pii dutupa latala dokaita lamaiyoo, “Naimanya mona setenge Lasarusa doko luu palelyamona, nambame baa pyale tala patoana” lea. ¹²Dokopa baanya disaipolo dupame lao pituu, “Kamongo, baa luu palitamo doko, baa yaka jalapomona” leami. ¹³Lasarusa luu palelyamona Jisasame lea doko, baa kumatapyana lao lea. Dopaka doko, baa luu palimupa lelyape lao Jisasanya disaipolo dupame masiami. ¹⁴Dopa lao masiaminosa Jisasame dokaita panao lamaiyoo, “Lasarusa baa kumatapyana. ¹⁵Nyakamame namba tungi pyalapale lao, Lasarusa kumapya dokonya namba nakatapu dokonya eteke pilyo. Dopaka doko, naima baa silyamo dokonya mua”

not end in death but is for the glory of God, so that the Son of God may be glorified through it.” ⁵Now Jesus loved Martha, her sister, and Lazarus. ⁶But when he heard that Lazarus was sick, he stayed where he was for two more days. ⁷After that he said to the disciples, “Let us go to Judea again.” ⁸The disciples said to him, “Rabbi, the Jews were just now seeking to stone you, and yet you are going there again?” ⁹Jesus answered, “Are there not twelve hours in the day? If anyone walks in the day, he does not stumble, because he sees the light of this world. ¹⁰But if anyone walks in the night, he stumbles, because the light is not in him.” ¹¹After saying this, he said to them, “Our friend Lazarus has fallen asleep, but I am going there to wake him up.” ¹²His disciples said, “Lord, if he has fallen asleep, he will recover.” ¹³(They thought Jesus was speaking about natural sleep, but he was actually speaking about Lazarus' death.) ¹⁴Then Jesus told them plainly, “Lazarus has died, ¹⁵and I rejoice for your sake that I was not there, so that you may believe. But let us go

to him.” ¹⁶Then Thomas (called Didymus) said to his fellow disciples, “Let us go too, so that we may die with him.”

**I Am the
Resurrection
and the Life**

¹⁷When Jesus arrived, he found that Lazarus had been in the tomb for four days already. ¹⁸Now Bethany was near Jerusalem, about two miles away, ¹⁹and many of the Jews had joined the women who were with Martha and Mary, to console them about their brother. ²⁰When Martha heard that Jesus was coming, she went to meet him, but Mary remained seated in the house. ²¹Then Martha said to Jesus, “Lord, if you had been here, my brother would not have died. ²²But even now I know that God will give you whatever you ask of him.” ²³Jesus said to her, “Your brother will rise again.” ²⁴Martha said to him, “I know that he will rise again in the resurrection on the last day.” ²⁵Jesus said to her, “I am the resurrection and the life. He who believes in me, though he may die, yet shall he live. ²⁶No one who lives and believes in

lea. ¹⁶Akali Tomasa, kenge mende Pakao Mandipae lenge dokome disaipolo yangi dupa lamaiyoo, “Naima apata Jisasa-pipa kumamana mua” lea.

**Sakatasingi Dokopa, Lete
Katasingi Dokopa, Dolapo
Nambana Leamo Doko**

¹⁷Jisasa pao Betani pyakamatala, Lasarusa malu piامي doko yuu gii kitomende patelyamo leamino sia. ¹⁸(Betani pituu Jerusalema doko 3 kilomitapi mende.) ¹⁹Matapa, Mariapanya pimalenge doko kumia dokonya, enda dolapo-pipa enda waka mendapu kumanda peteami. Peteami dokonya, Juu longo ipao kumanda peteamiaka. ²⁰Peteaminopa, Jisasa epeyamo leamino Matame sepala, kaitinisa kandanyalanya peamopa, Maria baa andaka petea. ²¹Matame Jisasa kandanyetala baa lamaiyoo, “Kamongo, emba ae kateeli doko, nambanya pimalenge doko kumala naeyali. ²²Dopaka doko, embame dopale mende Gote-kisa tee lateno doko, indupapi Goteme emba dyaapomona lao nambame masilyona” lea. ²³Dopa leamopa Jisasame baa lamaiyoo, “Embanya pimalenge doko malunya sakatalapomona” lea. ²⁴Dokopa Matame baa lamaiyoo, “Yuu etata gii dokopa, endakali kumapae dupa sakatataminopa, baa apata sakatatana lao nambame masilyona” lea. ²⁵Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, “Endakali kumapae dupa sakatasingi doko namba. Endakali dupa lete katasingi doko nambaka. Endakali mendeme namba tungi pyatamo doko, baa kumapalapi lete katata. ²⁶Namba tungi pyao katatami endakali dupa pitaka kumala naeyao kataowaka

katatami. Embame pii doko kingingina lao masilyipi?" lea. ²⁷Dokopa Matame Jisasa lamaiyoo, "Kiningi, Kamongo emba Gote Ikingi, isa yuu dakenya akali ipatana latae Kraisa dokona lao nambame masilyona" lea.

Jisasa Baa Ee Leamo Doko

²⁸⁻³⁰Matame pii dutupa latala andaka peamopa, Jisasa baa yuu yakane Betani dokonya apata paa naenya, Matame baa kandanyia panda dosa katao kaeya. Dokopa Matame baanya kakingi Maria epena latala elyakalao lamaiyoo, "Mana Lenge doko ae ipupala, emba ipu lelyamona" lea. Dokopa Mariame pii doko sepala, baa yapa sakatao Jisasa katea dokonya pea. ³¹Dokopa Juu mendapu Maria-pipa kumanda peteami dupame kandeaminopa, Maria baa yapa saka-tatala kamaka peanya watao pao pituu, "Baa malunya ee laa pelyamona" leami. ³²Dokopa Maria baa Jisasa katea dokonya ipupala Jisasa kanda. Kandatala Jisasanya moko katea dosa pao luma lakapala baa lamaiyoo, "Kamongo, emba ae kateeli doko, nambanya pimalenge doko kumala naeyalina" lea. ³³Dopa latala Maria baa ee leamopa, baa-pipa epeami Juu dupa apata eaka leami. Jisasame ee leami dokaita kandatala, baa mona etete kenda kaeyapala, masepae longo nyia. ³⁴Nyepala Jisasame lao pituu, "Nyakamame Lasarusa anja malu piamipi?" lea. Dopa leamopa dokaitame yanu pyao, "Kamongo, embame kanja ipu" leami. ³⁵Dopa leaminopa Jisasa baa ee lea. ³⁶Ee leamosa Juu dupame lao pituu, "Akali doko baame etete auu

me will ever die. Do you believe this?" ²⁷She said to him, "Yes, Lord, I have come to believe that you are the Christ, the Son of God, who is to come into the world."

Jesus Weeps

²⁸After saying this, she went and called her sister Mary, saying in private, "The Teacher is here and is calling for you." ²⁹When Mary heard this, she rose quickly and went to him. ³⁰(Now Jesus had not yet come into the village, but was in the place where Martha had met him.) ³¹When the Jews who were in the house with Mary, consoling her, saw her rise quickly and go out, they followed her, saying, "She is going to the tomb to weep there." ³²When Mary came to where Jesus was and saw him, she fell at his feet and said to him, "Lord, if you had been here, my brother would not have died." ³³When Jesus saw her weeping, and the Jews who had come with her also weeping, he was deeply moved in his spirit and troubled. ³⁴He said, "Where have you laid him?" They said to him, "Lord, come and see." ³⁵Jesus wept. ³⁶So the Jews said, "See how he loved him!"

³⁷But some of them said, "Could not he who opened the eyes of the blind man have also kept this man from dying?"

**Jesus Raises
Lazarus**

³⁸Deeply moved once more, Jesus came to the tomb. (It was a cave, and a stone was lying against it.) ³⁹Jesus said, "Take away the stone." Martha, the sister of the man who had died, said to him, "Lord, there is already a stench, for it is the fourth day." ⁴⁰Jesus said to her, "Did I not tell you that if you believed you would see the glory of God?" ⁴¹So they took away the stone from where the dead man was laid. Then Jesus lifted up his eyes and said, "Father, I thank you that you have heard me. ⁴²I know that you always hear me, but I say this for the benefit of the crowd that is standing here, so that they may believe that you sent me." ⁴³After saying this, he cried out with a loud voice, "Lazarus, come out!" ⁴⁴Then the man who had died came out, his feet and his hands bound with

kaenge-lamo kanjepa" leami. ³⁷Dopa leaminopa yangi dupame lao pituu, "Lenge monda mende lenge auu pyoo tena leamo akali dokome akali dake kumala naena lao nisala naeyapyalipi?" leami.

**Lasarusa Malunya
Sakatasiamo Doko**

³⁸Dopa leaminopa, Jisasa dee mona etete kenda kaeyapala, malu dokonya pea. (Malu doko kananda mendenya petala, kambu doko kana yale mendeme piti petae katea.) ³⁹Dokopa Jisasame lao pituu, "Nyakamame kana doko nyoo kapyapa" lea. Dopa leamopa, akali kumapae dokonya pimalenge Matame baa lamaiyoo, "Kamongo, baanya yonge doko malu petae katamupa yuu gii kitomende patapyana, indupa baanya yonge doko ai koeyapae pyalapomona" lea. ⁴⁰Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, "Embame namba tungi pyateno doko, Gotenya tii pipae doko kanjapenona lao nambame emba langya naeyalope?" lea. ⁴¹Dopa lateamopa, malu dokonya kambu piti pi-ami kana doko nyoo kapyapa leami. Dopa peteaminopa, Jisasame kaiti-kisa kanda lyetae katao lao pituu, "Apane, nambame loma silyo doko embame sekelyeno dokonya, nambame emba yaka pilyino lelyo. ⁴²Nambanya loma silyo dupa embame koteaka lao sekengena lao nambame masilyo. Dopaka doko, embame namba puu lea-lamo lao endakali asa kalyamino dupame masina latala nambame dopa lelyona" lea. ⁴³Dopa latala baame puu lao, lao pituu, "Lasarusa, emba kamaka pyakalya!" lea. ⁴⁴Dopa lateamopa akali kumapae doko kamaka pyakalya. Baanya kingi mokopi dupa lapalapa kende yakane londe mendeme yaki pi-ami petae kateamopa, lapalapa kepapae mendeme lenge-lyaapi dolapo ambo

piamili petae doko kamaka pyakalyia. Dopa piamopa Jisasame endakali dokaita lamaiyoo, “Baa pena, yaki dupa tata lao nepakamaiyepa” lea.

Jisasa Pyao Kumasalanya Kambuiyamino Doko

⁴⁵Jisasame Lasarusa sakatasiamo kandatala, Maria kanja epeami Juu longo dupame Jisasa tungi piami. ⁴⁶Dopaka doko, yangi Parasi dupa kateami dokonya pupala, Jisasame pia dupa lamaiyami. ⁴⁷Dokopa prisa mupapi, Parasipi dupame kanjole dupa nyoo kambu pyatala lamaiyoo, “Akali dokome mirakolo longo pilyamo dokonya, naimame aipa pima? ⁴⁸Baame dopaka pyoo katena kaeyatamano doko, endakali pitakame baa tungi pyalamino. Dopa pitaminopa, Roma tange amii dupa ipupala, naimanya panda dake kaluu nepao, naima tata dupa pyao koeyasoo pitamina” leami. ⁴⁹Dokopa akali dupanya mende,

strips of cloth, and his face wrapped in a cloth. Jesus said to them, “Unbind him, and let him go.”

The Plot to Kill Jesus

⁴⁵Therefore many of the Jews who had come to Mary, and had seen what Jesus did, believed in him. ⁴⁶But some of them went to the Pharisees and told them what Jesus had done. ⁴⁷So the chief priests and the Pharisees convened a meeting of the Sanhedrin and said, “What are we going to do? For this man is doing many signs. ⁴⁸If we allow him to continue like this, everyone will believe in him, and the



Juu dupanya kanjole dupa kambu pilyamino. (Jone 11:47)

Romans will come and take away our holy place and our nation.”⁴⁹ But one of them, Caiaphas, who was high priest that year, said to them, “You do not know anything,⁵⁰ nor do you consider that it is better for us to have one man die for the people than to have the whole nation perish.”⁵¹ (He said this not of his own accord, but being high priest that year he prophesied that Jesus was going to die for the nation,⁵² and not only for the nation, but also to gather into one the children of God scattered abroad.)⁵³ So from that day they plotted together to kill him.

⁵⁴ Therefore Jesus no longer went around openly among the Jews. Instead, he departed from there to the region near the wilderness, to a town called Ephraim, where he spent time with his disciples.

⁵⁵ Now the Passover of the Jews was near, and many people went up to Jerusalem from the countryside to purify themselves before the Passover.⁵⁶ They were looking for Jesus and saying to one another as they stood in the temple courts, “What do you think? That he will not come to the

Kaeyapasa lenge doko, ee kana dokonya prisa mupa katea dokome dokaita la-maiyoo, “Nyakamame kukipi mende masala naelyamino.⁵⁰ Naima tata dupa pitaka kumala naena lao, akali mendai mendeme naimanya panda nyoo kumatamo dokome naima nisetana lao nyakamame masala naelyamipi?” lea.⁵¹ (Pii doko baa tangeme masoo nalea. Baa ee kana dokonya prisa mupa katea dokomena, Juu tata dupa pitakanya panda nyoo Jisasa kumatana lao propesi pii lea.)⁵² Pii lea doko, Jisasa kumata dokome Juu tata dupa iki nisetana lao nalea. Baa kumata dokome Gotenya wane yuu waka dupanya katenge dupa nyoo pyasoo, kambu mendai jina latana lao lea.⁵³ Kaeyapasame lea gii dokonya pituu, kanjole dupame Jisasa pyao kumasemana lao kambuiyami.

⁵⁴ Dopa piaminosa, Jisasa baa Juu dupanya kainanya dee panao napaeya. Baa yuu doko yakinatala, taono Epraimi lenge mende, endakali napalenge yuu mendepa makisa singi dokonya baanya disaipolo dupa-pipa pupala kateami.

⁵⁵ Dokopa Juumanya Pasopa nee nenge gii doko tengesa piamopa, yuu yakane dupanya katao endakali longo kuni nasina lao pyoo wasalanya lalyoo Jerusalema peami.⁵⁶ Pupala dupame Jisasa kutiami. Kutapala lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya katao nyakamalapoo laloo pyoo, “Nyakamame aipa lao masilyami? Baa nee andake dakenya

nala naipapepe?” leami. ⁵⁷(Endakali mendeme Jisasa dosa kalyamo lao kanda-kandeno doko, baa anjemana langina lao prisa mupapi, Parasipi dupame kyeto joo wamba lateami.)

**Jisasanya Mokonya Wele
Kai Pyakamaiyamo Doko**

12 ¹Pasopa gii doko ipanya, yuu gii tokange siamopa, akali malunya sakatasia Lasarus doko katenge, yuu Betani dokonya Jisasa pea. ²Dokonya pateamopa endakali dupame Jisasanya nee yangakamaiyami. Matame nee dupa mokosiamopa, Jisasa-pipa nee nalanya peteami endakali dupanya Lasarus baa apata peteami. ³Peteaminopa, wele natame iki wasepae, tunduma pipaeme tumbatae, muni andake pupenge mende Mariame nyoo epea. Ipupala Jisasanya moko kai pyakamaiyamopa, wele dokonya tunduma epe dokome anda doko tumbia. Dokopa baanya aiyomba itimi Jisasanya moko tombe lea dupa kunao nepakamaiya. ⁴Dopa piamopa, Jisasanya disaipolo dupanya mende, Judasa Iskariota lenge, Jisasa anjoo yandapipi dupanya kinginya maitoo lao masia dokome lao pituu, ⁵“Wele dake salimi lao silipa muni 300 nyepala, endakali daa jepae dupa aipuma maiya naelyape?” lea. ⁶Baame lea doko, endakali daa jepae dupa nee kaeyapala laa naeya. Baame muni bokosa doko isingi dokonyana, dupanya mendapu waa katao pake nyingi dokome dopa lea. ⁷Dokopa Jisasame lao pituu, “Enda dakeme weleme namba kai

feast at all?” ⁵⁷(Now the chief priests and the Pharisees had given an order that if anyone knew where Jesus was, he should report it, so that they might arrest him.)

**Mary Anoints
Jesus' Feet**

12 ¹Six days before the Passover, Jesus came to Bethany, where Lazarus was, who had died and whom Jesus had raised from the dead. ²They prepared a supper for Jesus there. Martha was serving, and Lazarus was one of the people reclining at the table with him. ³Then Mary took a pound of expensive ointment made of pure nard, anointed Jesus' feet, and wiped his feet with her hair. The house was filled with the fragrance of the ointment. ⁴Then one of his disciples, Judas Iscariot, Simon's son, who was about to betray him, said, ⁵“Why was this ointment not sold for three hundred denarii and the money given to the poor?” ⁶(He said this not because he cared about the poor, but because he was a thief; he was the keeper of the moneybag and would

pilfer what was put into it.) ⁷So Jesus said, "Leave her alone; she has kept this ointment for the day of my burial. ⁸For you always have the poor with you, but you do not always have me."

The Plot to Kill Lazarus

⁹Meanwhile a large crowd of the Jews found out that Jesus was there, so they came not only because of Jesus but also to see Lazarus, whom he had raised from the dead. ¹⁰So the chief priests plotted to kill Lazarus also, ¹¹because on account of him many of the Jews were going over to Jesus and believing in him.

The Triumphal Entry

¹²On the next day, when a large crowd that had come to the feast heard that Jesus was coming to Jerusalem, ¹³they took palm branches and went out to meet him. They were crying out, "Hosanna! Blessed is he who comes in the name of the Lord, the King of Israel!" ¹⁴Finding a young donkey, Jesus sat on it,

pyekelyamo dokome, namba malu pitami gii doko depa lao wele dake setao peteana, pina kaeyalapa. ⁸Endakali daa jepae dupa koteaka lao nyakama-pipa katatami. Dopaka doko, namba nyakama-pipa gii longo mende kalya naeyalamanona" lea.

Lasarusa Pyao Kumasalanya Kambuiyaminno Doko

⁹Jisasa Betani kalyamona lao masetala, Juu endakali kambu andake mendeme kanja epeami. Dokaitame Jisasa iki kanja ipa naeyami. Malunya sakatasia Lasarusa doko apataka kanja epeami. ¹⁰⁻¹¹Jisasame Lasarusa malunya saktasiamoo doko kandatala, Juu longome prisa mupa dupa yakinatala Jisasa tungi piامي. Dopa piaminosa, prisa mupa dupame Lasarusa apata pyao kumasemana lao kambuiyami.

Jisasa Baa Kiji Joo Jerusalema Peamo Doko

¹²Yuu gii mende dokonya, nee andake nenge gii doko kanjanya, endakali longo ipao kambu pyao Jerusalema kateami dupame Jisasa baa epeyamo leamino siami. ¹³Sepala dokaitame pame yoko dupa nyoo minao, Jisasa kaitinisa kandanymena lao peami. Pao pituu dokaitame puu lao, lao pituu, "Gote mambo pilyamano! Israelemanya kiji, Kamongonya kengnya epeyamo dake Goteme auu pi-setaena" leami. ¹⁴⁻¹⁵Pii pepa pyapae singi dokonya dapa lapae singi: "Nyakama Sae-yone wanenge dupanya kiji doko dongi

ṅaṅa mendenya pituu epeyamona, nyakama paka nakaeyao kanjepape” lapae singi. Dopa lapae singili pyoo, Jisasame dongi ṅaṅa mende nyepala, dokonya baa pituu pea. ¹⁶Dopa pitana lao pepa pyapae singi doko gii dokopa Jisasanya disaipolo dupame masala naeyami. Dopaka doko, maitakao Jisasa kenge andake nyepeamopa, baame pia dupa pitaka pitana lao pepa pyapae singili pyoo pia-lamo lao masiami. ¹⁷Jisasame Lasarusa kamaka pyakalyina latala, baa malunya sakatasiamopa kandao kambu pyao kateami endakali longo dupame Jisasame pia doko lao taeyama peami. ¹⁸Jisasame mirakolo doko piana lao, lao taeyaminopa, endakali longome sepala, baa kandanyalanya kambu pyao peami. ¹⁹Dokopa Parasi dupame nyakama-lapo laloo pyoo, “Isa yuu dakenya endakali dupa pitakame baa watao pelyamino kanjepa. Naimame baa yanda pimaiyoo kalai pilyamano dupa dii namandelyamona” leami.

Giriki Mendapuame Jisasa Kandamana Leamino Doko

²⁰Nee andake nenge gii dokonya, endakali Gote mambo pyalanya lalyoo Jerusalema peami dokonya, Giriki mendapu apata peamiaka. ²¹Yuu Galali dokonya taono Betsaida tange akali Pilipa doko katea dokonya Giriki dokaita ipupala baa lamaiyoo, “Kaimii, naimame Jisasa kandamu laka lao masilyamanona” leami. ²²Dopa leaminopa, Pilipa pupala Andru lamaiya. Dokopa Andruapa, Pilipapa dolapo lapotame Jisasa lamaiyambi. ²³Lamaiyambinopa Jisasame dolapo lamaiyoo, “Akalinnya Ikiningi doko kenge andake nyepenge gii doko

just as it is written, ¹⁵“Do not be afraid, daughter of Zion. Behold, your king is coming, sitting on a donkey's colt.” ¹⁶(His disciples did not understand these things at first, but when Jesus was glorified, they remembered that these things were written about him, and that these things had been done to him.) ¹⁷Now the crowd that had been with him when he called Lazarus out of the tomb and raised him from the dead was testifying about it. ¹⁸That is why a crowd went out to meet him, because they heard he had done this sign. ¹⁹So the Pharisees said to one another, “You see that you are achieving nothing. Behold, the world has gone after him.”

Some Greeks Wish to See Jesus

²⁰Now there were some Greeks among those who went up to worship at the feast. ²¹They came to Philip, who was from Bethsaida of Galilee, and requested of him, “Sir, we would like to see Jesus.” ²²Philip went and told Andrew, and in turn Andrew and Philip told Jesus. ²³Jesus replied to them, “The hour has come for the Son of Man to be glorified.

²⁴Truly, truly, I say to you, unless a grain of wheat falls to the ground and dies, it remains alone; but if it dies, it bears much fruit. ²⁵Whoever loves his life will lose it, but whoever hates his life in this world will keep it for eternal life. ²⁶If anyone wants to serve me, he must follow me; and where I am, there will my servant be also. If anyone serves me, the Father will honor him.”

**Jesus Speaks
About His Death**

²⁷“My soul is now troubled. And what shall I say? ‘Father, save me from this hour’? No, it is for this reason that I have come to this hour. ²⁸Father, glorify your name.” Then a voice came from heaven: “I have glorified it, and will glorify it again.” ²⁹When the crowd standing there heard the voice, they said it was thunder. Others said, “An angel has spoken to him.” ³⁰Jesus responded, “This voice has come not for my sake,

ipatelyamo. ²⁴Nambame nyakamba etete kiningi langilyo: Wita dii mende isa yuunya kopo latala kumilya dokome langa latala dii longo mandenge. Dopaka doko, wita dii mende isa yuunya kopo latala kumala naelya doko dii mendai dokoaka iki singi. ²⁵Dopana, endakali mendeme baanya lete katenge doko auu kaeyatamo dokome, baanya lete katenge doko yakinata. Dopaka doko, endakali mendeme isa yuu dakenya lete katenge doko maka kaeyatamo dokome, baanya lete etete katenge doko nyeta. ²⁶Endakali mendeme namba masetala, nambanya kalai pyakatoo lao masetamo dokome namba watao ipupenge. Dokopa namba katato dokonya nambanya kalai akali doko nambapa tole katatamba. Endakali mendeme nambanya kalai pyakatamo doko, Takange dokome baa kenge andake maitana” lea.

**Jisasame Baa Kumapenge
Dokonya Leamo Doko**

²⁷“Indupa nambanya mona etete kenda pyumuna, nambame aipa lao? ‘Apane, namba-kisa kenda epelyamo dake embame nyoo nepakape’ laowape? Daa, nambame kenda dake nyoo salanya epeo. ²⁸Dopana, Apane, emba tange kenge andake nyepe” lea. Dopa lateamopa pii mende kaiti-kisa katao lea dokome lao pituu, “Namba kenge andake nyepeona, deaka namba kenge andake nyalapona” lea. ²⁹Pii doko endakali kambu dokome sepala, kaiti toka lalumuna leami. Dopa leaminopa yangi dupame lao pituu, “Enjele mendeme baa pii lamaiyumuna” leami. ³⁰Dopa leaminopa Jisasame lao pituu, “Pii lelyamo doko, nambame sa-tale lao nalelyamo. Nyakamame salapale

lao lelyamo. ³¹Isa yuu dakenya endakali dupa yapapenge gii doko indupa palipilyamo. Isa yuu dake isingi doko kamaka watao pyasepenge gii doko indupa palipilyamoaka. ³²Isa yuu dakenya katao namba minalyeta minopa, endakali dupa pitaka namba katato dokonya epena lao lanyotona” lea. ³³(Baame lea doko, baa dopa pyoo kumata doko makande pyoo lea.) ³⁴Dopa lateamopa endakali kambu dokome baa lamaiyoo, “Krais doko tanga-tangapi kataowaka katatana lao Mosesanya loo dupanya lapae singi doko naimame siama. Dopana, ‘Akalinnya Ikiningi doko endakali dupame minalyepengena’ lelyeno doko embame aipa pyoo lelye? Akalinnya Ikiningi doko apipi?” leami. ³⁵Dopa leaminopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Tii pipae doko nyakama-pipa gii kuki mendatupa iki kalyaminona, iminjingi dokome nyakama ita minatana, tii pipae doko nyakama-pipa kalyamino dokopa, tii pipae dokonya paeyalapape. Endakali mende iminjetaenya paelya dokome, baa anja pelyope lao nakandenge. ^{36a}Nyakama tii pipae dokonya ikiningi katamana lao, tii pipae doko nyakama-pipa kalyamino dokopa baa tungi pyalapape” lea.

Jisasa Tungu Napiamino Doko

^{36b}Jisasame pii dutupa lao etapala, baame dokaita yakinao pupala, yalo pyoo katea. ³⁷Endakali dupanya enombanya Jisasame mirakolo longo mendapu pika doko, dupame baa tungi napiami. ³⁸Propeta Aisaiyame lao pituu, “Kamongo, naimame pii lamaiyamano doko sepala apimi kiningi-lumuna lao masia? Kamongonya kyeto dokome panao kalai

but for your sake. ³¹Now is the judgment of this world. Now the ruler of this world will be cast out. ³²And when I am lifted up from the earth, I will draw all people to myself.” ³³(He said this to indicate the kind of death he was going to die.) ³⁴The crowd responded to him, “We have heard from the law that the Christ remains forever, so how can you say, ‘The Son of Man must be lifted up’? Who is this ‘Son of Man?’” ³⁵Jesus said to them, “The light is with you for a little while longer. Walk while you have the light, so that the darkness may not overtake you. He who walks in the darkness does not know where he is going. ^{36a}While you have the light, believe in the light, so that you may become sons of light.”

The Unbelief of the People

^{36b}After saying these things, Jesus went away and was hidden from them. ³⁷Although he had done so many signs in their presence, they did not believe in him. ³⁸This was to fulfill what had been spoken by Isaiah the prophet: “Lord, who has

believed our report? And to whom has the arm of the Lord been revealed?"
³⁹For this reason they could not believe, for again Isaiah said, ⁴⁰"He has blinded their eyes and hardened their hearts, lest they should see with their eyes and understand with their heart and turn back, and I would heal them." ⁴¹Isaiah said these things when he saw the Lord's glory and spoke about him. ⁴²Nevertheless, many even among the rulers believed in him, but because of the Pharisees they would not confess it, so that they would not be put out of the synagogue. ⁴³For they loved the glory that comes from men more than the glory that comes from God.

**Jesus' Words Will
Judge the World**

⁴⁴Then Jesus cried out and said, "Whoever believes in me, believes not in me but in him who sent me. ⁴⁵And whoever sees me sees him who sent me. ⁴⁶I have come into the world as light, so that no one who believes in me should remain in darkness. ⁴⁷If anyone hears my words and does

piamo dupa kandatala, apimi Goteme pyome-lamo lao kandeape?" lapae singi doko tungi napiami dokome angi jia. ³⁹⁻⁴⁰Aisaiyame pii mende apata dapa lea-pyaa: "Endakali dokaitame lengeme kandata, moname maseta petala, mona kapilyetaminopa, Goteme dokaita auu pisotone-latala, dokaitanya lenge dupa iminjetala, dokaitanya mona dupa kana jisiana" lapae silyamo. Tenge dokonya, endakali dupame Jisasa tungi pyapenge nanjia. ⁴¹Aisaiyame wamba-waka Krai-sanya tii pipae doko kandatala, baa lao lea-pyaa. ⁴²Endakali mendapuame Jisasa tungi napiamiaka doko, endakali longome Jisasa tungi piami. Juumanya isingi akali longome apata baa tungi pi-amiaka. Tungi piamiaka doko, Parasi dupame lotuu anda dupanya dokaita watao pyatamini-latala, Jisasa tungi pilyamanona lao, lao panala naeyami. ⁴³Tenge doko, Goteme dokaita lalyina lao masala naenya, endakalimi dokaita lalyina lao masiami.

**Jisasanya Pii Dokome Endakali
Dupa Yapatana Leamo Doko**

⁴⁴Jisasame puu lao dapa lea: "Namba tungi pilya endakali dokome namba iki tungi pyala naenge. Namba puu lea Akali doko apata tungi pilyamosaka pingi. ⁴⁵Namba kandelya endakali dokome, namba puu lea Akali doko apata kandelyamosaka pingi. ⁴⁶Namba tungi pingima endakali dupa iminjetaenya natatena lao, tii pisingi akali doko namba isa yuu dakenya epeo. ⁴⁷Namba isa yuu dakenya epeo doko, endakali dupa yalany naepeo. Nambame endakali

dupa pyoo nyalanya epeo. Tenge dokonya, endakali mendeme nambanya pii dupa sepala wata-minala naeyatamo doko, nambame baa yapala naeyatoaka. ⁴⁸Endakali mendeme namba maita ditala, nambanya pii dupa auu kaeyao nasetamo doko, yuu etatamo gii dokopa, nambame pii lamaipu dupameaka baa yapata. ⁴⁹Nambame pii lelyo dupa nambame masoo laa naelyo. Nambame pii lelyo dupa dopa pyoo lape lao namba puu lea Takange dokome leali pyoo nambame lelyo. ⁵⁰Nambame pii lape lea dupame lete etete katasingina lao nambame masilyo. Dokonya nambame pii lelyo dupa nambanya Takange dokome namba langiali pyoo lelyona” lea.

Disaipolo Dupanya Moko Wasa Pyakamaiyamo Doko

13 ¹Pasopa nee andake nenge gii doko ipanya tengesa piamopa, isa yuu dake yakinatala Takange katenge dokonya pupenge gii doko ipatelyamona lao Jisasame masia. Dopa lao masetala, isa yuu dakenya tange, endakali Jisasanya latae dupa auu kaeya doko auu kaeyatae-yaka katao pao baa kumia. ²Alemandi nee nao peteaminopa, Saimone Iskariota ikiningi Judasa dokome yandapipi dupanya kinginya Jisasa maina lao, Sataneme baanya mona lungu petea. ³Takangeme dupa pitaka baanya kinginya yakineana lao Jisasame masia. Baa Gote-kisa katao epeona, Gote katenge dokonya pilyotona lao masiaka. ⁴Dopa lao masetala, Jisasa nee nao pituu sakatatala, baanya yonge pee kisa pingi

not believe, I do not judge him; for I did not come to judge the world, but to save the world. ⁴⁸He who rejects me and does not receive my words has a judge; the word I have spoken will judge him on the last day. ⁴⁹For I have not spoken on my own authority, but the Father who sent me gave me a commandment as to what I should say and what I should speak. ⁵⁰And I know that his commandment leads to eternal life. What I speak, therefore, I speak just as the Father has told me.”

Jesus Washes the Disciples' Feet

13 ¹Now before the feast of the Passover, Jesus knew that his hour had come to depart from this world and go to the Father. Having loved his own who were in the world, he loved them to the end. ²By the time supper ended, the devil had put it into the heart of Judas Iscariot, the son of Simon, to betray Jesus. ³Jesus knew that the Father had put all things into his hands, and that he had come from God and was going back to God, ⁴so he rose from supper, laid aside his outer garments,

took a towel, and wrapped it around his waist. ⁵After that, he put water into the washbasin and began to wash his disciples' feet and to wipe them with the towel that was wrapped around his waist. ⁶When he came to Simon Peter, Peter said to him, "Lord, are you going to wash my feet?" ⁷Jesus answered him, "What I am doing you do not now understand, but afterward you will understand." ⁸Peter said to him, "You shall never wash my feet." Jesus answered him, "If I do not wash you, you have no part with me." ⁹Simon Peter said to him, "Lord, then wash not only my feet, but also my hands and my head." ¹⁰Jesus said to him, "He who has bathed has no need to wash, except for his feet, but is completely clean. And you are clean, but not all of you." ¹¹(For he knew who would betray him; that is why he said, "You are not all clean.")

¹²When Jesus had washed their feet and collected his garments, he reclined again at the table and said to them, "Do you know what I have done for you? ¹³You call

dupa lyokanya setea. Dopa petala baame tauwele mende nyepala matapu pia. ⁵Petala baame endaki kai lao disa mendenya pisetala, tee pyao baanya disaipolo dupanya moko wasa pyatapu, tauwele matapu pia dokome kunao nepata pyakamaiya. ⁶Dopa pyoo pao Saimone Pita petea dokonya pyakameamopa, Pitame baa lamaiyoo, "Kamongo, embame nambanya moko wasa pyakalanya pilyipi?" lea. ⁷Dokopa Jisasame baanya pii yanu pyakamaiyoo, "Nambame pilyo dake indupa embame masala naelyeno. Dopaka doko, tanga embame masetena" lea. ⁸Dokopa Pitame baa lamaiyoo, "Embame nambanya moko wasa napyakapengena, tanga-tangapi napyakatena" lea. Dopa leamopa Jisasame baanya pii yanu pyakamaiyoo, "Nambame embanya moko wasa napyakato doko, emba nambanya daana" lea. ⁹Dokopa Saimone Pitame baa lamaiyoo, "Kamongo, dopa-tamo doko, embame nambanya moko iki wasa pyakala naenya, kingipi aiyombapi dupa apata wasa pyaka" lea. ¹⁰Dopa leamopa Jisasame baa lamaiyoo, "Endakali mende yonge pitaka wasa pyatae doko-kisa kuni nasingi dokonya, baa moko iki wasa pyapenge. Nyakama wasa pyatae kalyaminoaka doko, nyakama pitaka daana" lea. ¹¹"Nyakama pitaka daana" lea doko, baa yandapipi dupanya kinginya maipenge akali doko, dokona lao masetala lea.

¹²Jisasame baanya disaipolo dupanya moko wasa pyakamaiyoo etapala, baanya yonge pee kisa pingi dupa nyoo petala, baa isa petea. Isa pitipala baame dokaita lamaiyoo, "Nambame nyakamanya pyakalo dokonya tenge doko nyakamame masilyamipi? ¹³Nyakamame

namba Mana Lenge lata, Kamongo lata pilyamino doko namba dokoakana, nyakamame tolao lelyamino. ¹⁴Namba nyakamanya Kamongo, Mana Lenge dokome nyakamanya moko wasa pyakato doko, nyakamame dopaka pyoo nyakama-lapo mendenya moko wasa pyaa-pyaa pyoo katapenge. ¹⁵Nyakamame mana mendai dokoaka minao katataminopa lao, nambame nyakamanya pyakalo dokome makande mende setao pyakalo. ¹⁶Nambame nyakama etete kiningi langilyo: Kalai akali mendeme baanya isingi akali doko ita naminingi. Wai minao penge endakali mendeme wai minao pena lenge endakali doko ita naminingiaka. ¹⁷Nambame pii langilyo dupa nyepala, nyakamame dopaka pyoo katatamino doko, Goteme nyakama auu piseta. ¹⁸Nambame pii lelyo doko nyakama pitaka lao laa naelyo. Nambame endakali yapao nyio dupa nambame masilyo. Dopaka doko, Gotenya pii pepa pyapae singi dokonya, ‘Namba-pipa breta nao peteambano dokome namba pyalanya baanya moko sandange minalyiana’† lapae singi doko angi jina lao lelyo. ¹⁹Pii dutupa angi jetamopa, nyakamame namba akali doko-lamo lao masalapale lao, pii dutupa angi jala naeyamupa wambao nambame pii dutupa nyakama langilyo. ²⁰Nambame nyakama etete kiningi langilyo: Nambame pena lelyo endakali dupa auu kaeyao lanyilya endakali dokome namba lanyilyamosaka pingi. Namba auu kaeyao lanyilya endakali dokome namba puu lea Akali doko lanyilyamosaka pingina” lea.

me Teacher and Lord, and rightly so, for that is what I am. ¹⁴So if I, your Lord and Teacher, have washed your feet, you also ought to wash one another's feet. ¹⁵For I have given you an example so that you should do as I have done for you. ¹⁶Truly, truly, I say to you, a servant is not greater than his master, nor is a messenger greater than the one who sent him. ¹⁷If you know these things, you are blessed if you do them. ¹⁸I am not speaking about all of you; I know those whom I have chosen for myself. But the Scripture must be fulfilled: ‘He who eats bread with me has lifted up his heel against me.’ ¹⁹I am telling you now before it happens, so that when it does happen, you will believe that I am he. ²⁰Truly, truly, I say to you, whoever receives the one I send receives me, and whoever receives me receives him who sent me.”

† 13:18 *Moko sandange minalyiana* lelyamo doko, baanya yandapipi jia doko lao lelyamo.

13:16 Matyu 10:24; Luku 6:40; Jone 15:20 13:18 Sam 41:9

13:20 Matyu 10:40; Make 9:37; Luku 9:48; 10:16

**One of You Will
Betray Me**

²¹After saying these things, Jesus was troubled in his spirit and declared, "Truly, truly, I say to you, one of you will betray me." ²²So the disciples began looking at one another, perplexed as to whom he was speaking about. ²³One of his disciples, the one whom Jesus loved, was reclining on Jesus' chest. ²⁴So Simon Peter motioned to him to ask Jesus whom he was talking about. ²⁵Leaning back on Jesus' chest, he said to him, "Lord, who is it?" ²⁶Jesus answered, "It is the one to whom I give this morsel after I have dipped it." Then he dipped the morsel and gave it to Judas Iscariot, the son of Simon. ²⁷After Judas took the morsel, Satan entered into him. Then Jesus said to him, "What you are about to do, do quickly." ²⁸(Now none of those reclining at the table knew why he said this to him. ²⁹Some were thinking, since Judas had the moneybag, that Jesus was saying to him, "Buy what we need for the feast," or

**Nyakamanya Mendeme Namba
Yandapipi Dupanya Kinginya
Maiyapomona Leamo Doko**

²¹Jisasame pii dutupa latala, baa mona kenda kaeyapae etete andake mende nyepala lao panao, "Nambame nyakama etete kiningi langilyo: Nyakamanya mendeme namba yandapipi dupanya kinginya maiyapomona" lea. ²²Dopa la-teamopa, disaipolo dupame nyakamanya mende doko api lao lelyape lao tatake kaeyapala, mende kanda-kanda piامي. ²³Dopa piaminopa Jisasanya disaipolo dupanya mende, baanya mona setenge doko, baa-kisa semai latae petea. ²⁴Pe-teamopa Saimone Pitame doko api lao lelyape lao, semai latae petea akali dokome tipa pina lao aiyombame makande pia. ²⁵Dokopa Jisasa-kisa semai latae petea akali dokome Jisasa lamaiyoo, "Kamongo, doko apipi?" lea. ²⁶Dopa leamopa Jisasame yanu pyao, "Breta konjepae mende disanya supu silyamo dokonya poeyanyetala nambame maiyapo akali dokona" lea. Dopa latala baame breta konjepae mende disanya supu sia dokonya poeyanyetala, Saimone ikiningi Judasa Iskariota doko maiya. ²⁷Dokopa Judasame breta konjepae doko nyiamopa, Satane baa-kisa landa pia. Dopa peteamopa Jisasame baa lamaiyoo, "Embame pyaanya pilyino doko yapa pii" lea. ²⁸Jisasame dopa lao Judasa lamaiya doko, nee nao peteami akali dupanya mendaipi mendeme aipa lao lelyape lao masala naeyami. ²⁹Judasame muni bokosa doko isingi dokonyana, nee andake napenge dokonya nee daa jeta mendapu sambala pena lelyape, pande endakali daa jepae dupa nisoo oapi mendapu maiya

pena lelyape lao yangi dupame masiami. ³⁰Dopa lao masiaminopa, breta konjepae doko Judasame nyepala, yapa kamaka kolalyia. Yuu kuiyetae kateamopa baa kamaka kolalyia.

Mana Enenge Mende Seteamo Doko

³¹Judasa kamaka kolalyeteamopa Jisasame lao pituu, “Indupa Akalinya Ikiningi doko kenge andake nyepelyamo. Akalinya Ikiningi doko-kisa Gote kenge andake nyepelyamoaka. ³²Akalinya Ikiningi doko-kisa Gote kenge andake nyepelyamo dokonya, Akalinya Ikiningi doko Gote-kisa katatamopa, Goteme baa indupaka kenge andake maiyapomo. ³³Wane paluma, namba gii kuki mendatupa iki nyakama-pipa tole kalyamano. Namba patatopa nyakamame namba kutatamiaka doko, namba pelyo dokonya nyakama kapa pao naipatamina lao nambame Juu dupa lamaiyoliaka pyoo indupa nyakama langilyo. ³⁴Mana enenge mende nambame nyakamanya setekelyo doko dake: Nyakama-lapo mende auu kae-kae pyoo kalyepape. Nambame nyakama auu kaelyoli pyoo, nyakama-lapo mende auu kae-kae pyoo kalyepape. ³⁵Nyakama-lapo mende auu kae-kae pyoo katatamino doko, nyakama nambanya disaipolo-lamo lao endakali dupa pitakame masetamina” lea.

Pitame Jisasa Nakandengena Laapomo Leamo Doko

³⁶Dokopa Saimone Pitame Jisasa la-maiyoo, “Kamongo, emba anja pelyepe?” lea. Dopa leamopa Jisasame baanya pii

that he should give something to the poor.) ³⁰As soon as Judas took the morsel, he went out. And it was night.

A New Commandment

³¹When Judas had gone out, Jesus said, “Now the Son of Man is glorified, and God is glorified in him. ³²If God is glorified in him, God will also glorify the Son in himself, and will glorify him immediately. ³³Little children, I am with you for a little while longer. You will seek me, and just as I said to the Jews, now I say to you also, ‘Where I am going, you cannot come.’ ³⁴I give you a new commandment, that you love one another. Just as I have loved you, so you must love one another. ³⁵By this everyone will know that you are my disciples, if you have love for one another.”

Jesus Predicts Peter's Denial

³⁶Simon Peter said to him, “Lord, where are you going?” Jesus answered

him, "You cannot follow me now to the place where I am going, but afterward you will follow me." ³⁷Peter said to him, "Lord, why can I not follow you now? I will lay down my life for you." ³⁸Jesus answered him, "You will lay down your life for me? Truly, truly, I say to you, a rooster will certainly not crow until you have denied me three times."

**I Am the Way, the
Truth, and the Life**

14 ¹"Let not your hearts be troubled. Believe in God; believe also in me. ²In my Father's house there are many rooms. If it were not so, I would have told you. I go to prepare a place for you. ³So when I go, it is to prepare a place for you. I will come again and receive you to myself, so that where I am you also may be. ⁴You know where I am going, and you know the way." ⁵Thomas said to him, "Lord, we do not know where you are going, so how can we know the way?" ⁶Jesus said to him, "I am the way, the truth, and the life. No one comes to the Father except

yanu pyakamaiyoo, "Namba pelyo dokonya indupa embame kapa pao namba watao naipapeno. Dopaka doko, tanga embame namba watao ipatena" lea. ³⁷Dopa leamopa Pitame baa lamaiyoo, "Kamongo, aipuma indupa nambame kapa pao emba watao naipapo? Emba kumapenge dokonya namba alo pyoo kumatoana" lea. ³⁸Dokopa Jisasame baanya pii yanu pyakamaiyoo, "Namba kumapenge dokonya kiningi emba alo pyoo kumatepe? Nambame emba etete kiningi langilyo: Yaka pauli pii laa naeyatamopa, paa tepomasa embame namba nakandengena laapenona" lea.

**Kaitini Dokopi, Kiningi Pii
Dokopi, Lete Katenge Dokopi,
Dutupa Nambana Leamo Doko**

14 ¹Jisasame lao pituu, "Nyakama mona kenda nakaeyalapape. Nyakamame Gote tungi pyalapape. Nyakamame namba tungi pyalapapeaka. ²Nambanya Takanganya anda dokonya ruma longo katengena, nambame nyakamanya panda depa lakala pelyo. Ruma longo nakatenge-pyali doko, ruma longo nakatengena lao nambame nyakama langipuli. ³Nambame nyakamanya panda mende depa lakala pelyo. Depa latakala namba katato dokonya nyakama apata katatamanopa lao lanyala ipato. ⁴Namba pelyo panda dokopa, kaitini dokopa, dolapo nyakamame masilyamiona" lea. ⁵Dopa leamopa Tomasame baa lamaiyoo, "Kamongo, emba anja pelyepe lao masala naelyamano dokonya, naimame aipa petala kaitini doko, dokona lao masetamape?" lea. ⁶Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, "Kaitini dokopi, kiningi pii dokopi, lete katenge dokopi, dutupa namba. Takange doko katenge dokonya paanya kaitini waka mendenya-kaita

napenge. Namba-kisa iki penge. ⁷Nyakamame namba akali doko-lamo lao masimili doko, nyakamame nambanya Takange doko apata dokona lao masimiliaka. Indupa pituu nyakamame Takange doko kandatala baa doko-lamo lao masilyaminona” lea.

⁸Dopa leamopa Pilipame baa lamaiyoo, “Kamongo, embame Takange doko naima laitaka pii. Laitaka pitino doko yakana lao naimame masalamanona” lea. ⁹Dokopa Jisasame Pilipa lamaiyoo, “Pilipa, namba nyakama-pipa gii longowaka katamano doko, embame namba masala naelyepe? Namba akali doko-lamo lao kandelya endakali dokome Takange doko apata kandengeaka. Dopa pingina, embame aipa pyoo Takange doko laitaka pii lelye? ¹⁰Takange doko nambanya mona andaka kalyamopa, namba Takange dokonya mona andaka katenge doko kingingina lao embame masala naelyepe? Nambame nyakama pii langilyo dupa, namba tangeme masoolangya naelyo. Nambanya mona andaka katenge Takange dokome baanya kalai dupa pilyamo. ¹¹Namba Takange dokonya mona andaka kalyopa, Takange doko nambanya mona andaka katengena lelyo doko, nyakamame kingingina lao masalapape. Daa-tamo doko, nambame kalai pilyo dupa kandatala, nambame pii lelyo dupa kingingina lao masalapape. ¹²Nambame nyakama etete kingingi langilyo: Nambame kalai pilyo dupa pitaka namba tungi pyatami endakali dupame pitami. Nambanya Takange doko katenge dokonya namba pelyo dokome, kalai pipupa kandamino dupa itaminao, nyakamame kalai etete andakele mendapu pitami. ¹³Nyakamame nambanya kenge dokonya mende pyakalao tee latamino doko, Takange doko

through me. ⁷If you had known me, you would have known my Father also. From now on you do know him and have seen him.”

⁸Philip said to him, “Lord, show us the Father, and that will be enough for us.” ⁹Jesus said to him, “Have I been with you for so long and still you do not know me, Philip? Anyone who has seen me has seen the Father, so how can you say, ‘Show us the Father’? ¹⁰Do you not believe that I am in the Father and the Father is in me? The words that I speak to you I do not speak on my own authority, but the Father who abides in me does his works. ¹¹Believe me that I am in the Father and the Father is in me; but if not, believe me because of the works themselves. ¹²Truly, truly, I say to you, whoever believes in me will also do the works that I do. He will even do greater works than these, because I am going to my Father. ¹³Whatever you ask in my name, I will do

so that the Father may be glorified in the Son. ¹⁴If you ask me anything in my name, I will do it.

**Jesus Promises
to Send the
Holy Spirit**

¹⁵“If you love me, keep my commandments. ¹⁶And I will ask the Father, and he will give you another Helper to abide with you forever— ¹⁷the Spirit of truth, whom the world cannot receive, because it does not see him or know him. But you know him, because he abides with you and will be in you.

¹⁸“I will not leave you as orphans; I am coming back to you. ¹⁹Yet a little while and the world will see me no longer, but you will see me. Because I live, you also will live. ²⁰On that day you will know that I am in my Father, and you are in me, and I am in you. ²¹Whoever has my commandments and keeps them is the one who loves me. He who loves me will be loved by my Father, and I will love him and manifest myself

Ikingi doko-kisa kenge andake nyina lao nambame pyakato. ¹⁴Dopana, nyakamame nambanya kenge dokonya mende pyaka lao tee latamino doko nambame pyakatona” lea.

**Oli Spirita Epena Latona
Leamo Doko**

¹⁵“Nyakamame namba auu kaeyatamino doko, nambanya mana setapae dupa wata-minalapape. ¹⁶Dokopa nambame Takange doko-kisa tee lakatopa, baame nyakama Nisepenge mende nyakamapipa kataowaka katataminopa lao dita. ¹⁷Nisepenge mende dita doko, kingi pii lenge Spirita doko. Isa yuu dakenya endakali dupame Spirita doko kanja naeyao, masala naeyaowaka pingima dokonya, dupame Spirita doko kapa pao nyala naengema. Dopaka doko, Spirita doko nyakamanya mona andaka kalyamo doko, tangapi mona andaka kataowaka katata dokonya, nyakamame Spirita doko masingima.

¹⁸“Nambame nyakama muiyene joo kalyepale lao yakinala naeyato. Namba nyakama katatami dokonya pilyoto. ¹⁹Gii kuki mendatupa patatamopa, isa yuu dakenya endakali dupame namba kanja naeyalamino. Dopaka doko, nyakamame namba kanjamine. Namba lete katenge dokonya nyakama apata leteaka katatami. ²⁰Gii dokopa, namba Takange dokonya mona andaka katenge-lamo lao nyakamame kandatami. Namba nyakamanya mona andaka kalyopa, nyakama nambanya mona andaka katenge-lamo lao kandatamiaka. ²¹Nambanya mana setapae dupa nyepala wata-minilya endakali dokome namba auu kaenge. Namba auu kaeyata endakali doko, nambanya Takange dokome baa auwaka kaeyata. Nambame baa auwaka kaeyapala, namba

dopale-lamo lao baame kandena lao panasotona” lea. ²²Dopa lateamopa Judasa Iskariotame daa, Judasa mende dokome Jisasa lamaiyoo, “Kamongo, embame aipuma naimame iki emba dopale-lamo lao kanjepale lao panasetala, isa yuu dakenya endakali dupame kandena lao panasala naeyatepe?” lea. ²³Dokopa Jisasame baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Namba auu kaeyata endakali dokome nambanya pii dupa wata-minata. Dopa pitamopa nambanya Takange dokome baa auu kaeyata. Dokopa nambanya Takange dokopa nalimba ipupala baanya mona andaka katatamba. ²⁴Namba auu nakaenge endakali dokome nambanya pii dupa wata-minala naenge. Nyakamame pii silyamino dupa nambanya pii daa, nambanya Takange namba puu lea dokonya.

²⁵“Namba nyakama-pipa apata kalyamano dakepa, nambame pii datupa nyakama langilyo. ²⁶Dopaka doko, nyakama Nisepenge Oli Spiritita doko Takange dokome nambanya kengenya epena lata. Oli Spiritame dupa pitaka nyakama mana langyoo, pii langilyo dupa pitaka masalapale lao nyakamanya masingi tii pisakata. ²⁷Nambanya mona yaepenge doko nyakama-kisa yakinelyo. Mona yaepenge nyakama dilyo doko isa yuu dakenya endakali dupame maingimali pyoo nandilyona, nyakama mona etete kenda kaeyao paka nakaeyalape. ²⁸‘Nambame nyakama yakinatala pelyo. Pupala nyakama katatami dokonya pilyotona’ lapu doko nyakamame simi. Nyakamame kiningi namba auu kaengema-pyali doko, ‘Namba Takange kalyamo dokonya pelyona’ lapu doko sepala, nyakama eteke pyamili. Aipumape, nambanya Takange dokome namba ita miningi. ²⁹Dutupa ene pyaanya pimupa

to him.” ²²Judas (not Iscariot) said to him, “Lord, what has happened that you are about to manifest yourself to us and not to the world?” ²³Jesus answered him, “If anyone loves me, he will keep my word. My Father will love him, and we will come to him and make our home with him. ²⁴Whoever does not love me does not keep my words. The word that you hear is not mine, but the Father's who sent me.

²⁵“I have said these things to you while abiding with you. ²⁶But the Helper, the Holy Spirit, whom the Father will send in my name, will teach you everything and remind you of everything I have told you. ²⁷Peace I leave with you; my peace I give to you. Not as the world gives do I give to you. Let not your hearts be troubled, neither let them be afraid. ²⁸You heard me say to you, ‘I am going away and coming back to you.’ If you loved me, you would have rejoiced that I said, ‘I am going to the Father,’ because my Father is greater than I am. ²⁹I have told you now before

it happens, so that when it does happen, you may believe. ³⁰I will not talk with you much longer, for the ruler of the world is coming, but he has no power over me. ³¹Rather, I do just as the Father has commanded me, so that the world may know that I love the Father. Rise, let us go from here.

I Am the True Vine

15 ¹“I am the true vine, and my Father is the vinedresser. ²Every branch in me that does not bear fruit he takes away, and every branch that does bear fruit he prunes so that it may bear more fruit. ³You are already clean because of the word I have spoken to you. ⁴Abide in me, and I will abide in you. As the branch cannot bear fruit by itself unless it abides in the vine, neither can you bear fruit unless you abide in me. ⁵I am the vine; you are the branches. Whoever abides in me, and I in him, bears much fruit, because apart from me you can do nothing. ⁶If anyone does not abide in me, he is thrown out like a branch and withers. Such branches are gathered up,

wambao nambame nyakama langilyo. Dutupa pitamopa nyakamame kanda-tala namba tungi pyatami. ³⁰Isa yuu dakenya isingi akali doko epelyamo dokonya, namba gii longo nyakama-pipa pii lao kalya naeyalamano. Dopaka doko, baanya pupu lapae dokome namba ita minala naeyalapomo. ³¹Nambame Takange doko auu kaenge-lamo lao isa yuu dakenya endakali dupame kandena lao, Takange dokome lelyamoli pyoo nambame pingi. Dopana, naima panda dake yakinatala mona sakatalapa” lea.

Waene Itange Doko Nambana Leamo Doko

15 ¹Jisasame lao pituu, “Waene itange angi doko namba. Waene ee pokenge doko nambanya Takange doko. ²Namba-kisa katao dii namandenge wangya dupa baame kepao nepata, dii mandenge wangya dupa auu pyoo dii longo mandena lao waseta pingi. ³Nambame pii langipu dupame nyakama wasoo auu pisetelyamo. ⁴Itange-kisa nakatenge wangya dupame dii namandengema. Dopaka pyoo, nyakama nambanya mona andaka nakatatamino doko, nyakamame dii namanditami-aka. Dopana, nyakama nambanya mona andaka kalyepape. Dokopa namba nyakamanya mona andaka katato. ⁵Waene itange doko namba. Wangya dupa nyakama. Nyakama nambanya mona andaka nakatatamino doko, nyakamame kapa pao mende napitami. Tenge dokonya, endakali mende nambanya mona andaka katatamo doko, namba baanya mona andaka katatopa, baame dii longo mandita. ⁶Endakali mende namba-kisa nakatatamo doko, wangya kepao nepatae dupa sapuingili pyoo, baa saputa. Wangya sapupae dupa

nyoo kambu pyatala itatenya tena lao yangengeli pyoo baa yangata. ⁷Nyakama nambanya mona andaka katatamino doko, nambanya pii dupa nyakamanya mona andaka seta. Dokopa nyakamanya mende pyekena lao Gote tee lataminopa baame latamiliaka pyakata. ⁸Nyakama dii longo mandyoo nambanya disaipolo katataminopa, nambanya Takange doko kenge andake nyeta. ⁹Nambanya Takange dokome namba auu kaengeli pyoo, nambame nyakama auu kaelyo. Dopana, nyakama nambanya auu kaenge dokonya kalyepape. ¹⁰Nambanya Takanganya mana setapae dupa wata-minao, baanya auu kaenge dokonya namba katenge. Dopa pingina, nyakamame nambanya mana setapae dupa wata-minao katatamino doko, nyakama nambanya auu kaenge dokonya katatami. ¹¹Nambanya auu kaenge doko nyakama-kisa setamopa, nyakama etete eteke pyao kalyepale lao pii dutupa langilyo.

¹²“Nambanya mana setelyo doko dake: Nambame nyakama auu kaelyoli pyoo nyakama-lapo mende auu kae-kae pyoo kalyepape. ¹³Endakali mendeme baanya kaita miningi dupa auu kaeyapala, dupanya panda nyoo baa kumilyamo dokome, auu kaenge mana waka dupa pitaka ita miningi. ¹⁴Dopana, nyakamame pyepale lao nambame mana setelyo dupa pitaka pyoo katatamino doko, nyakama nambanya kaita miningi katatami. ¹⁵Akali andake mendeme kalai pilya dupa baanya kalai akali dokome kanja naenge. Dopaka doko, nambanya Takangeme namba pii langiamopa sio dupa pitaka panao nyakama langitio. Dopa pio dokonya, indupa nyakama nambanya kalai akali kalyaminona nalelyo. Nyakama

thrown into the fire, and burned. ⁷If you abide in me and my words abide in you, you will ask for whatever you wish, and it will be done for you. ⁸My Father is glorified by this, that you bear much fruit, and so you will be my disciples. ⁹Just as the Father has loved me, so have I loved you; abide in my love. ¹⁰If you keep my commandments, you will abide in my love, just as I have kept my Father's commandments and abide in his love. ¹¹I have spoken these things to you so that my joy may abide in you, and so that your joy may be full.

¹²“This is my commandment, that you love one another, just as I have loved you. ¹³No one has greater love than this, that he lay down his life for his friends. ¹⁴You are my friends if you do whatever I command you. ¹⁵No longer do I call you servants, because a servant does not know what his master is doing; but I have called you friends, because I have made known to you

everything I heard from my Father. ¹⁶You did not choose me, but I chose you and appointed you that you should go and bear fruit, and that your fruit should abide, so that whatever you ask of the Father in my name he will give you. ¹⁷I am giving you these commands so that you may love one another.

The World Hates the Disciples

¹⁸“If the world hates you, know that it hated me before it hated you. ¹⁹If you were of the world, the world would love you as its own. However, because you are not of the world, but I have chosen you out of the world, the world hates you. ²⁰Remember what I told you: ‘A servant is not greater than his master.’ If they persecuted me, they will persecute you also. If they kept my word, they will keep yours also. ²¹But they will do all these things to you on account of my name, because they do not know him who sent

nambanya kaita miningi kalyaminona lelyo. ¹⁶Nyakamame namba yapao nanyi-ami. Nyakama pupala dii koeyala naenge dupa manditaminopa lao nambame nyakama yapao nyepala makande leo. Takange doko-kisa nambanya kenge dokonya dopale mende nyakamame tee latami doko baame ditamopa lao nambame nyakama makande leo. ¹⁷Dopana, nyakama-lapo mende auu kae-kae pyoo kalyepale lao nambame mana dutupa setelyona” lea.

Endakali Dupame Disaipolo Dupu Imbu Kaeyatamina Leamo Doko

¹⁸“Isa yuu dakenya endakali dupame nyakama imbu kaeyami-kandeno dokopa, dupame wamba namba imbu kaeyamiakana lao nyakamame masalapape. ¹⁹Nyakama isa yuu dakenya endakali pyali doko, isa yuu dakenya endakali dupame nyakamanya tata-lamona lao masetala nyakama auu kaeyamili. Dopaka doko, nyakama isa yuu dakenya endakali daa. Nambame nyakama isa yuu dakenya-tae yapao nyio dokonyana, isa yuu dakenya endakali dupame nyakama imbu kaengema. ²⁰‘Kalai akali mendeme baanya akali andake doko ita naminingina’ lao nambame nyakama langyo doko nyakamame masalapape. Namba tanda dyoo koeyasingima endakali dupame nyakama apata tanda dyoo koeyasetamiaka. Nambanya pii dupa wata-miningima endakali dupame nyakamanya pii dupa apata wata-minatamiaka. ²¹Dopaka doko, namba puu lea Akali doko dokaitame nakandengema dokonyana, nyakama namba tata-lamo lao kandatala, nyakama-kisa mana koo dopale dupa minatami. ²²Namba

ipupala dokaita pii lamaiya naeyoli doko, dokaita-kisa koo mende nasipyali. Dopaka doko, dokaitame masala naeyao koo piamana latamino doko kapa napata. ²³Namba imbu kaengema endakali dupame nambanya Takange doko apata imbuaka kaengema. ²⁴Endakali waka mendeme kalai kapa napipenge dupa nambame dokaitanya kainanya napioli doko, dokaita-kisa koo mende nasipyali. Dopaka doko, indupa dokaitame mirakolo dupa kandatala, nambapa, nambanya Takangepa, nalimba imbu kaelyamino. ²⁵'Namba-kisa tenge mende nasiamopa, mee imbu kaeyamina' lao dokaitanya loo dupanya pepa pyapae singi doko angi jina lao nalimba imbu kaelyamino.

²⁶"Nyakama nisepenge, kiningi pii lenge, Takange-kisa katao pyakalyingi Spiritita doko, Takange-kisa katao epena latopa ipupala, namba akali dokona lao, lao panata. ²⁷Nambame kalai tee pyao pio gii dokonya pituu, indupa tuu lao, nyakama namba-pipa kalyamano. Tenge dokonya, namba akali dokona lao nyakamame lao panatamiakana" Jisasame lea.

16 ¹Jisasame lao pituu, "Nyakama isa pyakala naeyalapale lao nambame pii dutupa langilyo. ²⁻³Endakali dupame nambapa, nambanya Takangepa, nalimba nakandengema dokonyana, dokaitame lotuu anda dupanya nyakama watao pyatami. Yangimi nyakama pyao kumasetala, Gote kundi maiyoo kalai epe mende pilyamanona lao masetami. Dopa pitami gii doko ene eplyamo. ⁴Tee pyao namba nyakama-pipa kateamano

me. ²²If I had not come and spoken to them, they would have no sin, but now they have no excuse for their sin. ²³Whoever hates me hates my Father also. ²⁴If I had not done among them the works that no one else had done, they would have no sin, but now they have seen and hated both me and my Father. ²⁵But this has happened to fulfill what is written in their law: 'They hated me for no reason.'

²⁶"When the Helper comes, whom I will send you from the Father, the Spirit of truth who proceeds from the Father, he will testify about me. ²⁷You must also testify, because you have been with me from the beginning.

16 ¹"I have said these things to you so that you will not fall away. ²They will put you out of the synagogues; indeed, an hour is coming when anyone who kills you will think that he is offering service to God. ³They will do these things because they have not known the Father or me. ⁴But I have said these things to you so

that when the hour comes you will remember that I said them to you. I did not say these things to you from the beginning, because I was with you.

The Work of the Holy Spirit

⁵“But now I am going to him who sent me, yet none of you asks me, ‘Where are you going?’

⁶Rather, sorrow has filled your hearts because I have said these things to you.

⁷But I tell you the truth, it is to your advantage that I go away, for if I do not go away, the Helper will not come to you. But if I do go, I will send him to you.

⁸And when he comes, he will convict the world concerning sin, righteousness, and judgment: ⁹concerning sin, because they do not believe in me; ¹⁰concerning righteousness, because I am going to my Father, and you will no longer see me; ¹¹and concerning judgment, because the ruler of this world has been condemned.

¹²“I still have many things to say to you, but you cannot bear them now. ¹³When the Spirit of truth comes, he will guide you into all truth, for he will not speak on his own

dokonya, pii langilyo datupa nambame nyakama langya naeyo. Dopaka doko, angi pita gii dokopa, dopa leana lao nyakamame masetaminopa lao indupa nambame nyakama pii datupa langilyona” lea.

Oli Spiritanya Kalai Dokonya Leamo Doko

⁵“Namba puu lea Akali doko katenge dokonya indupa namba pelyona lapupa, nyakamanya mendaipi mendeme, ‘Emba anja pelyepe?’ lao tipa napilyamino.

⁶Namba pelyona lao nyakama langilyo dokonya, nyakama etete mona kenda kaelyamino. ⁷Dopaka doko, nambame nyakama kiningi langilyo: Nambame nyakama yakinatala pelyo dokome nyakama nisepae nyalapale lao pelyo.

Namba napupuli doko, nisepenge Spiritita doko nyakama-kisa naipupyali. Dopaka doko, namba pupala, nisepenge Spiritita doko epena lato. ⁸⁻⁹Yuunya endakali dupame namba tungi napyamino dokonya, mana koopi, mana tolataepi, Goteme endakali dupa yapa-pengepi, dupa dopalena lao lelyamino doko kopeta lelyaminona lao Spiritita doko ipupala lao panata.

¹⁰Nambanya Takange doko katenge dokonya patopa, nyakamame namba kanja naeyalamino dokonya, namba akali tolataena lao Spiritita dokome lao panata. ¹¹Isa yuu dakenya isingi Satane doko Goteme yapatata tenge setapeana lao Spiritita dokome lao panataka.

¹²“Nambame nyakama pii longo mendapu langipengeaka doko, nyakamame indupa kapa pao soo nyala naeyalamino. ¹³Dopaka doko, Spiritita kiningi pii lenge doko ipupala, kiningi pii dupa pitaka masalapale lao nyakamanya masingi doko tii piseta. Baame

nyakama pii langita dupa baa tangeme masoo langya naeyata. Pii baame setapi, tanga pitapi, dupanya nyakama langita. ¹⁴Spirita dokome namba-kisa pii nyepala panao nyakama langita. Dopa pita dokome namba kenge andake dita. ¹⁵Takange dokonya singi dupa pitaka nambanya. Tenge dokonya nambame dapa lelyo: Spirita dokome namba-kisa pii nyepala nyakama panao langitana” lea.

**Mona Kenda Kaengema Dupa
Mona Yaepatamina Leamo Doko**

¹⁶“Takange doko katenge dokonya namba pelyo. Tenge dokonya, gii kuki mendatupa patatamopa, nyakamame namba kanja naeyalamino. Gii kuki mendatupaka patatamopa, nyakamame namba kandatamina” lea. ¹⁷Dopa leamosa baanya disaipolo dupanya mendapuame nyakama-lapo laloo pyoo, “Gii kuki mendatupa patatamopa, nyakamame namba kanja naeyalamino. Gii kuki mendatupaka patatamopa, nyakamame namba kandatamina’ lelyamo dokopa, baa ‘Takange katenge dokonya pelyona’ lelyamo dokopa, dolapo baame aipa pyoo lelyape?” leami. ¹⁸Dopa latala dee nyakama-lapo tipa pyoo, “‘Gii kuki mendatupana’ lelyamo doko, baame aipa pyoo lelyape lao naimame tenge doko soo nanyilyamanona” leami. ¹⁹Dokopa Jisasame baa tipa pimana lao masiami doko kandatala dokaita lamaiyoo, “‘Gii kuki mendatupa patatamopa, nyakamame namba kanja naeyalamino. Gii kuki mendatupaka patatamopa, nyakamame namba kandatamina’ lelyo dokonya nambame aipa pyoo lelyape lao nyakama-lapo tipa pilyamipi? ²⁰Nambame nyakama etete kiningi langilyo: Isa yuu dakenya endakali dupa

authority, but whatever he hears he will speak, and he will declare to you what is to come. ¹⁴He will glorify me, for he will receive from me what is mine and declare it to you. ¹⁵All that the Father has is mine. That is why I said that he will receive from me what is mine and declare it to you.

**Sorrow Will
Turn to Joy**

¹⁶“In a little while you will not see me; and again after a little while, you will see me, for I am going to the Father.” ¹⁷Then some of his disciples said to one another, “What does he mean by saying to us, ‘In a little while you are not going to see me; and again after a little while, you will see me,’ and, ‘For I am going to the Father?’” ¹⁸So they kept saying, “What does he mean by saying, ‘A little while’? We do not know what he is talking about.” ¹⁹Jesus knew that they wanted to ask him about this, so he said to them, “Are you asking one another what I meant when I said, ‘In a little while, you will not see me; and again after a little while, you will see me’? ²⁰Truly, truly, I say to you, you will weep and

lament, but the world will rejoice. You will be sorrowful, but your sorrow will turn to joy. ²¹When a woman is giving birth, she has pain because her hour has come, but when her baby is born, she no longer remembers the anguish because of her joy that a child has been born into the world. ²²So you also have sorrow now, but I will see you again, and your hearts will rejoice, and no one will take your joy away from you. ²³In that day you will ask nothing of me. Truly, truly, I say to you, whatever you ask of the Father in my name he will give you. ²⁴Until now you have not asked for anything in my name. Ask, and you will receive, so that your joy may be full.

I Have Overcome the World

²⁵“I have told you these things in figures of speech, but an hour is coming when I will no longer use figures of speech but will tell you plainly about the Father. ²⁶In that day you will ask in my name, and I do not say to you that I will ask the Father on your

eteke pyao mona yaepao katataminopa, nyakama yamataka lao ee lao katatami. Nyakama mona kenda kaeyao katatami-aka doko, tanga nyakama mona yaepao katatami. ²¹Enda mende wane manjanya maita pilyamopa, baa tanda andake nenge. Dopa pingiaka doko, baame wane doko isa yuu dakenya mandinya setapala eteke pilya dokome, baa tanda nelya doko kame singi. ²²Dopaleaka joo, indupa nyakama mona kenda kaeyao kalyamino. Dopaka doko, nambame nyakama dee kandatopa, nyakama eteke pyatami. Dopa pitaminopa, endakali mendeme nyakamanya eteke pingi doko nyokonyala naeyata. ²³Gii dokopa nyakamame namba-kisa dopale mende tee laa naeyatami. Takange doko-kisa nambanya kenganya dopale mende nyakamame tee lataminopa baame nyakama ditana lao nambame nyakama etete kiningi langilyo. ²⁴Wamba pituu indupa tuu lao, nyakamame nambanya kenge dokonya dopale mende Takange doko-kisa tee laa naeyami. Dopana, indupa nyakamame tee lataminopa nyetamina, tee lapape. Tee lataminopa, nyakama etete eteke pyao katataminopa lao baame ditana” lea.

Isa Yuu Dakenya Pupu Lapae Doko Ita Minatelyona Leamo Doko

²⁵“Wamba nambame nyakama pii langio dupa pitaka kongaliaka lao langio. Dopaka doko, gii mende ene eplyamo dokonya nambame kongaliaka lao langya naeyato. Takange dokonya lao tolao nyakama langito. ²⁶Gii dokopa nyakamame dopale mende Takange doko-kisa tee lataminopa, nambame nyakamanya kambu alo pyoo Takange doko lamaiyakatopa lao nalelyo. Nyakamame nambanya kenge dokonya baa-kisa tee lataminopa

lao lelyo. ²⁷Namba Gote-kisa katao epealamo lao nyakamame masetala auu kaelyamino dokonya, Takange dokome nyakama auwaka kaelyamo. ²⁸Namba Takange-kisa katao isa yuu dakenya epeo. Indupa isa yuu dake yakinatala Takange katenge dokonya patoana” Jisasame lea.

²⁹Dokopa baanya disaipolo dupame baa lamaiyoo, “Indupa embame kongali lao nalenya, tolao pii lelyeno. ³⁰Embame dupa pitaka kandenge dokonya, endakali mendeme emba tipa pyaa naelyamopa, embame wambao baanya tipa pipenge dupa kandenge. Tenge dokonya, kiningi emba Gote-kisa katao epealamo lao indupa naimame masilyamanona” leami. ³¹Dokopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Indupa nyakamame dopa lao masilyamipi? ³²Salapape! Nyakama mendai-mendai lao nyakamanya andaka dupanya pupale lao, pyao tale pisalamino gii doko indupa ipatelyamo. Nyakamame namba iki kalyale lao yakinatala paka paaminoaka doko, namba iki nakalyapo. Nambanya Takangepa tole kalyambano. ³³Nyakama mona yaepao katataminopa lao nambame pii dutupa langilyo. Nyakama isa yuu dakenya katataminopa nyakama-kisa kenda dupa ipataka doko, nambame isa yuu dakenya pupu lapae doko ita minatelyona, nyakama mona kenda nakaeyalapape” lea.

Disaipolo Dupanya Loma Sakamaiyamo Doko

17 ¹⁻²Jisasame pii dutupa lao etapala, kaiti-kisa kandalyetae katao lao pituu, “Apane, embanya Ikiningi dokome endakali dupa pitaka isina lao, embame kyeto doko baa maiya.

behalf, ²⁷for the Father himself loves you, because you have loved me and have come to believe that I came from God. ²⁸I came from the Father and have come into the world, and now I am leaving the world and going to the Father.”

²⁹His disciples said to him, “Behold, now you are speaking plainly and not using any figure of speech. ³⁰Now we know that you know all things and have no need for anyone to question you; because of this we believe that you came from God.” ³¹Jesus answered them, “Now do you believe? ³²Behold, an hour is coming, and has now come, when you will be scattered, each to your own home, and will leave me all alone. Yet I am not alone, for the Father is with me. ³³I have said these things to you so that in me you may have peace. In the world you will have tribulation, but take heart; I have overcome the world.”

Jesus Prays for His Disciples

17 ¹After saying these things, Jesus lifted up his eyes to heaven and said, “Father, the hour has come; glorify your Son so

that your Son may also glorify you, ²just as you have given him authority over all flesh, to give eternal life to all whom you have given him. ³This is eternal life, that they may know you, the only true God, and Jesus Christ whom you have sent. ⁴I have glorified you on earth. I have completed the work you have given me to do. ⁵And now, Father, glorify me in your presence with the glory that I had with you before the world existed.

⁶"I have revealed your name to the people you have given me out of the world. They were yours; you gave them to me, and they have kept your word. ⁷They now know that everything you have given me is from you. ⁸For I have given them the words that you gave me, and they have received them and truly know that I came from you. They have also come to believe that you sent me. ⁹I ask on their behalf; I do not ask on behalf of the world, but on behalf of those you have given me, for they are yours. ¹⁰All I have is yours, and all you have is mine, and I have been glorified in them. ¹¹I will no longer remain in the

Embanya endakali baa maiyino dupa pitaka lete etete katenge doko maiyekena lao embanya kyeto doko baa maiyaka. Dopana, gii setapae doko ipatelyamona, embanya Ikiningi dokome emba kenge andake dina, embame baa kenge anda-keaka maipi. ³Emba Gote kiningi mendai iki dokopa, embame epena leeno Jisasa Kraisa dokopa, dolapo masingi doko lete etete katenge dopale. ⁴Namba isa yuu dakenya katao, emba kenge andake ditio. Nambame kalai pyaale lao diino dupa pyoo etapeo. ⁵Apane, yuupa kaitipa dolapo nasiamopa tii pipae nalimba-kisa siamo dokomeaka embanya enomba dokonya namba kenge andake dipi.

⁶"Embanya kenge andake doko nambame lao panao, isa yuu dakenya-tae endakali namba diino dupa lamaitio. Endakali embanya dokaita embame namba dii. Endakali dokaitame embanya pii doko wata-minao kalyamino. ⁷Embame namba diino dupa pitaka emba-kisa katao epea-lamo lao indupa dokaitame kanda-telyamino. ⁸Embame pii lamaipi lao namba langiino dupa nambame dokaita lamaitio. Pii lamaiyo dupa dokaitame soo nyepala, kiningi embame namba puu lealamo lao masilyamino. ⁹Nambame loma silyo dake, isa yuu dakenya endakali dupanya loma sakamaiya naelyo. Embame endakali namba diino dupa embanyana lao masetala, nambame dupanya loma sakamailyo. ¹⁰Nambanya endakali dupa pitaka embanya. Embanya endakali dupa pitaka nambanya. Endakali namba diino dupame namba kenge andake dilyamino. ¹¹Apane, emba-kisa koo mende nasingi. Embame endakali namba diino dokaita isa yuu dakenya katena latala, namba

isa yuu dake yakinao, emba kalyeno dokonya epelyo. Nalimba mendai jetae katenge dopaka pyoo, dokaita mendai jetaeyaka katena, embanya kenge namba diino dokome dokaita auu pyoo isepe. ¹²Namba dokaita-pipa isa yuu dakenya katao, embanya kenge dokome endakali namba diino dokaita isoo katapu. Isoo kapupa dokaitanya mendaipi mende alu napipya. Dopaka doko, pii pepa pyapae singi doko angi jina lao, akali koeyatana latae doko iki alu pipya. ¹³Indupa emba kalyeno dokonya namba epelyo. Nambanya eteke pingi doko dokaita-kisa tumbina lao, isa yuu dakenya katao pii datupa lelyo. ¹⁴Endakali namba ditae dupa embanya pii doko lamaitio. Namba isa yuu dakenya-tae daa. Endakali namba ditae dupa isa yuu dakenya-tae daaka. Tenge dokonya, isa yuu dakenya endakali dupame dokaita imbu kaelyamino. ¹⁵Endakali namba ditae dupa isa yuu dake yakinena, nyokonyatale lao loma sala naelyo. Endakali dokaita koo akali dokome koeyasatame-lao isoo kalyale lao loma silyo. ¹⁶Namba isa yuu dakenya-tae daa. Endakali namba ditae dupa isa yuu dakenya-tae daaka. ¹⁷Embanya pii doko kiningi. Embanya kiningi pii dokome endakali dokaita embanya latae katena lao pyoo wasina lape. ¹⁸Embame namba isa yuu dakenya endakali dupanya kainanya puu leeno dopaka pyoo, nambame dokaita isa yuu dakenya endakali dupanya kainanya pena lateo. ¹⁹Endakali namba ditae dokaita kiningi pii dokome pyoo wasetamopa, embanya latae katena lao, dokaita nisoo nambanya lete katenge doko emba dilyo.

²⁰“Nambame endakali dokaitanya iki loma sakamaiya naelyo. Endakali

world, but they are in the world, and I am coming to you. Holy Father, keep them in your name, which you have given me, so that they may be one, just as we are one. ¹²While I was with them in the world, I kept them in your name. I have guarded those you have given me, and not one of them has perished except the son of destruction, so that the Scripture might be fulfilled. ¹³But now I am coming to you, and I speak these things in the world so that they may have my joy made full within them. ¹⁴I have given them your word, and the world has hated them because they are not of the world, just as I am not of the world. ¹⁵I do not ask you to take them out of the world, but to keep them from the evil one. ¹⁶They are not of the world, just as I am not of the world. ¹⁷Sanctify them by your truth; your word is truth. ¹⁸Just as you have sent me into the world, so I have sent them into the world. ¹⁹For their sakes I sanctify myself, so that they too may be sanctified by the truth.

²⁰“I do not ask on behalf of them alone, but

also on behalf of those who will believe in me through their word, ²¹that they may all be one, just as you, Father, are in me, and I am in you, that they also may be one in us, so that the world may believe that you sent me. ²²I have given them the glory that you gave me, so that they may be one, just as we are one, ²³I in them and you in me, so that they may be perfected into one, and so that the world may know that you have sent me and have loved them just as you have loved me. ²⁴Father, I want those you have given me to be with me where I am, so that they may see my glory, which you gave me because you loved me before the foundation of the world. ²⁵Righteous Father, though the world does not know you, I know you, and these men know that you have sent me. ²⁶I have made your name known to them, and will continue to make it known, so that the love with which you have loved me may be in them, and so that I may be in them.”

dokaitame pii lamaitami dupa sepala namba tungi pyatami endakali dupanya apata nambame loma sakamailyo. ²¹Dokaita mendai jetae katena lao loma sakamailyo. Apane, emba nambanya mona andaka kalyenopa, namba embanya mona andaka katenge dopaka pyoo, dokaita nalimba-pipa mendai jetae katena lao loma sakamailyo. Embame namba puu leenopa epea-lamo lao isa yuu dakenya endakali dupame masina lao dopa lao loma silyo. ²²Nalimba mendai jetae katenge dopaka pyoo, dupa mendai jetaeyaka katena lao, embame tii pipae namba diino doko nambame dokaita maitio. ²³Dokaita etete mendai jetae katena lao, emba nambanya mona andaka katengeli pyoo namba dokaitanya mona andaka kata laale lao loma silyo. Embame namba auu kaengeli pyoo, endakali namba ditae dokaita embame auu kaenge-lamo lao, isa yuu dakenya endakali dupame kandatala, namba embame puu leenopa epea-lamo lao dokaitame masina lao loma silyo. ²⁴Apane, yuupa kaitipa dolapo nasiamopa embame namba auu kaeyapala tii pipae diino doko endakali namba ditae dupame kandena, namba katato dokonya dokaita apata katatamana lao masilyo. ²⁵Apane, emba tolatae. Isa yuu dakenya endakali dupame emba masala naengemaka doko, nambame emba kandenge. Embame namba puu leenopa epea-lamo lao endakali namba ditae dokaitame kandengema. ²⁶Nambame embanya kenge doko embanya endakali namba ditae dupa-kisa lao panasiona, tangapi embanya kenge doko lao panasoaka katato. Embame namba auu kaengeli pyoo, endakali namba ditae dupame endakali waka dupa auu kaeyao katataminopa lao, namba dokaitanya mona andaka katatoo latala, embanya kenge doko lao paneona” Jisasame lea.

Jisasa Anjiamino Doko

18¹Jisasame loma soo etapala, baanya disaipolo dupa-pipa Kidrone duu dokonya omotena, ee mende sia dokonya pao pyakameami. ²Paa longosa Jisasa baanya disaipolo dupa-pipa ee dokonya kambu pyata pingima dokonyana, yandapipi dupanya kinginya Jisasa maiya akali Judasa dokome ee doko kandatae. ³Kandatae dokonyana, Judasame Roma tange amiipi, prisa mupa dupanya yanda singipi, Parasi dupanya yanda singipi, dupa lanyepala, lama kaiyapaepi, kipali kaiyapaepi, yanda yandatepi dupa minao epeami. ⁴Epeaminopa Jisasame baa-kisa pyaaminoo dupa pitaka masetala, epeami dokonya tengesa pupala dokaita lamaiyoo, “Nyakamame api kutilyamipi?” lea. ⁵Dokopa dokaitame baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Nasarete tange Jisasa doko kutilyamanona” leami. Dokopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Namba akali dokona” lea. (Yandapipi dupanya kinginya Jisasa maiya akali Judasa doko akali dokaita-pipa kateami.) ⁶Jisasame “Namba akali dokona” leamopa, dokaita maita-konakoname pilyetala yuunya pyapae siami. ⁷Dopa piaminopa baame dee dokaita tipa pyoo, “Nyakamame api kutilyamipi?” lea. Dokopa dokaitame lao pituu, “Nasarete tange Jisasa doko kutilyamanona” leami. ⁸Dopa leaminopa Jisasame lao pituu, “Akali kutilyamino doko nambana lao nyakama langitalo. Nyakamame namba kutatamino doko, akali datupa pena kaeyalapa” lea. ⁹Jisasame wamba loma soo pituu, “Embame endakali namba ditae dupanya mendaipi mende alu pina lao yakinala naeyapuna”

Jesus Arrested

18¹After saying these things, Jesus went out with his disciples across the Kidron Valley, where there was a garden, which he entered along with his disciples. ²Now Judas, who betrayed him, also knew the place, because Jesus had often met there with his disciples. ³So Judas took a cohort of soldiers and officers from the chief priests and Pharisees, and they went there with lanterns, torches, and weapons. ⁴Then Jesus, knowing everything that would happen to him, went out and said to them, “Whom do you seek?” ⁵They answered him, “Jesus of Nazareth.” Jesus said to them, “I am he.” (Judas, who betrayed him, was also standing with them.) ⁶When Jesus said to them, “I am he,” they drew back and fell to the ground. ⁷So again he asked them, “Whom do you seek?” They said, “Jesus of Nazareth.” ⁸Jesus answered, “I told you that I am he. So if you are seeking me, let these men go.” ⁹He said this to fulfill the word he had spoken: “I have not lost a single one

of those you have given me.” ¹⁰Then Simon Peter, who had a sword, drew it, struck the high priest's servant, and cut off his right ear. (The servant's name was Malchus.) ¹¹But Jesus said to Peter, “Put your sword into its sheath; shall I not drink the cup that the Father has given me?”

**Jesus Brought
Before Annas**

¹²Then the cohort of soldiers, along with its commander and the Jewish officers, arrested Jesus, bound him, ¹³and led him away first to Annas, for he was the father-in-law of Caiaphas, who was high priest that year. ¹⁴(It was Caiaphas who had advised the Jews that it was better for one man to perish for the people.)

Peter Denies Jesus

¹⁵Now Simon Peter was following Jesus, as was the other disciple. That disciple was known to the high priest, so he went with Jesus into the high priest's courtyard, ¹⁶but Peter stood outside at the gate. So the other

lea pii doko angi jina lao, “Akali datupa pena kaeyalapa” lea. ¹⁰Dokopa Saimone Pitame konjuwa mende mandea doko kolanyetala, prisa mupa dokonya kalai akali dokonya kale tolaetena lyanya ne-pea. (Kalai akali dokonya kenge doko Malakusa lenge.) ¹¹Dokopa Jisasame Pita lamaiyoo, “Nambanya Takangeme kenda paleta kapo mende namba dia doko nambame nala naeyapengepe? Embanya konjuwa doko palenge andanda dokonya mandi” lea.

**Jisasa Baa Anasanya
Enombanya Kateamo Doko**

¹²Dokopa Roma tange amiipi, dupanya isingi mupa dokopi, Juu dupanya yanda singipi, dupame Jisasa minatala anjiami. ¹³Anjetala baa laminao wambao Anasa katea dokonya peami. Anasa doko baa Kaeyapasanya imange. Kaeyapasa baa ee kana dokonya prisa mupa katea. ¹⁴(Kaeyapasa dokome wamba Juu dupa lamaiyoo, “Naima tata dupa pitaka kumala naena lao, akali mendai mendeme naimanya panda nyoo kumatamo dokome naima nisetana” lea.)

**Pitame Jisasa Nakandengena
Leamo Doko**

¹⁵Dokopa Saimone Pitapa, disaipolo mende dokopa, dolapome Jisasa watao peambi. Disaipolo mende doko prisa mupa dokome kandenge dokonyana, Jisasapa tole pao prisa mupa dokonya anda kamapu dokonya pyakameambi. ¹⁶Dokopa Pita baa kamaka lome kambu dokonya katea. Kateamopa prisa mupa dokome kandenge disaipolo

doko kamaka pyakalyetala, kalai wanaku lome kambu isoo petenge dokome Pita laminao andakote epena lamaiya. ¹⁷Dokopa kalai wanaku lome kambu isoo petenge dokome Pita lamaiyoo, “Emba apata akali dokonya disaipolo dutupanya mende daape?” lea. Dokopa baame lao pituu, “Namba dutupanya mende daana” lea. ¹⁸(Kalai akalipi, Juu dupanya yanda singipi, dupa kupa kaeyapala, ita yanga-tala endo soo kateami dokonya Pita apata endo soo kateaka.)

Prisa Mupa Dokome Jisasa Tipa Piamo Doko

¹⁹Dokopa prisa mupa dokome Jisasa tipa pyoo, “Embanya disaipolo dupa apitupape, embame aipa lao mana lengepe?” lea. ²⁰Dokopa Jisasame baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Juu dupa kambu pingi lotuu anda dupanyapi, lotuu anda nee nyetae kamapu dokonyapi, nambame koteaka lao mana lamaiyo. Nambame pii mende yalo pyoo naleo. Isa yuu dakenya endakali dupa pitakame sina lao nambame panao leo. ²¹Dopana, aipuma embame namba tipa pilyi? Nambame pii lamaiyopa siami dupame dopa leana lao masilyaminona, embame dokaita tipa pyoo sepe” lea. ²²Dopa lateamopa Juumanya yanda singi dupanya mende, tengesa dosa katea dokome lao pituu, “Embame dopa lao prisa mupa dokonya pii yanu pyakamaingipi?” lea. Dopa latala baame Jisasanya lenge-lyaapinya

disciple, who was known to the high priest, went out, spoke to the gatekeeper, and brought Peter in. ¹⁷Then the servant girl who was the gatekeeper said to Peter, “You are not also one of this man's disciples, are you?” He said, “I am not.” ¹⁸(Now the servants and the officers had made a charcoal fire, because it was cold, and they were standing there warming themselves. Peter was also standing with them, warming himself.)

The High Priest Questions Jesus

¹⁹Meanwhile, the high priest questioned Jesus about his disciples and his teaching. ²⁰Jesus answered him, “I have spoken openly to the world. I have always taught in the synagogues and in the temple courts, where the Jews always assemble together. I have said nothing in secret. ²¹Why do you question me? Question those who heard what I said to them. Behold, they know what I said.” ²²When Jesus said this, one of the officers standing nearby slapped him and said, “Is that how you answer the

high priest?" ²³Jesus answered him, "If I have spoken wrongly, testify as to what was wrong; but if I have spoken well, why are you hitting me?" ²⁴Then Annas sent him bound to Caiaphas the high priest.

**Peter Denies
Jesus Again**

²⁵Meanwhile, Simon Peter was standing and warming himself. So they said to him, "You are not also one of his disciples, are you?" He denied it and said, "I am not." ²⁶But one of the servants of the high priest, who was a relative of the man whose ear Peter had cut off, said, "Did I not see you with him in the garden?" ²⁷Peter denied it again, and immediately a rooster crowed.

**Jesus Brought
Before Pilate**

²⁸Then the Jews led Jesus away from Caiaphas to the governor's headquarters. It was now early in the morning. They themselves did not go into the governor's headquarters so that they would not be defiled, but could eat the Passover. ²⁹So Pilate

kingi kapeme toka lao nyia. ²³Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, "Nambame pii kopeta mende lato doko, pii doko kopeta lalenona lao embame panao laa. Nambame pii tolao lato doko, aipuma embame namba pilyipi?" lea. ²⁴Dopa la-teamopa, Jisasa kendeme anjiamili petae doko Anasame prisa mupa Kaeyapasa katea dokonya pena lea.

**Pitame Deaka Jisasa
Nakandengena Leamo Doko**

²⁵Saimone Pita baa endo soo katea-mopa, akali dosa kateami dupame baa lamaiyoo, "Emba baanya disaipolo dutupanya mende daape?" leami. Dopa leaminopa baame tanga lao, "Namba dutupanya mende daana" lea. ²⁶Prisa mupa dokonya kalai akali mende dosa katea doko Pitame kale lyanya nepea akali dokonya tata mende. Akali dokome Pita lamaiyoo, "Emba ee dokonya Jisasa katambinopa nambame kanjo doko daape?" lea. ²⁷Dokopa Pitame dee tanga lao, "Namba doko daana" lea. Dopa lalu piamopa, yaka pauli pii mende lea.

**Jisasa Laminao Pondiasa Pailata
Kateamo Dokonya Peamino Doko**

²⁸Yongama wamba Juumanya yanda singi dupame Kaeyapasa yakinatala, Jisasa lanyoo gapomanenya anda andake dokonya peami. Dokaita kaimala napitamopa, Pasopa nee doko natamana latala, gapomane anda dokonya kolandala naeyami. ²⁹Dopa piaminopa Pailatame kamaka pyakalyetala dokaita lamaiyoo, "Nyakamame baa-kisa tenge aipale mende setapala, kotimi laanya laminao

epelyamipi?” lea. ³⁰Dopa leamopa dokaitame yanu pyao, “Akali dakeme koo napingi-pyali doko, naimame baa emba dyaa naipumalina” leami. ³¹Dokopa Pailatame dokaita lamaiyoo, “Nyakamame baa nyepala, nyakamanya loo dupanyakaita baa kotimi lapa” lea. Dokopa Juu dupame baa lamaiyoo, “Gapomanenya loo dokome naimame endakali mende pyao kumasalapape lapae nasingina” leami. ³²Dopa leami dokome, Jisasame baa dopa pyoo kumatona[†] lao wamba pii lea doko angi jalanya pia.

³³Pailata baa dee baanya andaka kolandatala, Jisasa epena latala lamaiyoo, “Emba Juumanya Kinji dokope?” lea. ³⁴Dopa leamopa Jisasame baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Embame lelyeno doko, emba tangeme masoo lelyepe, pande endakali mendapuame namba dokona lao langiminopa lelyepe?” lea. ³⁵Dokopa Pailatame yanu pyao, “Namba Juu mendepe? Emba tatapi, prisa mupapi, dupame emba namba dyaa ipamino doko, embame aipa pipipi?” lea. ³⁶Dopa leamopa Jisasame yanu pyao, “Nambanya kingdom doko isa yuu dakenya-tae daa. Nambanya kingdom doko isa yuu dakenya-tae-pyali doko, Juu dupanya kinginya namba namaina lao, nambanya kalai akali dupame yanda pimili. Dopaka doko, nambanya kingdom doko isa yuu dakenya-tae daana” lea. ³⁷Dokopa Pailatame baa lamaiyoo, “Dopa-tamo doko, emba kinjipi?” lea. Dokopa Jisasame

went out to them and said, “What accusation do you bring against this man?”

³⁰They answered him, “If he were not an evildoer, we would not have handed him over to you.” ³¹Pilate said to them, “You take him and judge him according to your own law.” The Jews said to him, “It is not lawful for us to put anyone to death.” ³²(This happened to fulfill what Jesus had said when he indicated the kind of death he was going to die.)

³³Then Pilate went into his headquarters again, called Jesus over, and said to him, “Are you the king of the Jews?” ³⁴Jesus answered him, “Do you say this of your own accord, or have others spoken to you about me?” ³⁵Pilate answered, “Am I a Jew? Your own nation and the chief priests have handed you over to me. What have you done?” ³⁶Jesus answered, “My kingdom is not of this world. If my kingdom were of this world, my servants would be fighting to keep me from being delivered up to the Jews. But as it is,

[†] 18:32 *Dopa pyoo kumatona* latae kalyamo doko, Roma tange dupame baa poko itanya pyao yukutami doko lao latae kalyamo. Juu dupame poko itanya pyao yukuala naengema.

my kingdom is not from here.” ³⁷Pilate said to him, “So you are a king?” Jesus answered, “You have said yourself that I am a king. The reason I was born and the reason I came into the world is to testify to the truth. Everyone who is of the truth listens to my voice.” ^{38a}Pilate said to him, “What is truth?”

**The Crowd
Calls For Jesus'
Crucifixion**

^{38b}After he said this, he again went out to the Jews and said to them, “I find no fault in him. ³⁹But you have a custom that I release for you one man at the Passover. So do you want me to release for you the king of the Jews?” ⁴⁰They all cried out again, “Not this man, but Barabbas!” (Now Barabbas was an insurrectionist.)

19 ¹Then Pilate took Jesus and flogged him. ²The soldiers twisted together a crown of thorns, put it on his head, and then clothed him with a purple garment. ³They kept saying, “Hail, King

yanu pyao, “Embame namba kiŋi lelyeno. Namba endangimi mandeamopa isa yuu dakenya epeo doko, kiningi pii doko lao panalanya epeo. Kiningi pii dokonya katengema endakali dupame nambanya pii doko singimana” lea. ^{38a}Dokopa Pailatame baa lamaiyoo, “Kiningi pii doko akipi?” lea.

**Jisasa Poko Itanya Pyao
Yukuina Leamino Doko**

^{38b}Dopa latala Pailata baa dee kamaka pyakalyetala Juu dupa lamaiyoo, “Nambame akali dake-kisa tenge mende kandao nanyilyo. ³⁹Dopaka doko, nyakamanya mana singili pyoo, Pasopa gii dokonya nambame akali anjetae dupanya mende mokata pyekenge. Dopa pingili pyoo, nambame Juumanya Kiŋi doko mokokapili lao nyakamame masilyamipi?” lea. ⁴⁰Dokopa endakali dupa pitakame puu lao, lao pituu, “Akali doko daana, Barabasa mokoka” leami. (Barabasa doko pake nao makongao paenge akali mende.)

19 ¹Dokopa Pailatame Jisasa pina leamopa, amii dupame Jisasa nyepala konjame piامي. ²Dopa petala amii dupame kende nenge-nenge katapae mende nyoo makipu petala, Jisasanya aiyombanya pisakamaiyami. Dopa petala yonge pee kala pepolo mende pyakamaiyami. ³Petakamai dokaitame lao pituu, “Juumanya Kiŋi doko, emba auu pyoo



*Kende nenge-nenge katapae mende makipu petae doko
Jisasanya aiyombanya pisetae kalyamo. (Jone 19:2)*

katape” latala, lenge-lyaapinya kingi kapeme toka lao nyepa piami. ⁴Dopa peteaminopa Pailata deaka kamaka pyakalyetala dokaita lamaiyoo, “Nambame baa-kisa tenge mende kandao nanyelene-lamo lao, nyakamame kanjepale latala baa laminao kamaka epelyona” lea. ⁵Dopa lateamopa, Jisasanya aiyombanya kende nenge-nenge katapae mende makipu petala pisakamaiyami dokopa, yonge pee kala pepolo dokopa, dolapo petae baa kamaka pyakalyia. Dokopa Pailatame dokaita lamaiyoo, “Akali doko dakena kanjepa!” lea. ⁶Dokopa prisa mupapi, Juumanya yanda singipi, dupame Jisasa kandatala puu lao, lao pituu, “Baa pyao yuku! Baa pyao yuku!” leami. Dopa leaminopa Pailatame dokaita lamaiyoo, “Nambame baa-kisa tenge mende kandao nanyilyona, nyakamame baa nyepala

of the Jews!” and striking him on the face. ⁴Once again Pilate came out and said to the Jews, “Behold, I am bringing him out to you so that you may know that I find no fault in him.” ⁵Jesus then came out wearing the crown of thorns and the purple garment, and Pilate said to them, “Behold, the man!” ⁶When the chief priests and the officers saw him, they cried out, “Crucify, crucify him!” But Pilate said to them, “You take him and crucify him, for I

find no fault in him.” ⁷The Jews answered him, “We have a law, and according to our law he must die, for he made himself out to be the Son of God.”

⁸When Pilate heard this, he was even more afraid. ⁹He went back into his headquarters and said to Jesus, “Where are you from?” But Jesus gave him no answer. ¹⁰So Pilate said to him, “You do not speak to me? Do you not know that I have authority to crucify you, and authority to release you?” ¹¹Jesus answered, “You would have no authority over me if it had not been given to you from above. Therefore he who handed me over to you has greater sin.” ¹²From that point forward Pilate was seeking to release him, but the Jews cried out, “If you release this man, you are not a friend of Caesar; everyone who makes himself out to be a king opposes Caesar.”

¹³When Pilate heard this, he brought Jesus out and sat down on the judgment seat at a place called the Stone Pavement (or in Hebrew, Gabbatha). ¹⁴It was about the sixth hour on the day of Preparation for the Passover, and he said to the Jews, “Behold,

pyao yukulapa” lea. ⁷Dopa leamopa Juu dupame baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Naimanya loo mende singi. Akali dakeme baa Gote Ikiningi kalyona lapumu dokonya, naimanya loo dokome lapae singili pyoo baa pyao kumasepengena” leami.

⁸Pii leami doko Pailatame sepala baa etete paka kaeya. ⁹Paka kaeyapala baame Jisasa laminao deaka andaka kolandatala baa lamaiyoo, “Emba anja tangepe?” lea. Dopa leamopa Jisasame yanu pyao pii mende lamaiya naeya. ¹⁰Dokopa Pailatame baa lamaiyoo, “Embame pii mende namba langya naelyepe? Emba pyao yukupenge dokopa, mokapenge dokopa, dolaponya yakana lapenge kyeto doko namba-kisa singina lao masala naelyepe?” lea. ¹¹Dopa leamopa Jisasame yanu pyao, “Yakana lapenge kyeto doko Akali Ketae Katenge dokome emba nandiali doko, embanya kyeto dokome namba mende napipili. Dopana, namba anjoo emba dyomo akali dokome emba ita minao koo etete andake mende pyomona” lea. ¹²Dopa lea gii dokonya pituu, Pailatame baa mokalanya kaitini kutia. Dopa piamopa Juu dupame puu lao, lao pituu, “Embame akali dake mokateno doko, emba Roma tange gapomane andake Sisa dokonya mona setenge daa! Endakali mendeme baa tange kiŋi kalyona lelyamo doko Sisa dokonya yandapipi jilyamosa pingina” leami.

¹³Dopa leamino doko Pailatame sepala, Jisasa laminao kamaka pyakalyetala, Kana Patame Semene Minatae, Ibru pii lao Gabata lengema dokonya kote singi toko dokonya baa pao petea. ¹⁴(Gii doko Pasopa nee depa lenge gii dokonya 12 kilokopi mendenya.) Dokopa Pailatame Juu dupa lamaiyoo, “Dake nyakamanya

kiŋi dokona kanjepa” lea. ¹⁵Dopa lea-mopa dokaitame puu lao, lao pituu, “Baa kamalya nyoo pyakalyalapa! Nyoo pyakalyetala pyao yukulapa!” leami. Dokopa Pailatame dokaita lamaiyoo, “Nambame nyakamanya kiŋi doko pyao yukuwape?” lea. Dopa leamopa prisa mupa dupame yanu pyao, “Naimanya kiŋi waka mende nakatenge. Sisa doko iki naimanya kiŋi katengena” leami. ^{16a}Dopa leaminosa Jisasa pyao yukuina lao Pailatame amii dupanya kinginya maiya.

Jisasa Baa Poko Itanya Pyao Yukuiyamino Doko

^{16b}Maitiamopa amii dupame Jisasa laminao peami. ¹⁷Laminao peaminopa, Jisasame poko ita baa yukutae katapenge doko tange soo yuu Matena Kuli lenge dokonya pea. (Matena Kuli doko Ibru pii lao Gologota lengema.) ¹⁸Yuu dokonya Jisasa pyao yukutala, akali lapoma apata baa-pipa pyao yukuiyamiaka. Mende doko baanya kingi tolaetena yukutala, mende doko baanya kingi koeyatena yukuiyami. ¹⁹“Jisasa Nasarete Tange, Juu Dupanya Kiŋi Dokona” lao, Pailatame pepa pyatae doko Jisasanya poko ita ketae dokonya yukuiyami. ²⁰Pepa doko Ibru piipi, Giriki piipi, Latene piipi lao pepa pyanya katea. Jisasa pyao yukutae katea panda doko Jerusalema tengesa dokonyana, Juu longome pepa pyatae katea doko itaki pyao kandeami. ²¹Dokopa Juu dupanya prisa mupa dupame Pailata lamaiyoo, “Baa Juu dupanya kiŋina lao embame pepa pyalene-lamo doko kaeyapala, baa tangeme Juu dupanya kiŋina lapyana lao pepa pyaa” leami. ²²Dokopa

your king!” ¹⁵But they cried out, “Away with him, away with him, crucify him!” Pilate said to them, “Shall I crucify your king?” The chief priests answered, “We have no king but Caesar.” ^{16a}Then Pilate handed Jesus over to them to be crucified.

The Crucifixion

^{16b}So they took Jesus and led him away. ¹⁷Carrying his own cross, he went out to a location called the Place of the Skull (which in Hebrew is called Golgotha). ¹⁸There they crucified him, and with him two others, one on each side, with Jesus in the middle. ¹⁹Pilate also wrote a notice and put it on the cross. It read, “Jesus of Nazareth, the King of the Jews.” ²⁰Many of the Jews read this notice, because the place where Jesus was crucified was near the city, and it was written in Hebrew, Greek, and Latin. ²¹Then the chief priests of the Jews said to Pilate, “Do not write, ‘The King of the Jews,’ but rather, ‘This man said, ‘I am the king of the Jews.’” ²²Pilate answered, “What

I have written, I have written.”

²³When the soldiers crucified Jesus, they took his garments and divided them into four parts, a part for each soldier. They also took his tunic, which was seamless. It was woven in one piece from top to bottom, ²⁴so they said to one another, “Let us not tear it apart, but cast lots for it to decide whose it will be.” This happened to fulfill the Scripture that says, “They divided my garments among themselves, and for my clothing they cast lots.” This is what the soldiers did.

²⁵Standing by the cross of Jesus were his mother, his mother's sister, Mary the wife of Clopas, and Mary Magdalene. ²⁶When Jesus saw his mother and the disciple whom he loved standing nearby, he said to his mother, “Woman, behold, your son.” ²⁷Then he said to the disciple, “Behold, your mother.” And from that hour the disciple took her into his own home.

The Death of Jesus

²⁸After this, when Jesus saw that everything was now finished, in

Pailatame yanu pyao, “Pepa nambame pyalo doko alo napyapona” lea.

²³Amii dupame Jisasa pyao yukutala, baanya yonge pee dupa malu kitomende pyatala, amii dupa malu mendai-mendai lao nyiami. Baanya yonge pee isa pingi doko, piyoko lapae tambuala naenge mende. ²⁴Dopa petae dokonyana, amii dupame nyakama-lapo lao pituu, “Nai-mame yonge pee dake kanguala naenya, apimi nyilyape lao kandamana laki pyama” leami. Dopa piami dokome, Gotenya pii pepa pyapae singi dokonya, “Nambanya yonge pee dupa dokaita mokosoo nyiami. Nambanya yonge pee dupa dokaita mokosoo nyalanya laki piamina” lapae singi doko angi jia.

²⁵Jisasa poko itanya yukutae katea tengesa dosa baanya endangi dokopi, endanginya kakingi dokopi, Kolopasa etanenge Maria dokopi, Magadala tange Maria dokopi, dutupa kateami. ²⁶Jisasame baanya endangi dokopa, baanya disaipolo mona setenge dokopa, dolapo tengesa dosa kateambino kandatala, baanya endangi lamaiyoo, “Enda, wane doko indupa embanya ikiningina” lea. ²⁷Dopa latala baanya disaipolo mona setenge doko lamaiyoo, “Enda doko indupa embanya endangina” lea. Gii dokonya pituu, disaipolo dokome enda doko isalanya andaka laminao pea.

Jisasa Kumiamo Doko

²⁸Dokopa Jisasame baanya kalai pi-penge dutupa pitaka pyoo etapelyo lao kandatala, Gotenya pii pepa pyapae

singi doko angi jina lao, baame lao pituu: “Namba endaki nanu pyumuna” lea. ²⁹Dokopa, penge mendenya waene kaa pipae tumbatae dosa sia mendenya dokaitame koma jepae mende pyandao waene kaa pipaeme tumbasetala, isope itange mendenya tuku petala, Jisasa nena lao makapusiami. ³⁰Dopa piaminopa, Jisasa waene kaa pipae doko napala lao pituu, “Nambanya kalai pipenge dupa pitaka pyoo etapelyona” lea. Dopa latala baanya mange doko tukunatala, baanya imambu doko yakinea.

**Jisasanya Patali Dokonya
Kapu Kateamino Doko**

³¹Yuu gii mende doko Sambata gii andake mende ipupenge dokonya, Sambata doko depa lapenge gii palea. Sambata gii dokopa akali dutupanya yonge dupa poko itanya yukutae naka-tena, moko pyao lakapala kondao isa nyemana lao Juumanya isingi akali dupame Pailata tee leami. ³²Dokopa amii dupa ipupala, Jisasa-pipa apata pyao yukuiyami akali dolaponya wambao dokonya moko dolapo pyao lakapala, mende dokonya moko dolapo pyao lakeami. ³³Dopa petala, Jisasa yukutae katea dokonya ipupala kandeaminopa, baa wamba kumatala sianya, baanya moko dolapo pyao lakala naeyami. ³⁴Dokopa amii mendeme Jisasanya patali dokonya yandateme kapu katao nyia. Kapu katao yukunyulu pia dokonya-kaita taeyokopa endakipa lyia. ³⁵Dopa piamopa kandeakali dokome dopa piana lao panao pepa pilyamo. Baanya pii panao pepa pilyamo doko kiningi. Baame pii lelyamo doko

order to fulfill the Scripture he said, “I am thirsty.” ²⁹A jar full of sour wine was there, so they filled a sponge with sour wine, put it around a hyssop branch, and brought it up to his mouth. ³⁰When Jesus had received the sour wine, he said, “It is finished.” Then he bowed his head and gave up his spirit.

**Jesus' Side
Is Pierced**

³¹Since it was the day of Preparation (for that Sabbath was a high day), the Jews asked Pilate to have the men's legs broken and their bodies taken away, so that the bodies would not remain on the cross on the Sabbath. ³²So the soldiers came and broke the legs of the first man and of the other who had been crucified with him. ³³But when they came to Jesus, they did not break his legs since they saw that he was already dead. ³⁴Instead, one of the soldiers pierced Jesus' side with a spear, and immediately blood and water came out. ³⁵He who saw this has testified, and his testimony is true, and he knows that he speaks

what is true, so that you may believe. ³⁶For these things happened so that the Scripture would be fulfilled: “No bone of his will be broken.” ³⁷And, as another Scripture says, “They will look on him whom they have pierced.”

The Burial of Jesus

³⁸After these things, Joseph of Arimathea, who was a disciple of Jesus (but secretly for fear of the Jews), asked Pilate if he could take away Jesus' body. Pilate gave him permission, so he came and took the body away. ³⁹With him came Nicodemus (who had previously come to Jesus by night). He brought a mixture of myrrh and aloes that weighed about seventy-five pounds. ⁴⁰So they took Jesus' body and wrapped it in linen cloths with the spices, as is the custom of the Jews in preparing a body for burial. ⁴¹Near the place where Jesus was crucified there was a garden, and in the garden there was a new tomb in which no one had ever been laid. ⁴²Because it was the Jewish day

kingingi lelyona lao baame masilyamo. Baanya pii doko kiningina lao nyakamame masalapale lao pepa dake pilyamo. ³⁶Jisasanya kuli pyao lakala naeyami dokome, “Baanya kuli mendaipi mende pyao lakala naeyatamina” lao Gotenya pii pepa pyapae singi doko angi jia. ³⁷Gotenya pii pepa pyapae singi dokonya mendeme lao pituu, “Dokaitame kapu katao piami akali doko kandao katatamina” lapae singi doko angi jiaka.

Jisasa Malu Piambino Doko

³⁸Arimatia tange Josepe lenge doko baa Jisasanya disaipoloaka doko, Juu dupa paka kaeyapala, yalo pyoo Jisasa watao paeya. Akali dokome Jisasanya yonge doko dina lao Pailata tee leamopa Pailatame nyina lea. Dokopa Josepeme Jisasanya yonge doko kondao nyala pea. ³⁹Dokopa Nikodimasa lenge, kuka mendenya wamba Jisasa petea dokonya pea akali dokome wele tunduma pipaepi, aloa ipangepimi wasepae, ³⁵kiloapi mende soo, Jisasanya yonge doko nyala peaka. ⁴⁰Akali dolapome Jisasanya yonge doko nyepala, Juu dupame endakali malu pyaanya depa lengemali pyoo, tunduma pingi dupame kai pyatala lapalapa kyeo lapae mendapuame yaki piambi. ⁴¹Jisasa pyao yukuiyami panda dosa ee mende sia. Ee dokonya kananda tumbyepae enenge mende sia. Kananda dokonya endakali mende wamba malu napiami. ⁴²Juumanya Sambata depa lenge gii doko paleamosa,

malu pipenge kananda tumbypae tengesa sia dokonya akali dolapome Jisasanya yonge doko nyoo seteambi.

Jisasa Malunya Sakateamo Doko

20¹Sande yongama wamba utu dokonya, Maria Magadala tange doko Jisasa malu doko kanja pea. Pupa kandeamopa, malu kambu dokonya kaname piti petae doko nyoo kapyo laetae siamo kande. ²Kandatala baa alo pyao pao Saimone Pitapa, disaipolo mende Jisasanya mona setenge dokopa, dolapo lamaiyoo, “Kamongo doko malunya lopao nyalamini-lamo doko, nyoo anja setalamipi lao naimame masala naelyamanona” lea. ³Dopa lateamopa Pitapa, disaipolo mende dokopa, dolapo sakatatala malu dokonya peambi. ⁴Disaipolo dolapo alo pyao malu dokonya tole peaminopa, disaipolo mende dokome Pita nyoo maita pyatala, baa wambao malu dokonya pyakamea. ⁵Pyakamatala baa angi kolandala naenya elyo

of Preparation and since the tomb was nearby, they laid Jesus there.

The Resurrection

20¹On the first day of the week, Mary Magdalene came to the tomb early, while it was still dark, and she saw that the stone had been taken away from the tomb. ²So she ran and went to Simon Peter and to the other disciple, the one whom Jesus loved, and said to them, “They have taken the Lord out of the tomb, and we do not know where they have laid him.” ³So Peter went out, along with the other disciple, and they began making their way to the tomb. ⁴The two were



Disaipolo mende dokome Jisasanya malu doko elyo pyao kandelyamo. (Jone 20:4-5)

running together, but the other disciple outran Peter and reached the tomb first. ⁵Stooping down to look in, he saw the linen cloths lying there, but he did not go in. ⁶Then Simon Peter, who had been following him, arrived and went into the tomb. He saw the linen cloths lying there ⁷and the facecloth that had been on Jesus' head. But it was not lying with the linen cloths; it was folded up separately in another place. ⁸Then the other disciple, who had reached the tomb first, also went in. He saw and believed. ⁹(For they did not yet understand the Scripture that Jesus must rise from the dead.) ¹⁰Then the disciples went back to their homes.

Jesus Appears to Mary Magdalene

¹¹But Mary stood near the tomb, weeping outside. As she was weeping, she stooped down to look into the tomb ¹²and saw two angels in white sitting where Jesus' body had been laid, one at the head and one at the feet. ¹³They said to her, "Woman, why are you weeping?" She said to them, "They have

pyao kandeamopa, lapalapa kyeo lapae dupa tata lapae sia. ⁶Saimone Pita maitanya epea ipao malu dokonya andakote kolandatala kandeamopa, lapalapa kyeo lapae dupa tata lapae sia. ⁷Lapalapa kepapae mende Jisasanya aiyomba yaki pyakamaiyami doko lapalapa yangi dupa-pipa pyasoo nasia. Doko waka mendasa lakapae sia. ⁸Dokopa disaipolo mende malunya wambao pea dokome apata malunya kolandao kandatala, kiningi Jisasa baa sakatalame-lamo lao masia. ⁹(Jisasa baa kumapala sakatapengena lao Gotenya pii pepa pyapae singi dupa disaipolo dolapome gii dokopa masala naeyambi.) ¹⁰Dopa petala disaipolo dolapo nyakambanya andaka pilyiambi.

Maria Magadala Tange Dokome Kandena Lao Paneamo Doko

¹¹Dokopa akali dolapo pilyiambinopa, Maria baa malu kambu dosa kamaka ee lao katea. Ee lao katao pongatala malunya elyo pyao kande. ¹²Kandeamopa, enjele lapoma yonge pee kyeo lapae pingi mendalapo peteambino kande. Mende doko Jisasanya aiyomba seteami panda dokonya peteamopa, mende doko moko seteami panda dokonya petea. ¹³Dokopa enjele dolapome Maria lamaiyoo, "Enda, emba aipuma ee lelyepe?" leambi. Dokopa baame enjele dolapo lamaiyoo,

“Nambanya Kamongonya yonge doko nyalamini-lamo doko, nyoo anja setalamipi lao namba masala naelyona” lea. ¹⁴Dopa latala, baa kapilyetala Jisasa ka-teamo kandea. Dopaka doko, akali doko Jisasa-lamo lao nakandea. ¹⁵Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, “Enda, emba aipuma ee lelye? Emba api kutilyipi?” lea. Dopa leamopa, akali doko ee isingi doko-lamo lao masetala Mariame baa lamaiyoo, “Akali Andake, embame akali dokonya yonge doko nyoo mendasa setateno doko, nambame baanya yonge doko nyoo patoo, embame dosa setalona lao namba langipoko” lea. ¹⁶Dopa leamopa Jisasame baa lamaiyoo, “Maria!” lea. Dokopa Mariame Jisasa enomba maitala lao pituu, “Rabonai!” lea. (Rabonai dokonya tenge doko, Mana lenge.) ¹⁷Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, “Nambanya Takange doko katenge ulunya patala naelyona, embame namba minatae sala naenya, emba pupala nambanya kaiminingi dupa lamaiyoo, ‘Nambanya Takange doko, nyakamanya Takangeaka, nambanya Gote doko, nyakamanya Goteaka doko katenge ulunya pelyo’ lelyamona lao lamaiyakala puu” lea. ¹⁸Dokopa Maria Magadala tange doko pupala, Kamongo kanjona lao disaipolo dupa lamaiya. Dopa latala, Jisasame pii lamaina lea dutupa dokaita lamaiya.

Disaipolo Dupame Kandena Lao Paneamo Doko

¹⁹Sande dokonya niki landa piamopa disaipolo dupa kambu pyatae peteami. Juu dupa paka kaeyapala, kaitini dupa loko pyanyetala peteami. Peteami kaina dokonya Jisasa ipao kalyu

taken away my Lord, and I do not know where they have laid him.” ¹⁴After saying this, she turned around and saw Jesus standing there, but she did not know it was Jesus. ¹⁵Jesus said to her, “Woman, why are you weeping? Whom are you seeking?” Supposing that he was the gardener, she said to him, “Sir, if you have carried him away, tell me where you have laid him, and I will take him away.” ¹⁶Jesus said to her, “Mary!” She turned and said to him, “Rabboni!” (which means “Teacher”). ¹⁷Jesus said to her, “Do not hold on to me, for I have not yet ascended to my Father. But go to my brothers and tell them that I am ascending to my Father and your Father, to my God and your God.” ¹⁸So Mary Magdalene went and told the disciples that she had seen the Lord and that he had said these things to her.

Jesus Appears to His Disciples

¹⁹In the evening of that day, the first day of the week, when the disciples were gathered together with the doors locked for

fear of the Jews, Jesus came and stood among them and said to them, "Peace be with you." ²⁰After saying this, he showed them his hands and his side, and the disciples rejoiced when they saw the Lord. ²¹Again Jesus said to them, "Peace be with you. As the Father has sent me, so I am sending you." ²²After saying this, he breathed on them and said to them, "Receive the Holy Spirit. ²³If you remit the sins of any, their sins are remitted; if you retain the sins of any, their sins are retained."

Thomas Sees and Believes

²⁴Now Thomas (called Didymus), one of the twelve, was not with them when Jesus came. ²⁵So the other disciples said to him, "We have seen the Lord." But he said to them, "Unless I see the nail marks in his hands and put my finger where the nails were, and put my hand into his side, I will certainly not believe."

²⁶Eight days later, Jesus' disciples were again inside, and Thomas was with them. Although the doors were locked, Jesus came and stood among them

pia. Kalyu petala dokaita lamaiyoo, "Nyakama mona yaepao pilyepape" lea. ²⁰Dopa latala baanya kingi kombepi, patali kombepi, dupa disaipolo dupame kandena lea. Dokopa disaipolo dupame baa Kamongo doko-lamo lao kandatala auu kaeyami. ²¹Dokopa Jisasame dokaita dee lamaiyoo, "Nyakama mona yaepao pilyepape. Takangeme namba puu lea dopaka pyoo, nambame nyakama pupa lelyona" lea. ²²Dopa latala baame dokaita-kisa poo lanya pisetala lamaiyoo, "Oli Spirita doko nyakama nyalapa. ²³Nyakamame endakali mendenya koo dupa kame sakamaitamino doko, koo dupa kame setaeyaka katata. Nyakamame endakali mendenya koo dupa pyakilyina kaeyatamino doko, pyakilyetaeyaka katatana" lea.

Tomasame Jisasanya Kombe Dupa Kandatala Tungi Piamo Doko

²⁴Jisasa epea dokopa, 12 disaipolo dutupanya Tomasa, kenge mende Pakao Mandipae lenge doko disaipolo dupa-pipa napeteami. ²⁵Maitakao Tomasa epeamopa disaipolo yangi dupame baa lamaiyoo, "Naimame Kamongo kanje-manona" leami. Dokopa baame dokaita lamaiyoo, "Baanya kinginya njili kombe dupa nambame kandatala, nambanya kingi kondeme dupa minao, baanya patali doko nambanya kingi kondeme minaowaka napito doko, nambame kiningi-lumu lao masala naeyatona" lea.

²⁶Yuu gii tukulapo pateamopa, Jisasanya disaipolo dupa andakote peteami. Gii dokopa Tomasa apata peteami. Anda kaitini dupa loko pyanyetae kateaka doko, Jisasa ipao dokaitanya kaina dokonya

kalyu petala lao pituu, “Nyakama mona yaepao pilyepape” lea. ²⁷Dopa latala baame Tomasa lamaiyoo, “Embanya kingi kondeme nambanya kinginya kombe dupa minao kanda. Embanya kingimi nambanya patali kombe doko mina. Minatala embame kingina lao masepe. Sambona lao masala naeyape” lea. ²⁸Dokopa Tomasame baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Emba nambanya Kamongo, nambanya Gote dokona” lea. ²⁹Dopa leamopa Jisasame baa lamaiyoo, “Embame kandelyeno dokonya namba tungi pilyipi? Namba nakandao tungi pilyamino endakali dupa Goteme auu pisetae kalyaminona” lea.

Buku Dake Piamo Dokonya Tenge Doko

³⁰Jisasame baanya disaipolo dupanya enombanya mirakolo longo mendapu pia dupa pitaka buku dakenya pepa pyapae nasilyamo. ³¹Dopaka doko, Jisasa doko Gote Ikiningi Kraisa doko-lamo lao nyakamame baa tungi pyatala, baanya kenge dokonya lete katenge doko nyetaminopa lao, mirakolo datupa pepa dakenya pyapae silyamo.

Disaipolo Kalangeme Jisasa Kandena Lao Paneamo Doko

21 ¹Maitakao Taibiriasa pete lembe dokonya disaipolo dupame dee kandena lao Jisasa baa dapa pyoo panea. ²Saimone Pitapi, Tomasa kenge mende Pakao Mandipae lenge dokopi, Galali yuu dokonya taono Kena tange Nataniele lenge dokopi, Sebedi ikiningi dolapopi, Jisasanya disaipolo dupanya mendalapopi,

and said, “Peace be with you.” ²⁷Then he said to Thomas, “Put your finger here and look at my hands. Reach out your hand and put it into my side. Do not doubt but believe.” ²⁸In response Thomas said to him, “My Lord and my God!” ²⁹Then Jesus said to him, “Because you have seen me, have you come to believe? Blessed are those who have not seen and yet have come to believe.”

The Purpose of This Book

³⁰Jesus performed many other signs in the presence of his disciples, which are not written in this book. ³¹But these have been written so that you may believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and that by believing you may have life in his name.

Jesus Appears to Seven Disciples

21 ¹After this Jesus again manifested himself to the disciples, by the Sea of Tiberias. He manifested himself in this way. ²Simon Peter, Thomas (called Didymus), Nathanael (from Cana of Galilee), the sons of Zebedee, and two of Jesus'

other disciples were together. ³Simon Peter said to them, "I am going fishing." They said to him, "We will go with you." So they immediately went out and got into the boat, but that night they caught nothing.

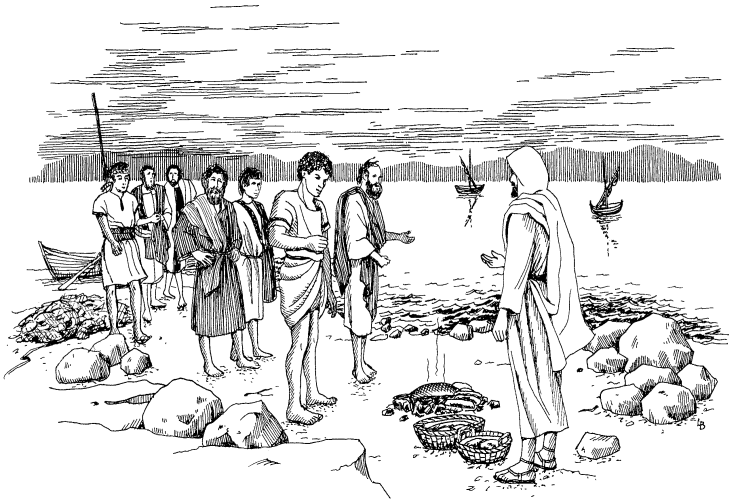
⁴When daybreak came, Jesus stood on the shore, but the disciples did not know it was Jesus. ⁵Jesus said to them, "Children, have you caught any fish to eat?" They answered him, "No." ⁶He said to them, "Cast the net on the right side of the boat, and you will find some." So they cast it and were unable to draw it in because of the large number of fish. ⁷Then the disciple whom Jesus loved said to Peter, "It is the Lord!" When Simon Peter heard that it was the Lord, he put on his outer garment (for he had taken it off) and plunged into the sea. ⁸But the other disciples came in the small boat, dragging the net full of fish, for they were not far from shore, only about a hundred yards away.

⁹When they had gone ashore, they saw a charcoal fire there with a fish lying on it, and bread. ¹⁰Jesus said to them, "Bring some of the fish that

dutupa tole kateami. ³Dokopa Saimone Pitame disaipolo yangi dutupa lamaiyoo, "Namba pisa nyala pelyona" lea. Dopa leamopa disaipolo dutupame baa lamaiyoo, "Naima apata mua" leami. Dopa latala, dutupa sipi dokonya pupae pyakalyetala peami. Dopaka doko, kuka gii dokonya pisa mende nyala naeyami.

⁴Yuu yongeamopa, Jisasa baa endaki pete lemba dokonya katea. Dokopa disaipolo dupame doko Jisasa-lamo lao nakandeami. ⁵Dokopa Jisasame wii lao disaipolo dutupa lamaiyoo, "Wane paluma, napenge pisa mendatupa nyakamame nyalamipi?" lea. Dopa leamopa disaipolo dutupame baanya pii yanu pyakamaiyoo, "Nanyalamanona" leami. ⁶Dopa leaminopa baame dutupa lamaiyoo, "Nyakamame sipi dokonya kingi tolaetena umbene doko endakinya pyandataminopa pisa nyalaminona pyandalapa" lea. Dokopa umbene doko endakinya pyandaminopa, pisa longome umbene doko tumbia dokome, pyalya lao nyoo sipinya setapenge nanjia. ⁷Dokopa Jisasanya mona setenge disaipolo dokome Pita lamaiyoo, "Baa Kamongo doko-lamona" lea. "Baa Kamongo doko-lamona" lea doko Saimone Pitame sepala, baanya yonge pee kisa pingi lyokanya setea doko nyoo petala, endaki pete dokonya mangau lea. ⁸Dopaka doko, disaipolo yangi dutupame sipi yakane dokonya pituu kandeaminopa, endaki lemba doko londati nasia. Tengesa 100 mita joo siamosa, dutupame pisa pleta umbene doko pyalya lao endaki pete dokonya lembasa peami.

⁹Endaki lemba dokonya pupala kandeaminopa, itate tao langa sia dokonya pisa mende yangatae kateamopa, breta mendatupa dosa sia. ¹⁰Dokopa Jisasame dokaita



Endaki pete lemba dokonya Jisasame baanya disaipolo dupanya pisa yangakamailyamo. (Jone 21:9)

lamaiyoo, “Pisa epapu nyalamino dupanya mendatupa nyoo ipupa” lea. ¹¹Dopa lateamopa Saimone Pita sipi dokonya pyakalyetala, pisa paleta umbene doko pyalya lao nyoo lembasa ipupala kandeamopa, pisa andake 153 palea. Pa-learnopa umbene doko tumbiaka doko, umbene doko lapyala naeya. ¹²Dokopa Jisasame disaipolo dutupa lamaiyoo, “Nee nala ipupa” lea. Dopa learnopa disaipolo dutupame baa Kamongo dokolamo lao kandatala, dutupanya mendeme, “Emba apipi?” lao tipa pyaanya paka kaeyami. ¹³Dokopa Jisasa ipupala breta doko nyoo dutupa maitala, pisa doko dopaka pyoo nyoo maiya. ¹⁴Jisasa baa malunya sakatatala, baanya disaipolo dupame kandena lao dakeme paa tepo panaea.

**Sipisipi Dupa Setao
Katakape Leamo Doko**

¹⁵Nee nao etapala Jisasame Saimone Pita lamaiyoo, “Jona ikiningi Saimone,

you have just now caught.”

¹¹So Simon Peter went aboard and drew the net ashore, full of large fish, one hundred fifty-three of them. Although there were so many, the net had not torn. ¹²Then Jesus said to them, “Come eat breakfast.” Now none of the disciples dared to ask him, “Who are you?” because they knew it was the Lord. ¹³Then Jesus came, took the bread, and gave it to them. He did likewise with the fish. ¹⁴This was now the third time that Jesus had been revealed to his disciples after he had been raised from the dead.

Tend My Sheep

¹⁵When they had eaten breakfast, Jesus said to

Simon Peter, “Simon, son of Jonah, do you love me more than these?” Peter said to him, “Yes, Lord, you know that I care for you.” Jesus said to him, “Feed my lambs.” ¹⁶ Jesus said to him a second time, “Simon, son of Jonah, do you love me?” Peter said to him, “Yes, Lord, you know that I care for you.” Jesus said to him, “Tend my sheep.” ¹⁷ Then Jesus said to him the third time, “Simon, son of Jonah, do you care for me?” Peter was grieved that Jesus said to him the third time, “Do you care for me?” And he said to him, “Lord, you know everything; you know that I care for you.” Jesus said to him, “Feed my sheep. ¹⁸ Truly, truly, I say to you, when you were younger, you would dress yourself and walk wherever you wanted to go; but when you grow old, you will stretch out your hands, and another will dress you and bring you where you do not want to go.” ¹⁹ (He said this to indicate the kind of death by which Peter would glorify God.) After saying this, he said to Peter, “Follow me.”

datupame namba auu kaengema doko ita minao embame namba moname kiningi auu kaelyepe?” lea. Dopa leamopa Pitame baa lamaiyoo, “Kamongo, nambame emba kiningi auu kaelyopa embame kandengena” lea. Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, “Embame nambanya sipisipi naja dupa nee maiyakape” lea. ¹⁶ Dopa latala paa lapo pyoo baame Pita lamaiyoo, “Jona ikiningi Saimone, embame namba moname kiningi auu kaelyepe?” lea. Dopa leamopa Pitame baa lamaiyoo, “Kamongo, nambame emba kiningi auu kaelyopa embame kandengena” lea. Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, “Embame nambanya sipisipi dupa auu pyoo setao katakape” lea. ¹⁷ Dopa latala paa tepo pyoo baame Pita lamaiyoo, “Jona ikiningi Saimone, embame namba auu kaelyepe?” lea. “Embame namba auu kaelyepe?” lao paa tepo pyoo Jisasame tipa piamosa, Pita baa mona kenda kaeyapala Jisasa lamaiyoo, “Kamongo, embame dupa pitaka kandenge dokome, nambame emba kiningi auu kaelyopa embame kandengena” lea. Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, “Embame nambanya sipisipi dupa nee maiyakape. ¹⁸ Nambame emba etete kiningi langilyo: Wamba emba wane kole kateeno dokopa, emba tange yonge pee dupa nyoo petala, patoo lao masiino dupanya pee. Dopaka doko, emba lyanga jete gii dokopa, embanya kingi dolapo tinokotenopa, endakali waka mendeme embanya yonge pee doko nyoo petakala, emba napatoo lao masete panda dokonya laminao patana” lea. ¹⁹ Dopa lea dokome Pita dopa pyoo kumapala, Gotenya kenge doko minalyetana lao makande pyoo lea. Pii dutupa latala Jisasame Pita lamaiyoo, “Emba namba watao ipu” lea.

**Jisasanya Disaipolo Mona Setenge
Dokome Etao Pepa Piamo Dutupa**

²⁰Wamba nee nao peteami gii dokopa, Jisasanya mona setenge disaipolo doko Jisasa-kisa semai latae pituu, “Kamongo, emba apimi yandapipi dupanya kinginya maiyepepe” lea disaipolo dokome Jisasa-pitapa dolapo watao epeamopa, Pitame kapilyetala kande. ²¹Kandatala Pitame Jisasa lamaiyoo, “Kamongo, akali dake aipa pitape?” lea. ²²Dokopa Jisasame Pita lamaiyoo, “Nambanya auu kaengeme baa lenge tao katao, namba dee ipato gii dokonya tuu latana lao masoto doko embanya kalai mende daana, emba namba watao ipu” lea. ²³Dopa leamosa, disaipolo doko kumala naeyatalamona lao pii doko Kristene kaiminingi dupanya kainanya lao taeyami. Dopaka doko, disaipolo doko kumala naeyatana lao Jisasame baa lamaiya naeya. “Nambanya auu kaengeme baa lenge tao katao, namba dee ipato gii dokonya tuu latana lao masoto doko embanya kalai mende daana” lao baa lamaiya.

²⁴Pia dupa pitaka disaipolo pepa pialamo dakeme kandatala dopa piana lao panao baame pepa dake pia. Baame panao pepa pia dutupa kiningina lao naimame masilyamano.

²⁵Jisasame kalai longo mendapu apata piaka. Kalai piamo dupa pitaka mendaimendai lao bukunya pepa piamili doko, buku eteteaka longo-waka simupa, isa yuu dakenya setapenge panda nasipyalina lao nambame masilyo.

Doko kiningi.

**The Beloved Disciple
and His Book**

²⁰Then Peter turned around and saw the disciple whom Jesus loved following them (the one who had leaned back on Jesus' chest at the supper and said, “Lord, who is it that is going to betray you?”) ²¹When Peter saw him, he said to Jesus, “Lord, what about him?” ²²Jesus said to him, “If I wish for him to remain until I come, what is that to you? You follow me!” ²³So the rumor spread among the brothers that this disciple would not die. Yet Jesus did not tell him that he would not die; he only said, “If I wish for him to remain until I come, what is that to you?”

²⁴This is the disciple who is testifying about these things and who has written these things, and we know that his testimony is true.

²⁵There are also many other things that Jesus did. If every one of them were to be written down, I suppose that not even the world itself would have room for the books that would be written.

Amen.